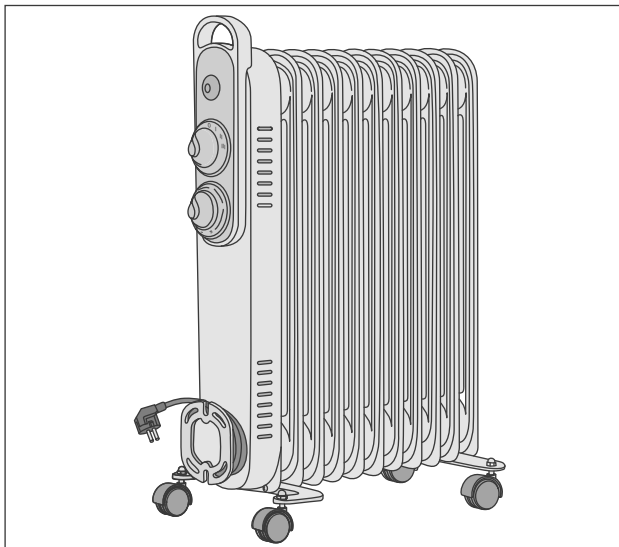


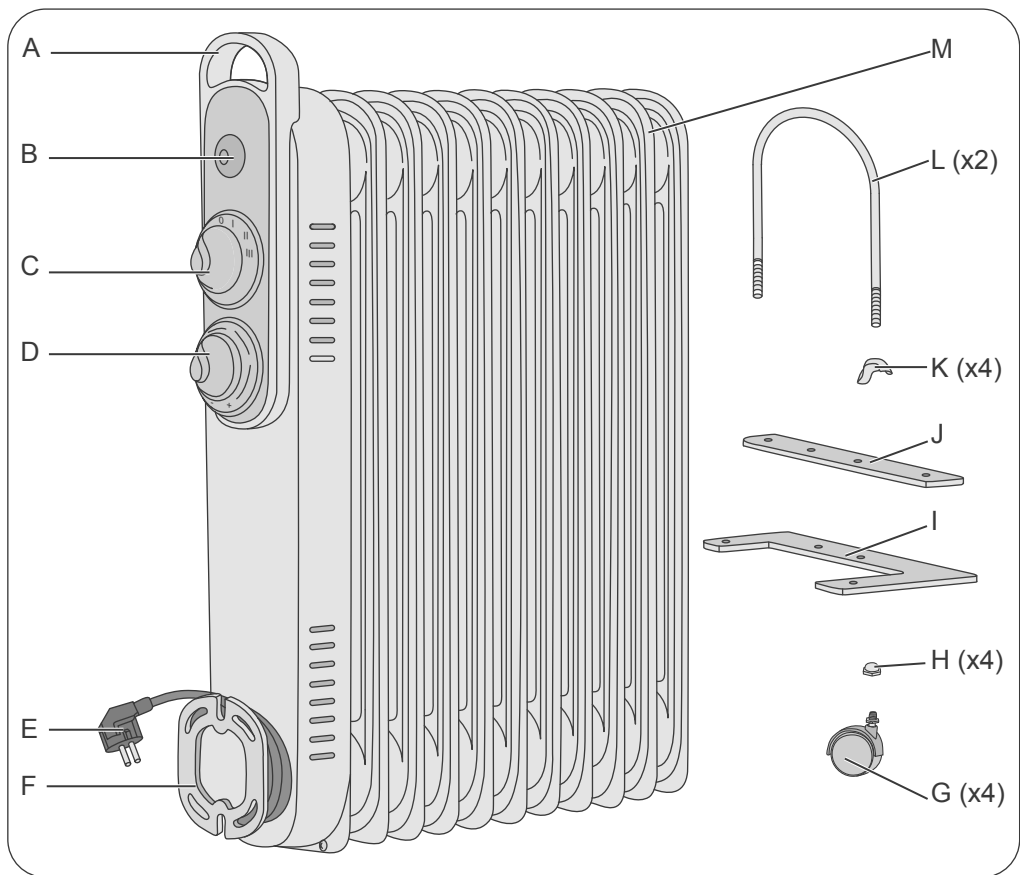
Ariete



Radiatori a olio
Oil heaters
Radiateurs à bain d'huile
Ölradiator
Radiadores de aceite
Radiadores a óleo
Olie radiatoren
Καλοριφέρ λαδιού
Масляные радиаторы
سخانات زيتية
Масляні радіатори
Grzejniki olejowe
Olieradiatorer

CE EAC

8250-8251-8252





Operazioni preliminari | Preliminary operations | Opérations préliminaires | Erste Schritte | Operaciones preliminares | Operações preliminares | Voorbereidende werkzaamheden | Προκαταρκτικές ενέργειες | Предварительные операции | العمليات الأولية | Підготовчі дії | Czynności wstępne | Forberedelser

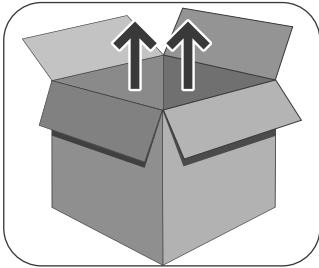


Fig. 1

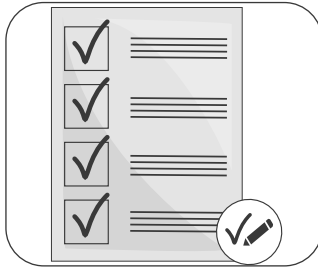


Fig. 2

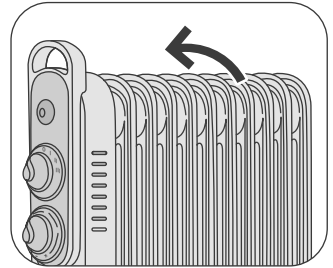


Fig. 3

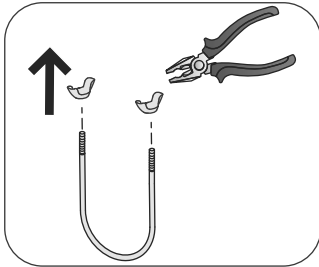


Fig. 4

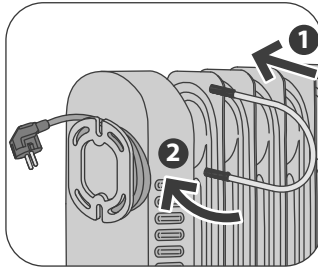


Fig. 5

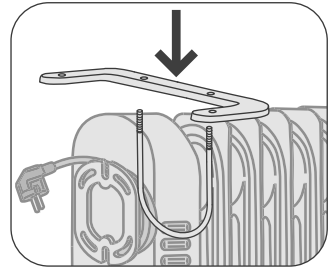


Fig. 6

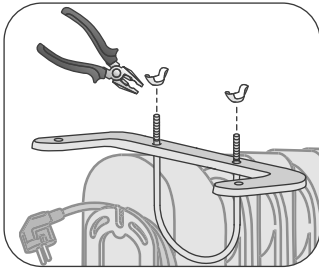


Fig. 7

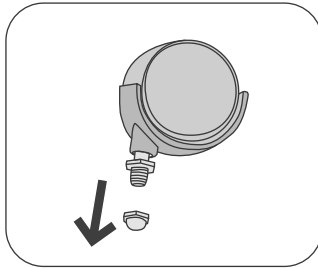


Fig. 8

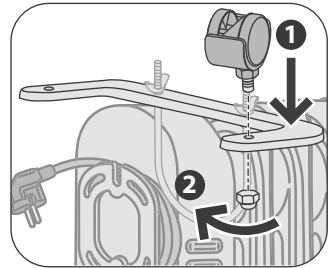


Fig. 9

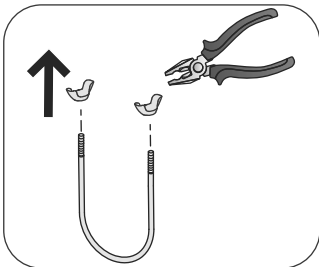


Fig. 10

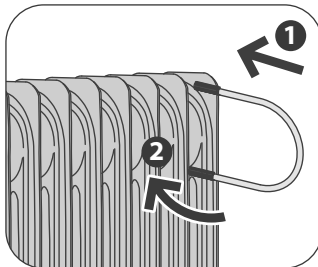


Fig. 11

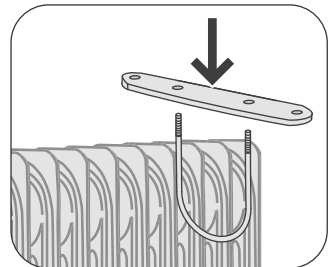


Fig. 12

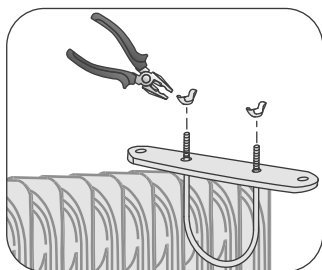


Fig. 13

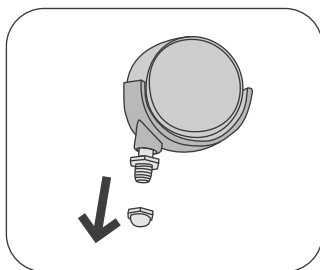


Fig. 14

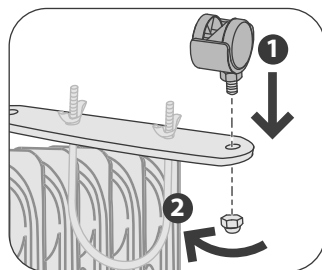


Fig. 15

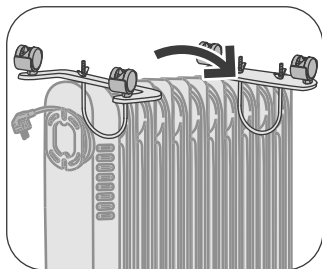


Fig. 16

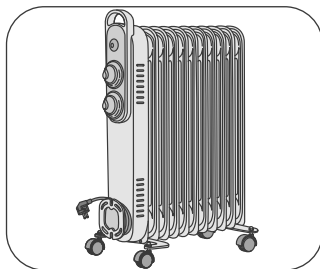


Fig. 17



Uso | Use | Emploi | Gebrauch | Uso | Uso | Gebruik | Χρήση | Использование | الاستخدام | Використання |
Zastosowanie | Brug

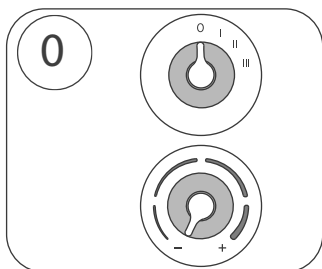


Fig. 18

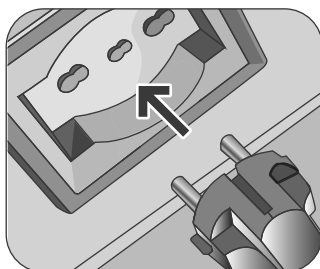


Fig. 19

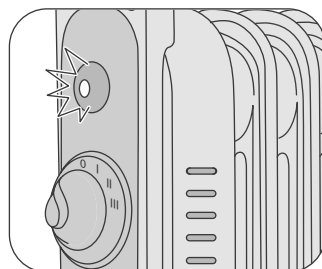


Fig. 20

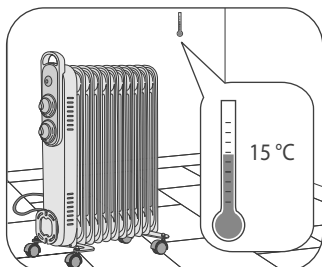


Fig. 21

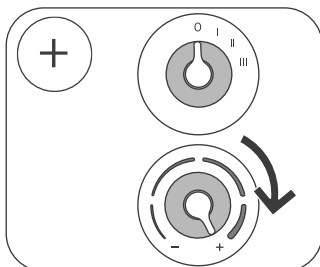


Fig. 22

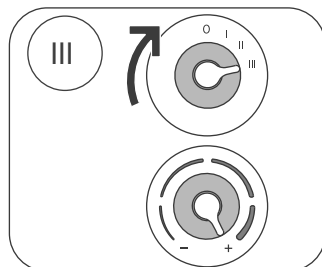


Fig. 23

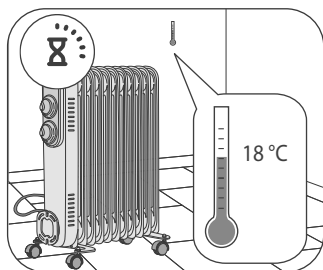


Fig. 24

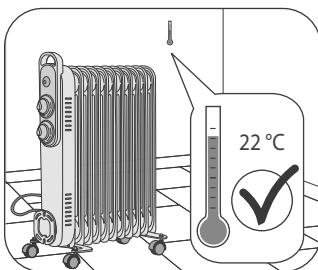


Fig. 25

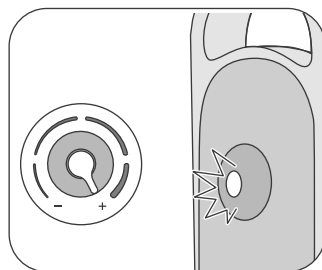


Fig. 26

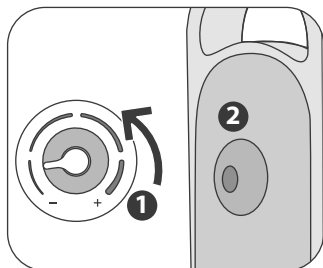


Fig. 27

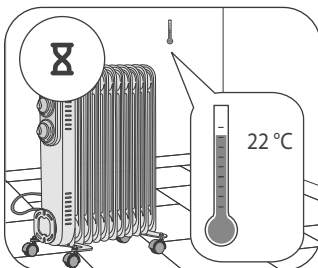


Fig. 28

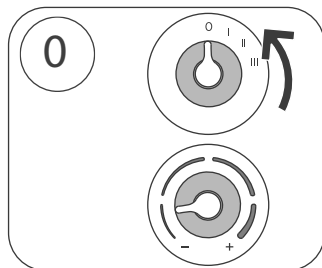


Fig. 29

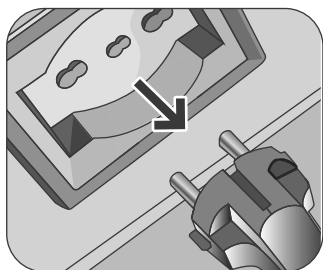


Fig. 30

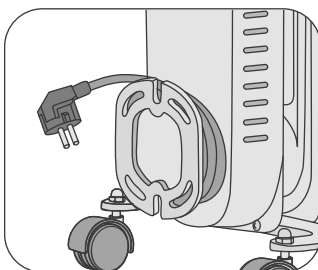


Fig. 31



Pulizia e manutenzione | Cleaning and maintenance | Nettoyage et entretien | Reinigung und Wartung |
Limpeza y mantenimiento | Limpeza e manutenção | Reiniging en onderhoud | Καθαρισμός και συντήρηση |
Чистка и уход | التنظيف والصيانة | Чистка і догляд | Czyszczenie i konserwacja | Rengøring og vedligeholdelse

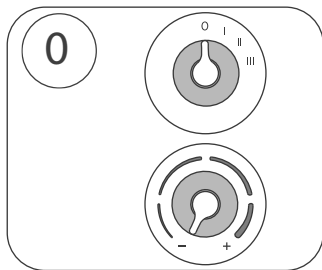


Fig. 32

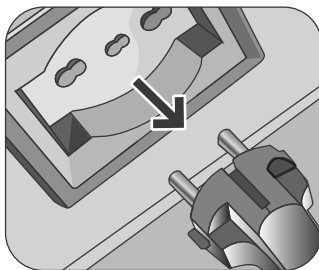


Fig. 33

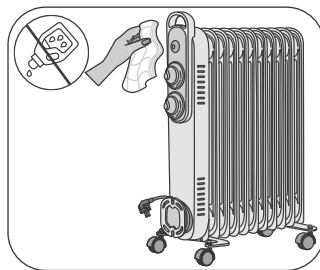


Fig. 34

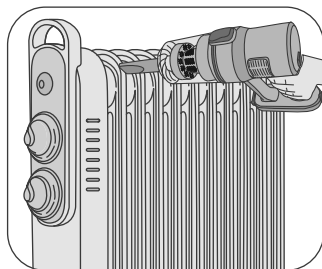


Fig. 35

AVVERTENZE DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

- L'apparecchio è stato realizzato in conformità con le specifiche Normative Europee in vigore e protetto in tutte le parti potenzialmente pericolose per l'utente. Leggere attentamente il presente manuale prima dell'utilizzo. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per l'uso per cui è stato progettato per evitare possibili infortuni e danni. Tenere a portata di mano questo manuale per future consultazioni. Qualora si desideri cedere questo apparecchio ad altre persone, ricordarsi di includere anche queste istruzioni.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente manuale. L'uso improprio determina inoltre l'annullamento di ogni forma di garanzia.
- Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato.
- Per non compromettere la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali e accessori autorizzati dal Fabbricante.



Pericolo per i bambini

- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Tenere sempre l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini con età inferiore a 8 anni.
- L'apparecchio può essere usato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se sono seguiti da una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli presenti durante l'uso dell'apparecchio.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non lasciar pendere il cavo di alimentazione in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e operino sotto sorveglianza.
- Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.



Pericolo dovuto a elettricità

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Se l'apparecchio sarà utilizzato in un Paese diverso da quello in cui è stato comprato, fare verificare l'idoneità elettrica dell'apparecchio presso un Centro di Assistenza Tecnica.
- Collegare sempre l'apparecchio ad una presa con messa a terra.
- L'uso di prolunghette elettriche non autorizzate dal Fabbricante dell'apparecchio può provocare danni e incidenti.
- Non collegare alcun altro apparecchio ad elevata potenza (stufe, ferri da stiro, radiatori) alla stessa presa elettrica. Pericolo di sovraccarico elettrico.
- Non spostare l'apparecchio tirandolo per il cavo di alimentazione.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non mettere mai le parti sotto tensione a contatto con l'acqua: rischio di corto circuito e/o shock elettrico.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o a piedi nudi.
- L'apparecchio ed il cavo di alimentazione non devono entrare in contatto con superfici calde.
- Tutte le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate ad apparecchio spento e scollegato dalla presa elettrica.
- In caso di inutilizzo, anche per un breve periodo di tempo, spegnere l'apparecchio e scollegare sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Non scollegare la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo.
- Non lasciare il cavo di alimentazione in contrasto con spigoli vivi o con parti taglienti.



Attenzione - danni materiali

- Non posizionare l'apparecchio su superfici delicate.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici molto calde o nelle vicinanze di fiamme libere per evitare che il rivestimento possa essere danneggiato.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a materiale infiammabile (per esempio tessuti, tende).
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione prima dell'utilizzo.
- Il prodotto non deve essere alimentato attraverso timer esterni o con impianti separati comandati a distanza.
- Non usare l'apparecchio all'aperto.
- Prima di riporre l'apparecchio scollegare sempre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Riporre l'apparecchio al coperto, in un luogo fresco e asciutto.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (per esempio pioggia, sole).



Pericolo di danni derivanti da altre cause

- Collocare l'apparecchio in un ambiente sufficientemente illuminato, pulito e con la presa elettrica facilmente accessibile.
- Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- Non smontare l'apparecchio. Non ci sono parti interne da utilizzare o pulire.
- Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza o da tecnici autorizzati, in modalità da prevenire ogni rischio.
- ATTENZIONE: Non utilizzare il radiatore in stanze di piccole dimensioni occupate da persone non in grado di uscire dalla stanza autonomamente, a meno che non sia garantita una supervisione costante.
- ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio, mantenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile ad una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.
- Non utilizzare questo radiatore se è stato fatto cadere.
- Non utilizzare il radiatore se vi sono segni di danni visibili.
- Questo radiatore contiene una quantità precisa di olio speciale. Gli interventi che richiedono l'apertura del contenitore dell'olio devono essere eseguiti esclusivamente dal Fabbrikante o da un Centro di assistenza autorizzato, che deve essere contattato in caso di perdite di olio.
- Quando si smaltisce il radiatore, seguire le norme relative allo smaltimento dell'olio.
- Non posizionare il radiatore vicino al letto perché oggetti come cuscini o coperte potrebbero cadere e prendere fuoco.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto i tappeti.
- Non coprire il cavo di alimentazione con tappeti, passatoie o coperture simili. Non far passare il cavo di alimentazione sotto mobili o elettrodomestici. Posizionare il cavo di alimentazione lontano dalle zone di passaggio e in modo che non vi si possa inciampare.



Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EU si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

• CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI.



AVVERTENZE DI SICUREZZA DURANTE L'USO



- L'apparecchio deve essere usato solo per riscaldare gli ambienti chiusi.
- Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
- Non utilizzare questo apparecchio in stanze, la cui area di base è inferiore a 5 m².
- Tenere l'apparecchio ad una distanza di almeno 90 cm da pareti, mobili, piante e qualsiasi altro oggetto.
- Non posizionare l'apparecchio sopra o vicino a fornelli a gas o piastre elettriche.
- Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o piscine.
- Utilizzare l'apparecchio in posizione verticale (ruote in basso, comandi in alto). Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile. Qualsiasi diversa posizione può creare una situazione di pericolo.
- Per spostare l'apparecchio utilizzare l'apposita maniglia.



Al fine di evitare surriscaldamenti, non coprire in nessun caso l'apparecchio durante il funzionamento, poiché ciò provocherebbe un pericoloso aumento di temperatura.

- Non posizionare alcun oggetto sopra l'apparecchio durante il suo funzionamento.
- Non ostruire le prese d'aria.
- Durante il funzionamento, alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde: non toccare durante l'uso e nei minuti successivi allo spegnimento.

L'apparecchio è dotato di un sistema di protezione contro il surriscaldamento che spegne il riscaldatore quando le sue parti diventano eccessivamente calde.

Al primo avvio, far funzionare l'apparecchio alla massima potenza per almeno 2 ore. Durante questa operazione aerare bene la stanza al fine di eliminare l'odore "di nuovo" che si sprigiona dall'apparecchio. È del tutto normale che l'apparecchio emetta degli "scricchiolii" al primo avvio.

USO DELL'APPARECCHIO

Descrizione dell'apparecchio

A - Maniglia	H - Dadi sferici (x4)
B - Spia luminosa	I - Staffa di supporto curva
C - Manopola di selezione della potenza	J - Staffa di supporto dritta
D - Termostato	K - Dadi a farfalla (x4)
E - Cavo alimentazione	L - Ferro ad "U" (x2)
F - Avvolgicavo	M - Corpo dell'apparecchio
G - Ruote (x4)	

Regolazione della manopola di selezione della potenza	
Posizione "0"	Apparecchio spento
Posizione "I"	Potenza minima
Posizione "II"	Potenza intermedia
Posizione "III"	Potenza massima

Mod. 8250	7 elementi
Mod. 8251	9 elementi
Mod. 8252	11 elementi



AVVERTENZE DI SICUREZZA DURANTE LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

- Una pulizia regolare e quotidiana consente di mantenere l'apparecchio efficiente e di prolungare la durata di vita dell'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica e attendere che le parti calde si siano raffreddate prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.
- Non usare detergenti abrasivi o utensili metallici per evitare di graffiare e danneggiare il rivestimento.
- Non utilizzare getti di acqua diretta per pulire l'apparecchio.

Il contenitore di questo apparecchio è riempito con una esatta quantità di olio e le riparazioni che ne richiedono l'apertura devono essere eseguite solo dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza. In caso di perdite di olio deve essere contattato il Costruttore o il suo Servizio Assistenza.

MESSA FUORI SERVIZIO

In caso di messa fuori servizio dell'apparecchio, scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica. In caso di rottamazione, provvedere alla separazione dei vari materiali utilizzati nella costruzione dell'apparecchio e al loro smaltimento in base alla loro composizione e alle disposizioni di legge vigenti nel Paese di utilizzo.

Se l'apparecchio è smaltito come rifiuto, tagliare il cavo di alimentazione per renderlo inutilizzabile. Rendere innocue le parti dell'apparecchio che possono essere pericolose.

REQUISITI TECNICI PER APPARECCHI ELETTRICI DI RISCALDAMENTO DOMESTICO



Identificazione modello:		8250	
Dato	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica nominale	P_{nom}	1,5	kW
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	0,6	kW
Potenza termica massima a regime continuo	$P_{max,c}$	1,5	kW
Consumo elettrico			
In modalità Spento	P_o	0	W
In modalità Standby	P_{sm}	-	W
In modalità Inattivo	P_{idle}	-	W
In modalità Standby in rete	P_{nom}	-	W
Modalità Standby con visualizzazione di informazioni o dello stato			No
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento dell'ambiente in modalità attivo	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Dato	Unità
Tipo di controllo della potenza termica, solo per radiatori elettrici ad accumulo per il riscaldamento domestico (indicare una sola opzione)	
Controllo manuale della potenza termica con termostato integrato	No
Controllo manuale della potenza termica con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	No
Controllo elettronico della potenza termica con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	No
Potenza termica assistita da ventilatore	No
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	Sì
Con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
Altre opzioni di controllo (possibili selezioni multiple)	
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
Con opzione di controllo a distanza	No
Con controllo di avvio adattabile	No
Con limitazione del tempo di funzionamento	No
Con termometro a globo nero	No
Funzionalità di autoapprendimento	No
Precisione del dispositivo di controllo	No
Dettagli di contatto	De' Longhi Appliances Srl Divisione Commerciale Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Identificazione modello:		8251	
Dato	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica nominale	P _{nom}	2,0	kW
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	0,8	kW
Potenza termica massima a regime continuo	P _{max,c}	2,0	kW
Consumo elettrico			
In modalità Spento	P _o	0	W
In modalità Standby	P _{sm}	-	W
In modalità Inattivo	P _{idle}	-	W
In modalità Standby in rete	P _{nsm}	-	W
Modalità Standby con visualizzazione di informazioni o dello stato			No
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento dell'ambiente in modalità Attivo	η _{s,on}	85,0	%

Dato	Unità
Tipo di controllo della potenza termica, solo per radiatori elettrici ad accumulo per il riscaldamento domestico (indicare una sola opzione)	
Controllo manuale della potenza termica con termostato integrato	No
Controllo manuale della potenza termica con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	No
Controllo elettronico della potenza termica con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	No
Potenza termica assistita da ventilatore	No
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	Sì
Con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
Altre opzioni di controllo (possibili selezioni multiple)	
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
Con opzione di controllo a distanza	No
Con controllo di avvio adattabile	No
Con limitazione del tempo di funzionamento	No
Con termometro a globo nero	No
Funzionalità di autoapprendimento	No
Precisione del dispositivo di controllo	No
Dettagli di contatto	De' Longhi Appliances Srl Divisione Commerciale Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Identificazione modello:		8252	
Dato	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica			
Potenza termica nominale	P_{nom}	2,5	kW
Potenza termica minima (indicativa)	P_{min}	1,0	kW
Potenza termica massima a regime continuo	$P_{max,c}$	2,5	kW
Consumo elettrico			
In modalità Spento	P_n	0	W
In modalità Standby	P_{sm}	-	W
In modalità Inattivo	P_{idle}	-	W
In modalità Standby in rete	P_{nsn}	-	W
Modalità Standby con visualizzazione di informazioni o dello stato			No
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento dell'ambiente in modalità Attivo	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Dato	Unità
Tipo di controllo della potenza termica, solo per radiatori elettrici ad accumulo per il riscaldamento domestico (indicare una sola opzione)	
Controllo manuale della potenza termica con termostato integrato	No
Controllo manuale della potenza termica con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	No
Controllo elettronico della potenza termica con feedback della temperatura ambiente e/o esterna	No
Potenza termica assistita da ventilatore	No
Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione)	
Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	No
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	No
Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	Sì
Con controllo elettronico della temperatura ambiente	No
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	No
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	No
Altre opzioni di controllo (possibili selezioni multiple)	
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	No
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	No
Con opzione di controllo a distanza	No
Con controllo di avvio adattabile	No
Con limitazione del tempo di funzionamento	No
Con termometro a globo nero	No
Funzionalità di autoapprendimento	No
Precisione del dispositivo di controllo	No
Dettagli di contatto	De' Longhi Appliances Srl Divisione Commerciale Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

SAFETY WARNINGS

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.

- The appliance has been manufactured in compliance with the specific European Standards in force and all the parts potentially dangerous to the user are protected. Read this manual carefully before use. Use the appliance only for its intended use to avoid possible injury and damage. Keep this manual handy for future reference. Should you decide to give this appliance to other people, remember to include these instructions as well.
- The appliance is intended for domestic use only.
- The manufacturer declines any responsibility for misuse or for any use other than those specified in this manual. Improper use also results in voiding any form of warranty.
- We suggest keeping the original packaging, as free assistance is not provided for failures resulting from inadequate packaging of the product at the time of shipping to an authorized Service Centre.
- In order not to compromise the safety of the appliance, use only original spare parts and attachments authorized by the Manufacturer.



Danger for children

- Do not leave the packaging near children as it is a potential source of danger.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8.
- The appliance can be used by children over 8 years of age and by people with reduced physical, sensory or mental capacities, or who lack experience or knowledge, only if they are supervised by a responsible person or if they have received and understood the instructions and the existing dangers when using the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not let the power cord hang in a place where it could be grasped by a child.
- Cleaning and maintenance by the user shall not be carried out by children unless they are older than 8 years and are supervised during the operation.
- If you decide to dispose of this appliance as waste, it is recommended to make it inoperative by cutting the power cord. It is also recommended that all potentially dangerous components of the appliance, especially for children who could use the appliance as a game, are rendered harmless.



Danger due to electricity

- Before plugging the appliance into the power supply, check that the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.
- If the appliance will be used in a country other than that in which it was bought, check the appliance electrical suitability at a Technical Service Center.
- Always connect the appliance to an earthed socket.

- The use of extension cords not authorized by the Manufacturer of the appliance can lead to damages and accidents.
- Do not connect any other high-power equipment (such as stoves, irons, radiators) to the same power outlet. Danger of electric overload.
- Do not move the appliance pulling it by the power cord.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Never put live parts in contact with water: risk of short circuit and/or electric shock.
- Do not use the appliance if your hands are wet or if you are barefoot.
- The appliance and the power cord must not come into contact with hot surfaces.
- Cleaning and maintenance operations shall be carried out when the appliance is off and unplugged from the power outlet.
- If the appliance is left unused, also for a short period of time, turn it off and always unplug the power cord from the power outlet.
- Do not pull the power cord to unplug the appliance from the power outlet.
- Do not leave the power cord against sharp edges or sharp parts.



Warning – material damage

- Do not place the appliance on delicate surfaces.
- Do not place the appliance on very hot surfaces or near open flames to prevent the coating from being damaged.
- Do not place the appliance near flammable materials (such as fabrics, curtains).
- Fully unwind the power cord before use.
- The appliance must not be power supplied by external timers or separate remote-controlled systems.
- Do not use the appliance outdoors.
- Always unplug the power cord from the power outlet before putting the appliance away.
- Store the appliance indoors in a cool and dry place.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (such as rain or sun).



Danger of damage due to other causes

- Place the appliance in an environment that is sufficiently lit, clean and where the power outlet is easily accessible.
- Turn on the appliance only when it is in working position.
- Do not leave the appliance unattended while connected to the power supply.
- Do not disassemble the appliance. There are no internal parts to be used or cleaned.
- Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. All repairs, including the power cord replacement, shall be carried out only by authorized Service Centres or technicians, in order to prevent any risk.

- **WARNING:** Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak.
- When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.
- Do not place the heater near a bed because objects such as pillows or blankets can fall off the bed and be ignited by the heater.
- Do not run cord under carpeting.
- Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.



For the proper disposal of the product in accordance with the European Directive 2012/19/EU, please read the dedicated leaflet attached to the product.

• **ALWAYS KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**



SAFETY WARNINGS DURING USE

- The appliance must only be used to warm closed environments.
 - This product is suitable only for properly isolated environments or for occasional use.
 - Do not use the appliance in rooms with a base area of less than 5 m².
 - Keep the appliance at a distance of at least 90 cm from walls, furniture, plants and other objects.
 - Never put the appliance on or near gas stoves or electric hotplates.
 - Do not use the appliance in the immediate vicinity of bathtubs, showers, sinks or swimming pools.
 - Use the appliance in a vertical position (wheels at the bottom, controls at the top). Place the appliance on a horizontal and stable surface. Any other position could be dangerous.
 - Use the specially provided handle to move the appliance.
-  In order to avoid overheating, never cover the appliance during operation, as this would cause a dangerous increase in temperature.
- Do not place any object on top of the appliance during its operation.
 - Do not obstruct the air intakes.

- During operation, some parts of the appliance can become very hot: do not touch during use and for the minutes following shutdown.

The appliance is equipped with an overheating protection system that shuts down the heater when its parts become excessively hot.

When you start the appliance for the first time, leave it operating at maximum power for at least 2 hours. During this operation, ventilate the room well to eliminate the “new” smell emanating from the appliance. It is normal for the appliance to release “creaks” when started for the first time.

HOW TO USE THE APPLIANCE

Description of the appliance

A - Handle	H - Spherical nuts (x4)
B - Indicator light	I - Curved support bracket
C - Power selection knob	J - Straight support bracket
D - Thermostat	K - Wing nuts (x4)
E - Power cord	L - “U” rod (x2)
F - Cord storage device	M - Body of the appliance
G - Wheels (x4)	

Adjusting the power selection knob

Position “0”	Appliance off
Position “I”	Minimum power
Position “II”	Medium power
Position “III”	Maximum power

Mod. 8250	7 elements
Mod. 8251	9 elements
Mod. 8252	11 elements



SAFETY WARNINGS DURING CLEANING AND MAINTENANCE

- Regular and daily cleaning maintains the appliance efficient and extends the life of the appliance.
- Unplug the appliance from the power outlet and wait for the hot parts to cool down before carrying out any cleaning and maintenance operations.
- Do not use abrasive cleansers or metal tools to avoid scratching and damaging the coating.
- Do not use direct water jets to clean the appliance.

This appliance is filled with a precise quantity of oil and repairs which require it to be opened must be carried out exclusively by the manufacturer or an Authorised Service Centre. In the case of oil leaks, contact the manufacturer or the Authorised Service Centre.

DECOMMISSIONING

In the event the appliance is taken out of service, disconnect the power plug from the power outlet. If the appliance is disposed of, separate out the various materials used in the construction of the appliance and dispose of them according to their composition and the legal provisions in force in the country of use.

If the appliance is disposed as waste, cut the alimentation cable to make it unusable. Act to make harmless the parts of device that may be dangerous.

TECHNICAL REQUIREMENTS FOR ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS

Model identifier:		8250	
Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P _{nom}	1,5	kW
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	0,6	kW
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1,5	kW
Electricity consumption			
In Off-mode	P _o	0	W
In Stand-by mode	P _{sm}	-	W
In Inactive mode	P _{idle}	-	W
In network standby	P _{nom}	-	W
Standbymode with display of information or status			No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η _{s,on}	85,0	%

Item	Unit
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Fan assisted heat output	No
Type of heat output/room temperature control (select one)	
Single stage heat output and no room temperature control	No
Two or more manual stages, no room temperature control	No
With mechanic thermostat room temperature control	Yes
With electronic room temperature control	No
Electronic room temperature control plus day timer	No
Electronic room temperature control plus week timer	No
Other control options (multiple selections possible)	
Room temperature control, with presence detection	No
Room temperature control, with open window detection	No
With distance control option	No
With adaptive start control	No
With working time limitation	No
With black bulb sensor	No

Item		Unit
Self-learning functionality		No
Control accuracy		No
Contact details		De' Longhi Appliances Srl Ariete Commercial Department Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Model identifier:		8251	
Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	2.0	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	0.8	kW
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW
Electricity consumption			
In Off-mode	P_o	0	W
In Stand-by mode	P_{sm}	-	W
In Inactive mode	P_{idle}	-	W
In network standby	P_{nsm}	-	W
Standbymode with display of information or status			No
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Item	Unit
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Fan assisted heat output	No
Type of heat output/room temperature control (select one)	
Single stage heat output and no room temperature control	No
Two or more manual stages, no room temperature control	No
With mechanic thermostat room temperature control	Yes
With electronic room temperature control	No
Electronic room temperature control plus day timer	No
Electronic room temperature control plus week timer	No
Other control options (multiple selections possible)	
Room temperature control, with presence detection	No
Room temperature control, with open window detection	No
With distance control option	No
With adaptive start control	No
With working time limitation	No
With black bulb sensor	No
Self-learning functionality	No
Control accuracy	No

Item		Unit
Contact details	De' Longhi Appliances Srl Ariete Commercial Department Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)	

Model identifier:		8252		
Item	Symbol	Value	Unit	
Heat output				
Nominal heat output	P _{nom}	2.5	kW	
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1.0	kW	
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	2.5	kW	
Electricity consumption				
In Off-mode	P _o	0	W	
In Stand-by mode	P _{sm}	-	W	
In Inactive mode	P _{idle}	-	W	
In network standby	P _{nsm}	-	W	
Standbymode with display of information or status			No	
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η _{s,on}	85,0	%	

Item		Unit
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)		
Manual heat charge control, with integrated thermostat		No
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback		No
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback		No
Fan assisted heat output		No
Type of heat output/room temperature control (select one)		
Single stage heat output and no room temperature control		No
Two or more manual stages, no room temperature control		No
With mechanic thermostat room temperature control		Yes
With electronic room temperature control		No
Electronic room temperature control plus day timer		No
Electronic room temperature control plus week timer		No
Other control options (multiple selections possible)		
Room temperature control, with presence detection		No
Room temperature control, with open window detection		No
With distance control option		No
With adaptive start control		No
With working time limitation		No
With black bulb sensor		No
Self-learning functionality		No
Control accuracy		No
Contact details	De' Longhi Appliances Srl Ariete Commercial Department Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)	

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.

- L'appareil a été fabriqué conformément aux Normes européennes spécifiques en vigueur et toutes les pièces potentiellement dangereuses pour l'utilisateur sont protégées. Lire ce manuel avec attention avant l'utilisation. Utiliser cet appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu afin d'éviter tout risque de blessure et de dommage. Conserver ce manuel à portée de main pour référence future. Si on souhaite transmettre cet appareil à d'autres personnes, n'oublier pas d'inclure également ces instructions.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Aucune responsabilité n'est assumée pour une utilisation incorrecte ou pour des utilisations autres que celles spécifiées dans ce manuel. Une utilisation incorrecte entraîne également l'annulation de toute forme de garantie.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine, car les dommages dus à un emballage inapproprié lors de l'expédition à un Centre d'Assistance agréé ne sont pas couverts par l'assistance gratuite.
- Afin de ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, n'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine autorisés par le fabricant.



Danger pour les enfants

- Les éléments d'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont des sources potentielles de danger.
- Toujours garder l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- L'appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, uniquement s'ils sont supervisés par une personne responsable ou s'ils ont reçu et compris les instructions et les dangers existants lors de l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation dans un endroit où il pourrait être saisi par un enfant.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectuées par des enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et opèrent sous surveillance.
- Si on décide d'éliminer cet appareil en tant que déchet, il est recommandé de le rendre inopérant en coupant le cordon d'alimentation. Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil qui pourraient constituer un danger, notamment pour les enfants qui pourraient utiliser l'appareil pour jouer.



Danger électrique

- Avant de brancher l'appareil au réseau d'alimentation, vérifier que la tension indiquée sur la plaque corresponde à celle du réseau local.
- Si l'appareil sera utilisé dans un Pays autre que celui où il a été acheté, faire vérifier l'adéquation électrique de l'appareil dans un centre d'assistance technique.
- Toujours brancher l'appareil à une prise pourvue de mise à la terre.
- L'utilisation de rallonges non autorisées par le Fabricant de l'appareil peut provoquer des dommages et des accidents.
- Ne pas brancher d'autres appareils à puissance élevée (poêles, fers à repasser, radiateurs électriques) sur la même prise électrique. Danger de surcharge électrique.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tirant par le câble d'alimentation.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne jamais mettre de pièces sous tension en contact avec de l'eau : risque de court-circuit et/ou de choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.
- L'appareil et le cordon d'alimentation ne doivent pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Toutes les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées lorsque l'appareil est éteint et débranché de la prise électrique.
- En cas de non-utilisation, même pendant une brève période de temps, éteindre l'appareil et toujours débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.
- Ne pas tirer le câble pour débrancher la fiche de la prise électrique.
- Ne pas laisser le câble d'alimentation en contact avec des pièces coupantes et des arêtes vives.



Attention - dommages matériels

- Ne pas placer l'appareil sur des surfaces délicates.
- Ne pas placer l'appareil sur des surfaces très chaudes ou à proximité de flammes nues pour éviter d'endommager le revêtement.
- Ne pas placer l'appareil à proximité de matériaux inflammables (par exemple, tissus, rideaux).
- Dérouler complètement le cordon d'alimentation avant l'utilisation.
- L'appareil ne doit pas être alimenté par des minuteries externes ou des systèmes de contrôle à distance.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Avant de ranger l'appareil, toujours débrancher la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant.
- Ranger l'appareil dans un endroit couvert, frais et sec.

- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (par exemple pluie, soleil).



Danger de dommages dus à d'autres causes

- Placer l'appareil dans un endroit bien éclairé, propre et présentant la prise de courant facilement accessible.
- Allumer l'appareil uniquement lorsqu'il est en position de travail.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Ne pas démonter l'appareil. Il n'y a pas de parties internes à utiliser ou nettoyer.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon électrique ou la prise sont endommagés, ou si l'appareil est défectueux. Afin d'éviter tous les risques possibles, l'ensemble des réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées par l'Assistance du Service Après-Vente.
- ATTENTION : Ne pas utiliser le radiateur dans des petites pièces occupées par des personnes incapables de sortir de la pièce de manière autonome, sauf si une surveillance constante est assurée.
- ATTENTION : Pour réduire le risque d'incendie, maintenir les tissus, rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.
- Ne pas utiliser ce radiateur s'il est tombé.
- Ne pas utiliser le radiateur s'il présente des signes visibles de dommages.
- Ce radiateur contient une quantité précise d'huile spéciale. Les interventions nécessitant l'ouverture du récipient d'huile doivent être effectuées exclusivement par le Fabricant ou par un centre d'assistance agréé, qui doit être contacté en cas de fuite d'huile.
- Pour une élimination correcte du radiateur, respecter les normes relatives à l'élimination de l'huile.
- Ne pas placer le radiateur près du lit, car des objets tels que des oreillers ou des couvertures pourraient tomber et prendre feu.
- Ne pas laisser passer le câble d'alimentation sous les tapis.
- Ne pas recouvrir le câble d'alimentation avec des tapis, des passages ou des couvertures similaires. Ne pas laisser passer le câble d'alimentation sous des meubles ou des appareils électroménagers. Placer le câble d'alimentation loin des zones de passage et de manière que personne ne puisse trébucher dessus.
-  Pour une élimination correcte du produit conformément à la directive européenne 2012/19/UE, lire la notice jointe au produit.

• TOUJOURS CONSERVER CES INSTRUCTIONS.



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION

- L'appareil doit être utilisé uniquement pour chauffer des pièces d'intérieur.
 - Ce produit est adapté uniquement aux espaces correctement isolés ou à une utilisation occasionnelle.
 - Ne pas utiliser cet appareil dans des pièces dont la surface de base est inférieure à 5 m².
 - Maintenir l'appareil à une distance d'au moins 90 cm des murs, meubles, plantes et de tout autre objet.
 - Ne pas placer l'appareil sur ou près de cuisinières à gaz ou de plaques électriques.
 - Ne pas utiliser le radiateur près d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'une piscine.
 - Utiliser l'appareil en position verticale (roues en bas, commandes en haut). Placer l'appareil sur une surface horizontale et stable. Toute autre position peut créer une situation de danger.
 - Pour déplacer l'appareil, utiliser la poignée appropriée.
-  Afin d'éviter une surchauffe, ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement, car cela provoquerait une augmentation dangereuse de la température.
- Ne placer aucun objet sur l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
 - Ne pas obstruer les prises d'air.
 - Pendant le fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes : ne pas toucher pendant l'utilisation et dans les minutes suivant l'arrêt.

L'appareil est équipé d'un système de protection contre la surchauffe qui éteint le radiateur lorsque ses pièces deviennent excessivement chaudes.

Lors de la première mise en marche, faire fonctionner l'appareil à pleine puissance pendant au moins 2 heures. Au cours de cette opération, bien aérer la pièce afin d'éliminer l'odeur de « neuf » émanant de l'appareil. Il est tout à fait normal que l'appareil émette des « craquements » au premier démarrage.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Description de l'appareil

A - Poignée	H - Écrous sphériques (x4)
B - Témoin lumineux	I - Support en forme de courbe
C - Bouton de sélection de puissance	J - Support droit
D - Thermostat	K - Écrous papillon (x4)
E - Cordon d'alimentation	L - Fer en « U » (x2)
F - Dispositif de rangement du câble	M - Corps de l'appareil
G - Roues (x4)	

Réglage du bouton de sélection de la puissance	
Position « 0 »	Appareil éteint
Position « I »	Puissance minimale
Position « II »	Puissance intermédiaire
Position « III »	Puissance maximum

Modèle 8250	7 éléments
Modèle 8251	9 éléments
Modèle 8252	11 éléments

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ LORS DU NETTOYAGE ET DE L'ENTRETIEN

- Un nettoyage régulier et quotidien permet de maintenir l'efficacité de l'appareil et de prolonger sa durée de vie.
- Débrancher l'appareil de la prise électrique et attendre le refroidissement des parties chaudes avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou d'outils métalliques pour éviter de rayer et d'endommager le revêtement.
- Ne pas utiliser de jets d'eau directs pour nettoyer l'appareil.

Le réservoir de cet appareil est rempli d'une quantité précise d'huile et les réparations nécessitant son ouverture doivent être effectuées uniquement par le Fabricant ou son Service Après-Vente. En cas de fuite d'huile, veuillez contacter le Fabricant ou son Service Après-Vente.

MISE HORS SERVICE

Si l'appareil doit être mis hors service, débrancher la fiche d'alimentation de la prise électrique. En cas de mise au rebut, séparer les différents matériaux utilisés dans la construction de l'appareil et les éliminer conformément à leur composition et aux dispositions légales en vigueur dans le pays d'utilisation.

Si l'appareil est éliminé comme déchet, couper le cordon d'alimentation pour le rendre inutilisable. Rendre inoffensives les parties de l'appareil qui peuvent être dangereuses.

EXIGENCES TECHNIQUES POUR LES APPAREILS ÉLECTRIQUES DE CHAUFFAGE DOMESTIQUE

FR

Identifiant du modèle :		8250		
Élément		Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,5	kW	
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0,6	kW	
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,5	kW	
Consommation électrique				
En mode Arrêt	P_o	0	W	
En mode Veille	P_{sm}	-	W	
En mode Inactif	P_{idle}	-	W	
Mode Veille avec maintien de la connexion au réseau	P_{nom}	-	W	
Mode Veille avec affichage d'informations ou d'état			No	
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode Actif	$\eta_{s,on}$	85,0	%	

Élément	Unité
Type de contrôle de la charge thermique, uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation pour le chauffage domestique (indiquer une seule option)	
Contrôle manuel de la charge thermique, avec thermostat intégré	Non
Contrôle manuel de la charge thermique avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	Non
Contrôle électronique de la charge thermique avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	Non
Sortie de chaleur assistée par ventilateur	Non
Type de contrôle de la charge thermique/de la température ambiante (indiquer une seule option)	
Production de chaleur à un étage et pas de contrôle de la température ambiante	Non
Deux étages manuels ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Oui
Contrôle électronique de la température ambiante	Non
Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie quotidienne	Non
Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	Non
Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtres ouvertes	Non
Avec option télécommande	Non
Avec contrôle de démarrage adaptatif	Non
Avec limitation de la durée de fonctionnement	Non
Avec thermomètre à globe noir	Non
Fonction d'auto-apprentissage	Non
Précision du dispositif de contrôle	Non
Informations de contact	De' Longhi Appliances Srl Département commerciale Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Identifiant du modèle :		8251	
Élément	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	0,8	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consommation électrique			
En mode Arrêt	P_o	0	W
En mode Veille	P_{sm}	-	W
En mode Inactif	P_{idle}	-	W
Mode Veille avec maintien de la connexion au réseau	P_{nsm}	-	W
Mode Veille avec affichage d'informations ou d'état			No
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode Actif	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Élément	Unité
Type de contrôle de la charge thermique, uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation pour le chauffage domestique (indiquer une seule option)	
Contrôle manuel de la charge thermique, avec thermostat intégré	Non
Contrôle manuel de la charge thermique avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	Non
Contrôle électronique de la charge thermique avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	Non
Sortie de chaleur assistée par ventilateur	Non
Type de contrôle de la charge thermique/de la température ambiante (indiquer une seule option)	
Production de chaleur à un étage et pas de contrôle de la température ambiante	Non
Deux étages manuels ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Oui
Contrôle électronique de la température ambiante	Non
Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie quotidienne	Non
Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	Non
Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtres ouvertes	Non
Avec option télécommande	Non
Avec contrôle de démarrage adaptatif	Non
Avec limitation de la durée de fonctionnement	Non
Avec thermomètre à globe noir	Non
Fonction d'auto-apprentissage	Non
Précision du dispositif de contrôle	Non
Informations de contact	De' Longhi Appliances Srl Département commerciale Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Identifiant du modèle :		8252	
Élément	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	2,5	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P_{min}	1,0	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,5	kW
Consommation électrique			
En mode Arrêt	P_o	0	W
En mode Veille	P_{sm}	-	W
En mode Inactif	P_{idle}	-	W
Mode Veille avec maintien de la connexion au réseau	P_{rsm}	-	W
Mode Veille avec affichage d'informations ou d'état			No
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux en mode Actif	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Élément	Unité
Type de contrôle de la charge thermique, uniquement pour les radiateurs électriques à accumulation pour le chauffage domestique (indiquer une seule option)	
Contrôle manuel de la charge thermique, avec thermostat intégré	Non
Contrôle manuel de la charge thermique avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	Non
Contrôle électronique de la charge thermique avec retour de la température ambiante et/ou extérieure	Non
Sortie de chaleur assistée par ventilateur	Non
Type de contrôle de la charge thermique/de la température ambiante (indiquer une seule option)	
Production de chaleur à un étage et pas de contrôle de la température ambiante	Non
Deux étages manuels ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	Non
Contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	Oui
Contrôle électronique de la température ambiante	Non
Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie quotidienne	Non
Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	Non
Autres options de contrôle (plusieurs sélections possibles)	
Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	Non
Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtres ouvertes	Non
Avec option télécommande	Non
Avec contrôle de démarrage adaptatif	Non
Avec limitation de la durée de fonctionnement	Non
Avec thermomètre à globe noir	Non
Fonction d'auto-apprentissage	Non
Précision du dispositif de contrôle	Non
Informations de contact	De' Longhi Appliances Srl Département commerciale Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

BEDIENUNGSANLEITUNG VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN.

- Das Gerät wurde in Übereinstimmung mit den geltenden europäischen Normen hergestellt und ist in den Bereichen geschützt, die für den Benutzer gefährlich sein könnten. Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, um mögliche Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Die Bedienungsanleitung muss jederzeit zugänglich aufbewahrt werden. Wenn dieses Gerät an eine andere Person weitergegeben wird, muss diese Betriebsanleitung beigelegt werden.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz. Bei einem ungeeigneten Einsatz verfallen alle Garantieansprüche.
- Wir empfehlen Ihnen die Originalverpackung aufzubewahren, da bei Fehlern, die auf eine unsachgemäße Verpackung des Produkts zum Zeitpunkt des Versands an ein autorisiertes Servicezentrum zurückzuführen sind, kein kostenloser Service gewährt wird.
- Um die Sicherheit des Geräts nicht zu gefährden, dürfen nur vom Hersteller zugelassene Originalersatzteile und -zubehörteile verwendet werden.



Gefahr für Kinder

- Verpackungselemente dürfen nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.
- Das Gerät und das Stromkabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahren sind, gehalten werden.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nur benutzt werden, wenn sie von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder die Anweisungen und Gefahren bei der Benutzung des Gerätes erhalten und verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Das Kabel darf nicht an Stellen hängen, wo es von Kinder angefasst werden kann.
- Die Reinigung- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese über 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Wir empfehlen Ihnen, das Gerät durch Abschneiden des Netzkabels außer Betrieb zu setzen, wenn Sie es als Abfall entsorgen möchten. Wir empfehlen außerdem die Geräteteile unschädlich zu machen, die besonders für Kinder gefährlich sein könnten, falls sie eventuell das Gerät für ihre Spiele verwenden sollten.



Gefahr wegen Strom

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Wenn das Gerät in einem anderen Land als dem, in dem es gekauft wurde, verwendet werden soll, lassen Sie die elektrische Eignung des Geräts von einem technischen Kundendienst überprüfen.
- Das Gerät immer an eine geerdete Steckdose anschließen.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln, die nicht vom Hersteller des Geräts zugelassen sind, kann zu Schäden und Unfällen führen.
- Schließen Sie keine anderen Geräte mit hoher Leistung (Heizgeräte, Bügeleisen, Heizkörper) an dieselbe Steckdose an. Überlastungsgefahr.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, indem Sie es am Netzkabel ziehen.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Stromführende Teile niemals mit Wasser in Berührung bringen: Kurzschluss- und/oder Stromschlaggefahr.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder barfuß.
- Gerät und Netzkabel dürfen nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Alle Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen bei ausgeschaltetem und vom Netz getrenntem Gerät durchgeführt werden.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird (auch nicht für einen kurzen Zeitraum) schalten Sie es aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Trennen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel.
- Das Netzkabel nicht mit scharfen Kanten oder scharfen Teilen in Berührung kommen lassen.



Achtung - Sachschäden

- Stellen Sie das Gerät nicht auf empfindliche Oberflächen.
- Das Gerät nicht auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen stellen, um zu vermeiden, dass das Gehäuse beschädigt wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbarem Material (z. B. Stoffe, Vorhänge).
- Vor Gebrauch soll das Kabel immer ganz abgewickelt werden.
- Das Gerät darf nicht über externe Timer oder separate ferngesteuerte Systeme versorgt werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien benutzt werden.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Lagern Sie das Gerät in Innenräumen an einem kühlen, trockenen Ort.
- Lassen Sie das Gerät nicht der Witterung (z. B. Regen, Sonne) ausgesetzt.



Schadensgefahr wegen anderer Ursachen

- Stellen Sie das Gerät in einem ausreichend gut beleuchteten, sauberen Raum mit einer leicht zugänglichen Steckdose auf.
 - Schalten Sie das Gerät erst dann ein, wenn es sich am Betriebsort befindet.
 - Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
 - Das Gerät nicht zerlegen. Das Gerät enthält keine inneren Bestandteile, die verwendet werden oder gereinigt werden müssen.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder wenn das Gerät selbst einen Defekt aufweist. Um jedes Risiko zu vermeiden, dürfen alle Reparaturen, der Austausch des Netzkabels eingeschlossen, nur von einem Kundendienst oder von autorisierten Technikern durchgeführt werden.
 - **WARNUNG:** Verwenden Sie den Heizkörper nicht in kleinen Räumen, die von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht selbständig verlassen können, es sei denn, eine ständige Beaufsichtigung ist gewährleistet.
 - **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Stoffe, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass.
 - Verwenden Sie den Heizkörper nicht, wenn er fallengelassen wurde.
 - Verwenden Sie den Heizkörper nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist.
 - Dieser Heizkörper enthält eine bestimmte Menge eines speziellen Öls. Arbeiten, die ein Öffnen des Ölbehälters erfordern, dürfen nur vom Hersteller oder von einer autorisierten Kundendienststelle durchgeführt werden, die im Falle eines Ölaustritts kontaktiert werden muss.
 - Bei der Entsorgung des Heizkörpers sind die Vorschriften für die Ölentsorgung zu beachten.
 - Stellen Sie den Heizkörper nicht in der Nähe des Bettes auf, da Gegenstände wie Kissen oder Decken herunterfallen und Feuer fangen könnten.
 - Platzieren Sie das Netzkabel nicht unter Teppichen.
 - Bedecken Sie das Netzkabel nicht mit Teppichen, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen. Platzieren Sie das Netzkabel nicht unter Möbeln oder Elektrogeräten. Platzieren Sie das Netzkabel weit entfernt von Durchgangsbereichen und so, dass keine Stolperfallen entstehen können.
-  Für die korrekte Entsorgung des Geräts entsprechend der EG-Richtlinie 2012/19/EU verweist man auf die dem Gerät beigelegten Anweisungen.

• DIE BEDIENUNGSANLEITUNG IMMER AUFBEWAHREN.



SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH

- Das Gerät darf nur zur Beheizung geschlossener Räume verwendet werden.
- Dieses Produkt ist nur für korrekt isolierte Umgebungen oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Räumen, die kleiner als 5 m² sind.
- Stellen Sie das Gerät in einem Abstand von mindestens 90 cm zu Wänden, Möbeln, Pflanzen oder anderen Gegenständen auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Gas- oder Elektroherden auf.
- Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder Schwimmbecken verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät in vertikaler Stellung (Räder nach unten, Bedienelemente nach oben). Das Gerät auf eine horizontale, stabile Oberfläche stellen. Jede andere Stellung kann eine gefährliche Situation bewirken.
- Benutzen Sie den entsprechenden Griff, um das Gerät zu bewegen.
-  Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät während des Betriebs auf keinen Fall abgedeckt werden, da dies zu einem gefährlichen Temperaturanstieg führen würde.
- Während des Betriebs keine Gegenstände auf das Gerät stellen.
- Die Lufteinlässe dürfen nicht verstopft werden.
- Während des Betriebs können einige Teile des Geräts sehr heiß werden: Berühren Sie sie nicht während des Gebrauchs und in den ersten Minuten nach dem Ausschalten.

Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Heizgerät ausschaltet, wenn Teile des Gerätes übermäßig heiß werden.

Bei der ersten Betriebsnahme das Gerät mindestens 2 Stunden lang mit voller Leistung laufen lassen. Lüften Sie während dieses Vorgangs den Raum gut durch, um den für Neugeräte typischen Geruch zu beseitigen. Es ist ganz normal, dass das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme „knackt“.

GEBRAUCH DES GERÄTS

Beschreibung des Geräts

A - Griff	H - Kugelmuttern (x 4)
B - Kontrollleuchte	I - Halterungsbügel gebogen
C - Leistungswahlknopf	J - Halterungsbügel gerade
D - Thermostat	K - Schmetterlingsmuttern (x 4)
E - Stromkabel	L - Eisen „U“-Form (x 2)
F - Kabel-Aufwickelvorrichtung	M - Gehäuse des Gerätes
G - Rollen (x 4)	

Einstellen des Leistungswahlknopfs	
Position „0“	Gerät ausgeschaltet
Position „I“	Mindestleistung
Position „II“	Mittlere Leistung
Position „III“	Höchstleistung

Mod. 8250	7 Elemente
Mod. 8251	9 Elemente
Mod. 8252	11 Elemente

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE REINIGUNG UND WARTUNG

- Eine regelmäßige, tägliche Reinigung hält das Gerät in gutem Zustand und verlängert seine Lebensdauer.
- Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis sich die heißen Teile abgekühlt haben, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Metallwerkzeuge, um Kratzer und Beschädigungen der Beschichtung zu vermeiden.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Geräts keinen direkten Wasserstrahl.

Der Behälter dieses Geräts ist mit der exakten Ölmenge gefüllt, und Reparaturen, die das Öffnen des Geräts erfordern, dürfen nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst durchgeführt werden. Bei einem Ölaustritt muss der Hersteller oder sein Kundendienst kontaktiert werden.

AUSSERBETRIEBSETZUNG

Wenn das Gerät außer Betrieb genommen wird, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Im Falle einer Verschrottung müssen die verschiedenen beim Bau des Geräts verwendeten Materialien entsprechend ihrer Zusammensetzung und den im Verwendungsland geltenden gesetzlichen Bestimmungen getrennt und entsorgt werden.

Wenn das Gerät als Müll entsorgt wird, schneiden Sie das Netzkabel ab, um es unbrauchbar zu machen. Machen Sie die Teile des Geräts, die gefährlich sein könnten, unschädlich.

TECHNISCHE ANFORDERUNGEN FÜR ELEKTRISCHE HAUSHALTSHHEIZGERÄTE

Modellkennung:		8250	
Angabe	Symbol	Wert	Maßeinheit
Heizleistung			
Nennheizleistung	P_{nom}	1,5	kW
Mindestheizleistung (Richtwert)	P_{min}	0,6	kW
Maximale Heizleistung bei Dauerbetrieb	$P_{max,c}$	1,5	kW
Stromverbrauch			
Im AUS-Modus	P_o	0	W
Im Standby-Modus	P_{sm}	-	W
Im Ruhe-Modus	P_{idle}	-	W
Im Netzwerk-Standby-Modus	P_{nom}	-	W
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen o Status			No
Saisonale Energieeffizienz der Raumbeheizung im Betriebsmodus	$\eta_{ts,on}$	85,0	%

Angabe	Maßeinheit
Art der Steuerung der Heizleistung, nur bei elektrischen Speicherheizgeräten für den Hausgebrauch (nur eine Option angeben)	
Manuelle Heizleistungssteuerung mit integriertem Thermostat	Nein
Manuelle Heizleistungssteuerung mit Raum- und/oder Außentemperaturreückführung	Nein
Elektronische Heizleistungssteuerung mit Raum- und/oder Außentemperaturreückführung	Nein
Gebälseunterstützte Heizleistung	Nein
Art der Heizleistung/Raumtemperatursteuerung (nur eine Option angeben)	
Einstufige Heizleistung ohne Raumtemperatursteuerung	Nein
Zwei oder mehrere manuelle Stufen ohne Raumtemperatursteuerung	Nein
Mit Raumtemperatursteuerung mittels mechanischem Thermostat	Ja
Mit elektronischer Raumtemperatursteuerung	Nein
Mit elektronischer Raumtemperatursteuerung und Tageszeitregelung	Nein
Mit elektronischer Raumtemperatursteuerung und Wochenzeitregelung	Nein
Weitere Steuerungsmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)	
Raumtemperatursteuerung mit Anwesenheitserkennung	Nein
Raumtemperatursteuerung mit Erkennung offener Fenster	Nein
Mit Fernsteuerungsmöglichkeit	Nein
Mit einstellbarer Startfunktion	Nein
Mit Betriebszeitbeschränkung	Nein
Mit Schwarzkugelthermometer	Nein
Selbstlernfunktion	Nein
Genauigkeit der Kontrollvorrichtung	Nein
Kontaktaten	De' Longhi Appliances Srl Vertrieb Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Modellkennung:		8251	
Angabe	Symbol	Wert	Maßeinheit
Heizleistung			
Nennheizleistung	P_{nom}	2,0	kW
Mindestheizleistung (Richtwert)	P_{min}	0,8	kW
Maximale Heizleistung bei Dauerbetrieb	$P_{max,c}$	2,0	kW
Stromverbrauch			
Im AUS-Modus	P_a	0	W
Im Standby-Modus	P_{sm}	-	W
Im Ruhe-Modus	P_{idle}	-	W
Im Netzwerk-Standby-Modus	P_{nsm}	-	W
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen o Status			No
Saisonale Energieeffizienz der Raumbeheizung im Betriebsmodus	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Angabe		Maßeinheit
Art der Steuerung der Heizleistung, nur bei elektrischen Speicherheizgeräten für den Hausgebrauch (nur eine Option angeben)		
Manuelle Heizleistungssteuerung mit integriertem Thermostat		Nein
Manuelle Heizleistungssteuerung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung		Nein
Elektronische Heizleistungssteuerung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung		Nein
Gebläseunterstützte Heizleistung		Nein
Art der Heizleistung/Raumtemperatursteuerung (nur eine Option angeben)		
Einstufige Heizleistung ohne Raumtemperatursteuerung		Nein
Zwei oder mehrere manuelle Stufen ohne Raumtemperatursteuerung		Nein
Mit Raumtemperatursteuerung mittels mechanischem Thermostat		Ja
Mit elektronischer Raumtemperatursteuerung		Nein
Mit elektronischer Raumtemperatursteuerung und Tageszeitregelung		Nein
Mit elektronischer Raumtemperatursteuerung und Wochenzeitregelung		Nein
Weitere Steuerungsmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)		
Raumtemperatursteuerung mit Anwesenheitserkennung		Nein
Raumtemperatursteuerung mit Erkennung offener Fenster		Nein
Mit Fernsteuerungsmöglichkeit		Nein
Mit einstellbarer Startfunktion		Nein
Mit Betriebszeitbeschränkung		Nein
Mit Schwarzkugelthermometer		Nein
Selbstlernfunktion		Nein
Genauigkeit der Kontrollvorrichtung		Nein
Kontaktdaten	De' Longhi Appliances Srl Vertrieb Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)	

Modellkennung:		8252	
Angabe	Symbol	Wert	Maßeinheit
Heizleistung			
Nennheizleistung	P_{nom}	2,5	kW
Mindestheizleistung (Richtwert)	P_{min}	1,0	kW
Maximale Heizleistung bei Dauerbetrieb	$P_{max,c}$	2,5	kW
Stromverbrauch			
Im AUS-Modus	P_o	0	W
Im Standby-Modus	P_{sm}	-	W
Im Ruhe-Modus	P_{idle}	-	W
Im Netzwerk-Standby-Modus	P_{nsm}	-	W
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen o Status			No
Saisonale Energieeffizienz der Raumbeheizung im Betriebsmodus	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Angabe	Maßeinheit
Art der Steuerung der Heizleistung, nur bei elektrischen Speicherheizgeräten für den Hausgebrauch (nur eine Option angeben)	
Manuelle Heizleistungssteuerung mit integriertem Thermostat	Nein
Manuelle Heizleistungssteuerung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung	Nein
Elektronische Heizleistungssteuerung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung	Nein
Gebälseunterstützte Heizleistung	Nein
Art der Heizleistung/Raumtemperatursteuerung (nur eine Option angeben)	
Einstufige Heizleistung ohne Raumtemperatursteuerung	Nein
Zwei oder mehrere manuelle Stufen ohne Raumtemperatursteuerung	Nein
Mit Raumtemperatursteuerung mittels mechanischem Thermostat	Ja
Mit elektronischer Raumtemperatursteuerung	Nein
Mit elektronischer Raumtemperatursteuerung und Tageszeitregelung	Nein
Mit elektronischer Raumtemperatursteuerung und Wochenzeitregelung	Nein
Weitere Steuerungsmöglichkeiten (Mehrfachauswahl möglich)	
Raumtemperatursteuerung mit Anwesenheitserkennung	Nein
Raumtemperatursteuerung mit Erkennung offener Fenster	Nein
Mit Fernsteuerungsmöglichkeit	Nein
Mit einstellbarer Startfunktion	Nein
Mit Betriebszeitbeschränkung	Nein
Mit Schwarzkugelthermometer	Nein
Selbstlernfunktion	Nein
Genauigkeit der Kontrollvorrichtung	Nein
Kontaktdaten	De' Longhi Appliances Srl Vertrieb Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.

- El aparato está diseñado de acuerdo con las Normas Europeas específicas en vigor y protegido en todas las partes potencialmente peligrosas para el usuario. Leer atentamente este manual antes de utilizarlo por primera vez. Utilizar el aparato exclusivamente para el uso para el que fue diseñado, a fin de evitar posibles lesiones o daños materiales. Mantener a mano este manual para futuras consultas. Si se desea entregar este aparato a otras personas, no se olvide incluir también estas instrucciones.
- El aparato está destinado exclusivamente para uso doméstico.
- No se asumen responsabilidades por el uso incorrecto o por utilizaciones diferentes a las previstas en este manual de instrucciones. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.
- Se recomienda guardar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no está prevista para los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Servicio Autorizado.
- Para evitar comprometer la seguridad del aparato, utilizar sólo repuestos originales y accesorios autorizados por el Fabricante.



Peligro para los niños

- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Mantener siempre el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- El dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas que tienen capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, sólo si están acompañados por una persona responsable o si han recibido y entendido las instrucciones y los peligros que el uso del aparato conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- No dejar colgando el cable de alimentación en lugares donde podría ser agarrado por un niño.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento por el usuario no deben ser efectuadas por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén vigilados.
- Si se decide deshacerse de este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda, además, eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlas para sus juegos.



Peligro debido a electricidad

- Antes de conectar el aparato a la red de alimentación comprobar que el voltaje indicado en la placa corresponde al de la red local.
- Si el aparato se va a utilizar en un país distinto de aquel en el que se compró, comprobar la idoneidad eléctrica del aparato en un Centro de Asistencia Técnica.
- Conectar siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.
- El uso de cables alargadores no autorizados por el fabricante del aparato puede provocar daños y accidentes.
- No conectar ningún otro dispositivo de alta potencia (estufas, planchas, radiadores, etc.) en la misma toma de corriente. Peligro de sobrecarga eléctrica.
- No mover el aparato tirando del cable de alimentación.
- No sumergir el aparato en agua u otros líquidos.
- Nunca colocar las partes bajo tensión en contacto con el agua: riesgo de cortocircuito y/o choque eléctrico.
- No utilizar el aparato con las manos mojadas o los pies descalzos.
- El aparato y el cable de alimentación no deben entrar en contacto con superficies calientes.
- Todas las operaciones de limpieza y mantenimiento deben efectuarse con el aparato apagado y desconectado de la toma de corriente.
- Si no se utiliza, aunque sea por un corto período de tiempo, apagar el aparato y desconectar siempre la clavija de alimentación de la toma eléctrica.
- No desconectar la clavija de la toma de corriente tirando del cable.
- No dejar el cable de alimentación en contacto con bordes afilados o partes cortantes.



Atención - daños materiales

- No colocar el aparato sobre superficies delicadas.
- No colocar el aparato sobre superficies calientes o cerca de llamas para evitar daños a la parte exterior de la carcasa.
- No colocar el aparato cerca de materiales inflamables (telas, cortinas).
- Desenrollar completamente el cable antes del uso.
- El aparato no debe ser alimentado a través de temporizadores externos ni con sistemas separados controlados a distancia.
- No utilizar el aparato al aire libre.
- Antes de guardar el aparato, desconectar siempre el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.
- Guardar el aparato en un lugar cubierto, fresco y seco.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (por ejemplo, lluvia o sol).



Peligro de daños debidos a otras causas

- Colocar el aparato en un ambiente suficientemente iluminado, limpio y con la toma de corriente fácilmente accesible.
- Encender el aparato solo cuando esté en posición de trabajo.
- No dejar sin vigilancia el aparato mientras esté conectado a la red eléctrica.
- No desmontar el aparato. No hay partes internas a utilizar o que haya que limpiar.
- No utilizar el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato está defectuoso. Todas las reparaciones, incluso la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuadas exclusivamente por un Centro de Servicio o por técnicos autorizados, para prevenir cualquier riesgo.
- ATENCIÓN: No utilizar el radiador en habitaciones de tamaño reducido ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación de forma autónoma, a menos que se garantice una supervisión constante.
- ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio, mantener tejidos, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- No se debe utilizar este radiador si ha sufrido una caída.
- No se debe utilizar el radiador si presenta signos visibles de daños.
- Este radiador contiene una cantidad precisa de aceite especial. Las intervenciones que requieran abrir el contenedor del aceite deben ser realizadas exclusivamente por el Fabricante o por un Centro de Asistencia Autorizado, al cual se debe contactar en caso de fuga de aceite.
- Al desechar el radiador, seguir las normas relativas a la eliminación del aceite.
- No se debe colocar el radiador cerca de la cama, ya que objetos como almohadas o mantas podrían caer e inflamarse.
- No se debe pasar el cable de alimentación por debajo de las alfombras.
- No se debe cubrir el cable de alimentación con alfombras, pasilleras o cubiertas similares. No haga pasar el cable de alimentación por debajo de muebles o electrodomésticos. Colocar el cable de alimentación lejos de las zonas de paso y de manera que no se pueda tropezar con él.



Para la eliminación correcta del producto según la Directiva Europea 2012/19/UE se ruega leer la hoja específica anexa al producto.

• GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES.



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DURANTE EL USO

- El aparato se debe utilizar solo para calentar espacios cerrados.
- Este producto es adecuado solo para ambientes debidamente aislados o para un uso ocasional.
- No utilizar este aparato en habitaciones cuya superficie sea inferior a 5 m².
- Mantener el aparato a una distancia de al menos 90 cm de paredes, muebles, plantas y cualquier otro objeto.
- No colocar el aparato encima o cerca de estufas de gas o placas eléctricas.
- No utilizar el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos o piscinas.
- Utilizar el aparato en posición vertical (ruedas abajo, mandos arriba). Colocar el aparato sobre una superficie plana y estable. Cualquier posición diferente puede crear una situación de peligro.
- Para mover el aparato, utilizar el asa correspondiente.



Con el fin de evitar sobrecalentamientos, no cubrir en ningún caso el aparato durante el funcionamiento, ya que esto provocaría un aumento peligroso de la temperatura.

- No colocar ningún objeto sobre el aparato durante su funcionamiento.
- No obstruir las entradas de aire.
- Durante el funcionamiento, algunas partes del aparato pueden volverse muy calientes: no tocar durante el uso ni en los minutos posteriores al apagado.

El aparato está equipado con un sistema de protección contra el sobrecalentamiento que apaga el calefactor cuando sus partes se vuelven excesivamente calientes.

En la primera puesta en marcha, hacer funcionar el aparato a máxima potencia durante al menos 2 horas. Durante esta operación, ventilar bien la habitación para eliminar el olor a «nuevo» que emana el aparato. Es normal que el aparato produzca unos “crujidos” la primera vez que se pone en marcha.

USO DEL APARATO

Descripción del aparato

A - Asa	H - Tuercas esféricas (x4)
B - Piloto luminoso	I - Soporte curvo
C - Pomo de selección de la potencia	J - Soporte recto
D - Termostato	K - Tuercas de mariposa (x4)
E - Cable de alimentación	L - Hierro en “U” (x2)
F - Enrollador del cable	M - Cuerpo del aparato
G - Ruedas (x4)	

Ajuste del pomo selector de la potencia	
Posición «0»	Aparato apagado
Posición «I»	Potencia mínima
Posición «II»	Potencia intermedia
Posición «III»	Potencia máxima

Mod. 8250	7 elementos
Mod. 8251	9 elementos
Mod. 8252	11 elementos



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DURANTE LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

- Una limpieza regular y diaria ayuda a mantener el aparato eficiente y a prolongar su vida útil.
- Desconectar el aparato de la toma de corriente y esperar a que las partes calientes se enfíen antes de realizar cualquier operación de limpieza y mantenimiento.
- No utilizar detergentes abrasivos o utensilios metálicos para evitar rayar y dañar el revestimiento.
- No utilice chorros de agua directos para limpiar el aparato.

El contenedor de este aparato se ha llenado con una cantidad exacta de aceite y cualquier reparación que requiera su apertura debe ser realizada únicamente por el Fabricante o su Servicio de Asistencia al Cliente. En caso de pérdidas de aceite, hay que ponerse en contacto con el Fabricante o su Servicio de Asistencia al Cliente.

PUESTA FUERA DE SERVICIO

Cuando se pone fuera de servicio el aparato, desconectar la clavija de la toma de corriente. En el caso de desmantelamiento, hay que separar los distintos materiales utilizados en la construcción del aparato y desecharlos según su composición y las normas legales vigentes en el país de utilización.

Si el aparato se desecha como residuo, cortar el cable de alimentación para dejarlo inutilizable. Hacer inofensivas las partes del aparato que puedan ser peligrosas.

REQUISITOS TÉCNICOS PARA APARATOS ELÉCTRICOS DE CALEFACCIÓN DOMÉSTICA

Identificación del modelo:		8250		
Dato		Símbolo	Valor	Unidad
Potencia térmica				
Potencia térmica nominal		P_{nom}	1,5	kW
Potencia térmica mínima (indicativa)		P_{min}	0,6	kW
Potencia térmica máxima a régimen continuo		$P_{max,c}$	1,5	kW
Consumo eléctrico				
En modo Apagado		P_o	0	W
En modo Standby		P_{sm}	-	W
En modo inactivo		P_{idle}	-	W
En modo Standby en red		P_{nom}	-	W
Modo Standby con visualización de información o estado				No
Eficiencia energética estacional de calefacción del ambiente en modo Activo		$\eta_{s,on}$	85,0	%

Dato		Unidad
Tipo de control de la potencia térmica, sólo para radiadores eléctricos de acumulación para la calefacción doméstica (indicar una sola opción)		
Control manual de la potencia térmica con termostato integrado		No
Control manual de la potencia térmica con feedback de la temperatura ambiente y/o externa		No
Control electrónico de la potencia térmica con feedback de la temperatura ambiente y/o externa		No
Potencia térmica asistida por ventilador		No
Tipo de potencia térmica/control de la temperatura ambiente (indique una sola opción)		
Potencia térmica de una sola fase sin control de la temperatura ambiente		No
Dos o más pasos manuales sin control de la temperatura ambiente		No
Con control de la temperatura ambiente mediante termostato mecánico		Sí
Con control electrónico de la temperatura ambiente		No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario		No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal		No
Otras opciones de control (selecciones múltiples posibles)		
Control de la temperatura ambiente con detección de presencia		No
Control de la temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas		No
Con opción de control remoto		No
Con control de arranque adaptable		No
Con limitación del tiempo de funcionamiento		No
Con termómetro de globo negro		No
Funcionalidad de autoaprendizaje		No
Precisión del dispositivo de control		No
Datos de contacto		De' Longhi Appliances Srl Divisione Commerciale Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Identificación del modelo:		8251	
Dato	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia térmica			
Potencia térmica nominal	P_{nom}	2,0	kW
Potencia térmica mínima (indicativa)	P_{min}	0,8	kW
Potencia térmica máxima a régimen continuo	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumo eléctrico			
En modo Apagado	P_o	0	W
En modo Standby	P_{sm}	-	W
En modo inactivo	P_{idle}	-	W
En modo Standby en red	P_{nsm}	-	W
Modo Standby con visualización de información o estado			No
Eficiencia energética estacional de calefacción del ambiente en modo Activo	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Dato	Unidad
Tipo de control de la potencia térmica, sólo para radiadores eléctricos de acumulación para la calefacción doméstica (indicar una sola opción)	
Control manual de la potencia térmica con termostato integrado	No
Control manual de la potencia térmica con feedback de la temperatura ambiente y/o externa	No
Control electrónico de la potencia térmica con feedback de la temperatura ambiente y/o externa	No
Potencia térmica asistida por ventilador	No
Tipo de potencia térmica/control de la temperatura ambiente (indique una sola opción)	
Potencia térmica de una sola fase sin control de la temperatura ambiente	No
Dos o más pasos manuales sin control de la temperatura ambiente	No
Con control de la temperatura ambiente mediante termostato mecánico	Sí
Con control electrónico de la temperatura ambiente	No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario	No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal	No
Otras opciones de control (selecciones múltiples posibles)	
Control de la temperatura ambiente con detección de presencia	No
Control de la temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas	No
Con opción de control remoto	No
Con control de arranque adaptable	No
Con limitación del tiempo de funcionamiento	No
Con termómetro de globo negro	No
Funcionalidad de autoaprendizaje	No
Precisión del dispositivo de control	No
Datos de contacto	De' Longhi Appliances Srl Divisione Commerciale Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Identificación del modelo:		8252	
Dato	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia térmica			
Potencia térmica nominal	P_{nom}	2,5	kW
Potencia térmica mínima (indicativa)	P_{min}	1,0	kW
Potencia térmica máxima a régimen continuo	$P_{max,c}$	2,5	kW
Consumo eléctrico			
En modo Apagado	P_o	0	W
En modo Standby	P_{sm}	-	W
En modo inactivo	P_{idle}	-	W
En modo Standby en red	P_{nsm}	-	W
Modo Standby con visualización de información o estado			No
Eficiencia energética estacional de calefacción del ambiente en modo Activo	$\eta_{ts,on}$	85,0	%

Dato	Unidad
Tipo de control de la potencia térmica, sólo para radiadores eléctricos de acumulación para la calefacción doméstica (indicar una sola opción)	
Control manual de la potencia térmica con termostato integrado	No
Control manual de la potencia térmica con feedback de la temperatura ambiente y/o externa	No
Control electrónico de la potencia térmica con feedback de la temperatura ambiente y/o externa	No
Potencia térmica asistida por ventilador	No
Tipo de potencia térmica/control de la temperatura ambiente (indique una sola opción)	
Potencia térmica de una sola fase sin control de la temperatura ambiente	No
Dos o más pasos manuales sin control de la temperatura ambiente	No
Con control de la temperatura ambiente mediante termostato mecánico	Sí
Con control electrónico de la temperatura ambiente	No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador diario	No
Con control electrónico de la temperatura ambiente y temporizador semanal	No
Otras opciones de control (selecciones múltiples posibles)	
Control de la temperatura ambiente con detección de presencia	No
Control de la temperatura ambiente con detección de ventanas abiertas	No
Con opción de control remoto	No
Con control de arranque adaptable	No
Con limitación del tiempo de funcionamiento	No
Con termómetro de globo negro	No
Funcionalidad de autoaprendizaje	No
Precisión del dispositivo de control	No
Datos de contacto	De' Longhi Appliances Srl Divisione Commerciale Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

AVISOS DE SEGURANÇA

LER ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DO USO.

- O aparelho foi realizado em conformidade com as específicas Normas Europeias vigentes e protegido em todas as suas partes potencialmente perigosas para o utilizador. Ler atentamente este manual antes do uso. Utilizar o aparelho exclusivamente para o uso ao qual foi projetado para evitar possíveis acidentes e danos. Manter este manual sempre acessível para futuras consultas. Sempre que desejar ceder este aparelho a outras pessoas, lembre-se de incluir também estas instruções.
- O aparelho é destinado exclusivamente ao uso doméstico.
- Não assumimos nenhum tipo de responsabilidade em caso de uso incorrecto ou de empregos diferentes daqueles previstos neste manual. O uso impróprio determina, além disso, a perda do efeito de qualquer forma de garantia.
- Recomenda-se guardar as embalagens originais, visto que não é efetuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento da expedição do mesmo a um Centro de Assistência autorizado.
- Para não comprometer a segurança do aparelho, utilizar exclusivamente peças de reposição originais e acessórios autorizados pelo Fabricante.



Perigo para as crianças

- Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.
- Manter sempre o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com menos de 8 anos.
- O aparelho pode ser usado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento do aparelho, somente se observados por uma pessoa responsável ou se tiverem recebido e compreendido as instruções e saibam reconhecer os perigos presentes durante o uso do aparelho.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Não deixar o cabo de alimentação pendurado onde poderia ser puxado por uma criança.
- As operações de limpeza e de manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças, exceto se estas forem maiores de 8 anos e agirem com a orientação de um adulto.
- Quando for decidido eliminar este aparelho como resíduo, recomendamos fazer com que o mesmo se torne inoperante, cortando, para isto, o cabo de alimentação. Recomendamos fazer com que se tornem inócuas as partes do aparelho susceptíveis a constituir perigo, principalmente para crianças que poderiam utilizá-lo para brincar.



Perigo devido à electricidade

- Antes de conectar o aparelho à rede de alimentação elétrica, certificar-se que a tensão indicada na placa de dados corresponda à tensão da rede local.
- Se o aparelho for utilizado num país diferente do país no qual foi comprado, deve-se verificar a idoneidade elétrica do aparelho através de um Centro de assistência técnica.
- Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.
- O uso de extensões elétricas não autorizadas pelo fabricante do aparelho pode provocar danos e acidentes.
- Não conectar outros aparelhos de alta potência (aquecedores, ferros de passar roupa, radiadores) na mesma tomada elétrica. Perigo de sobrecarga elétrica.
- Não deslocar o aparelho puxando-o pelo cabo de alimentação.
- Não mergulhar o aparelho em água ou outros líquidos.
- Nunca colocar as partes sob tensão em contato com a água: risco de curto-circuito e/ou choque elétrico.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou descalço.
- O aparelho e o cabo de alimentação não devem entrar em contato com superfícies quentes.
- Todas as operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas com o aparelho desligado e desconectado da tomada elétrica.
- Em caso de inatividade, mesmo por um breve período de tempo, desligue o aparelho e desconecte sempre a ficha do cabo de alimentação da tomada elétrica.
- Não desconectar a ficha da tomada de corrente puxando-a pelo cabo.
- Não deixe o cabo de alimentação em contato com cantos vivos ou com partes cortantes.



Atenção - danos materiais

- Não posicionar o aparelho sobre superfícies delicadas.
- Não posicionar o aparelho sobre superfícies muito quentes ou nas proximidades de chamas livres, para evitar que o revestimento possa sofrer danos.
- Não posicionar o aparelho perto de material inflamável (por exemplo: tecidos, cortinas).
- Desenrolar completamente o cabo de alimentação antes do uso.
- O aparelho não deve ser alimentado através de timers externos ou com sistemas separados comandados à distância.
- Não utilizar o aparelho ao ar livre.
- Antes de arrumar o aparelho, deve-se sempre desconectar a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente.
- Arrumar o aparelho em lugar coberto, fresco e seco.
- Não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos (por exemplo chuva, sol).



Perigo de danos devidos a outras causas

- Colocar o aparelho num ambiente suficientemente iluminado, limpo e com a tomada eléctrica facilmente acessível.
- Ligar o aparelho somente quando estiver na posição de funcionamento.
- Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto este estiver ligado à rede eléctrica.
- Não desmontar o aparelho. Não há partes internas a utilizar ou limpar.
- Não usar o aparelho se o cabo eléctrico ou a ficha estiverem danificados, ou se o próprio aparelho estiver com algum defeito. Todas as reparações, incluindo a substituição do cabo de alimentação, devem ser realizadas somente por um Centro de Assistência ou por técnicos autorizados, de modo a prevenir qualquer risco.
- **ATENÇÃO:** Não utilizar o radiador em quartos de pequenas dimensões ocupados por pessoas que não conseguiriam sair do quarto em autonomia, exceto se houver a garantia de uma supervisão constante.
- **ATENÇÃO:** Para reduzir o risco de incêndio, manter os tecidos, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída do ar.
- Não utilizar este radiador se este tiver caído.
- Não utilizar o radiador se apresentar sinais de danos visíveis.
- Este radiador contém uma quantidade exata de óleo especial. As operações que exigem a abertura do recipiente do óleo devem ser efetuadas exclusivamente pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado, que deverá ser contactado em caso de vazamentos de óleo.
- Quando o radiador for eliminado, deve-se seguir as normas relativas à eliminação do óleo.
- Não posicionar o radiador perto de uma cama pois objetos como travesseiros ou cobertas poderiam cair e pegar fogo.
- Não fazer com que o cabo de alimentação passe por baixo de tapetes.
- Não cobrir o cabo de alimentação com tapetes, passadeiras ou coberturas semelhantes. Não fazer com que o cabo de alimentação passe por baixo de eletrodomésticos. Posicionar o cabo de alimentação longe de zonas de passagem, a fim de evitar tropeções.

 Para a eliminação correta do produto, nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/EU pedimos que seja lido o folheto específico que acompanha o produto.

• **CONSERVAR SEMPRE ESTAS INSTRUÇÕES.**



ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA DURANTE O USO

- O aparelho deve ser usado somente para aquecer ambientes fechados.
- Este produto é apropriado somente a ambientes corretamente isolados ou por uso ocasional.
- Não utilizar este aparelho em cômodos com área de base inferior a 5 m².
- Posicionar o aparelho a uma distância de, pelo menos, 90 cm longe de paredes, móveis, plantas e quaisquer outros objetos.
- Não posicione o aparelho sobre ou perto de fogões a gás ou placas elétricas.
- Não utilizar o aparelho nas imediatas proximidades de banheiras, chuveiros, lavatórios ou piscinas.
- Utilizar o aparelho na posição vertical (rodas na parte inferior, comandos no alto). Posicionar o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável. Qualquer posição diferente poderá criar uma situação de perigo.
- Para deslocar o aparelho, utilizar a alça específica.



A fim de evitar sobreaquecimentos, não cobrir o aparelho, em nenhum caso, durante o funcionamento, pois isso poderia causar um perigoso aumento de temperatura.

- Não posicionar nenhum objeto sobre o aparelho durante o seu funcionamento.
- Não obstruir as aberturas de ar.
- Durante o funcionamento, algumas partes do aparelho podem ficar muito quentes: não tocá-las durante o uso e nos minutos seguintes ao desligamento.

O aparelho é dotado de um sistema de proteção contra o sobreaquecimento que desliga o aquecedor quando suas partes ficarem excessivamente quentes.

Ao primeiro acionamento, fazer com que o aparelho funcione com a máxima potência por pelo menos 2 horas. Durante esta operação, deve-se arejar bem o ambiente para eliminar o cheiro “de novo” que sai do aparelho. É totalmente normal que o aparelho emita alguns “estalidos” no primeiro acionamento.

USO DO APARELHO

Descrição do aparelho

A - Pega	H - Porcas esféricas (x4)
B - Indicador luminoso	I - Suporte da curva
C - Botão de seleção da potência	J - Suporte reto
D - Termostato	K - Porcas tipo borboleta (x4)
E - Cabo de alimentação	L - Ferro em forma de "U" (x2)
F - Enrolador de cabos	M - Corpo do aparelho
G - Rodas (x4)	

Regulação do manípulo de seleção da potência

Posição "0"	Aparelho desligado
Posição "I"	Potência mínima
Posição "II"	Potência intermediária
Posição "III"	Potência máxima

Mod. 8250	7 elementos
Mod. 8251	9 elementos
Mod. 8252	11 elementos



ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA DURANTE A LIMPEZA E A MANUTENÇÃO

- Uma limpeza regular e quotidiana permite manter o aparelho eficiente, assim como prolongar a duração da vida útil do mesmo.
- Desconectar o aparelho da tomada elétrica e aguardar que as partes quentes estejam frias antes de efetuar qualquer operação de limpeza e manutenção.
- Não usar detergentes abrasivos ou utensílios metálicos para evitar de riscar e danificar o revestimento.
- Não utilizar jatos de água diretos para limpar o aparelho.

O recipiente deste aparelho foi enchido com uma quantidade exata de óleo e as reparações que exigem que seja aberto devem ser efetuadas somente pelo Fabricante ou pelo seu Serviço de assistência técnica. Em caso de vazamentos de óleo deve-se contactar o Fabricante ou seu Serviço de assistência.

PÔR O APARELHO FORA DE SERVIÇO

Em caso de não utilização do aparelho, desconectar a ficha de alimentação da tomada elétrica. Em caso de eliminação, deve-se efetuar a separação dos vários materiais utilizados para a fabricação do aparelho, e eliminá-los em função da composição de cada um, respeitando as disposições de lei vigentes no País de utilização.

Se o aparelho for eliminado como resíduo, cortar o cabo de alimentação para que se não possa ser utilizado. Tornar inócuas as partes do aparelho que podem ser perigosas.

REQUISITOS TÉCNICOS PARA APARELHOS ELÉTRICOS DE AQUECIMENTO DOMÉSTICO

Identificação do modelo:		8250		
Dado		Símbolo	Valor	Unidade
Potência térmica				
Potência térmica nominal		P_{nom}	1,5	kW
Potência térmica mínima (indicativa)		P_{min}	0,6	kW
Potência térmica máxima em regime contínuo		$P_{max,c}$	1,5	kW
Consumo elétrico				
No modo Desligado		P_o	0	W
No modo Standby		P_{sm}	-	W
No modo inativo		P_{idle}	-	W
No modo Standby em rede		P_{nom}	-	W
Modo Standby com visualização das informações ou do estado				No
Eficiência energética sazonal do aquecimento do ambiente no modo Ativo		$\eta_{s,on}$	85,0	%

Dado		Unidade
Tipo de controlo da potência térmica, somente para radiadores elétricos de acúmulo, para o aquecimento doméstico (indicar uma só opção)		
Controlo manual da potência térmica com termostato integrado		Não
Controlo manual da potência térmica com feedback da temperatura ambiente e/ou externa		Não
Controlo eletrónico da potência térmica com feedback da temperatura ambiente e/ou externa		Não
Potência térmica assistida pelo ventilador		Não
Tipo de potência térmica/controlo da temperatura ambiente (indicar uma só opção)		
Potência térmica de fase única sem controlo da temperatura ambiente		Não
Duas ou mais fases manuais sem controlo da temperatura ambiente		Não
Com controlo da temperatura ambiente através de termostato mecânico		Sim
Com controlo eletrónico da temperatura ambiente		Não
Com controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diário		Não
Com controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal		Não
Outras opções de controlo (possíveis seleções múltiplas)		
Controlo da temperatura ambiente com detecção de presença		Não
Controlo da temperatura ambiente com detecção de janelas abertas		Não
Com opção de controlo à distância		Não
Com controlo de acionamento adaptável		Não
Com limitação do tempo de funcionamento		Não
Com termómetro esférico preto		Não
Funcionalidade de autoaprendizagem		Não
Precisão do dispositivo de controlo		Não
Detalhes de contato		De' Longhi Appliances Srl Divisão Comercial Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Identificação do modelo:		8251	
Dado	Símbolo	Valor	Unidade
Potência térmica			
Potência térmica nominal	P_{nom}	2,0	kW
Potência térmica mínima (indicativa)	P_{min}	0,8	kW
Potência térmica máxima em regime contínuo	$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumo elétrico			
No modo Desligado	P_o	0	W
No modo Standby	P_{sm}	-	W
No modo inativo	P_{idle}	-	W
No modo Standby em rede	P_{nsm}	-	W
Modo Standby com visualização das informações ou do estado			No
Eficiência energética sazonal do aquecimento do ambiente no modo Ativo	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Dado	Unidade
Tipo de controlo da potência térmica, somente para radiadores elétricos de acúmulo, para o aquecimento doméstico (indicar uma só opção)	
Controlo manual da potência térmica com termostato integrado	Não
Controlo manual da potência térmica com feedback da temperatura ambiente e/ou externa	Não
Controlo eletrónico da potência térmica com feedback da temperatura ambiente e/ou externa	Não
Potência térmica assistida pelo ventilador	Não
Tipo de potência térmica/controlo da temperatura ambiente (indicar uma só opção)	
Potência térmica de fase única sem controlo da temperatura ambiente	Não
Duas ou mais fases manuais sem controlo da temperatura ambiente	Não
Com controlo da temperatura ambiente através de termostato mecânico	Sim
Com controlo eletrónico da temperatura ambiente	Não
Com controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diário	Não
Com controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal	Não
Outras opções de controlo (possíveis seleções múltiplas)	
Controlo da temperatura ambiente com detecção de presença	Não
Controlo da temperatura ambiente com detecção de janelas abertas	Não
Com opção de controlo à distância	Não
Com controlo de acionamento adaptável	Não
Com limitação do tempo de funcionamento	Não
Com termómetro esférico preto	Não
Funcionalidade de autoaprendizagem	Não
Precisão do dispositivo de controlo	Não
Detalhes de contato	De' Longhi Appliances Srl Divisão Comercial Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Identificação do modelo:		8252	
Dado	Símbolo	Valor	Unidade
Potência térmica			
Potência térmica nominal	P_{nom}	2,5	kW
Potência térmica mínima (indicativa)	P_{min}	1,0	kW
Potência térmica máxima em regime contínuo	$P_{max,c}$	2,5	kW
Consumo elétrico			
No modo Desligado	P_o	0	W
No modo Standby	P_{sm}	-	W
No modo inativo	P_{idle}	-	W
No modo Standby em rede	P_{nsm}	-	W
Modo Standby com visualização das informações ou do estado			No
Eficiência energética sazonal do aquecimento do ambiente no modo Ativo	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Dado		Unidade
Tipo de controlo da potência térmica, somente para radiadores elétricos de acúmulo, para o aquecimento doméstico (indicar uma só opção)		
Controlo manual da potência térmica com termostato integrado		Não
Controlo manual da potência térmica com feedback da temperatura ambiente e/ou externa		Não
Controlo eletrónico da potência térmica com feedback da temperatura ambiente e/ou externa		Não
Potência térmica assistida pelo ventilador		Não
Tipo de potência térmica/controlo da temperatura ambiente (indicar uma só opção)		
Potência térmica de fase única sem controlo da temperatura ambiente		Não
Duas ou mais fases manuais sem controlo da temperatura ambiente		Não
Com controlo da temperatura ambiente através de termostato mecânico		Sim
Com controlo eletrónico da temperatura ambiente		Não
Com controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diário		Não
Com controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal		Não
Outras opções de controlo (possíveis seleções múltiplas)		
Controlo da temperatura ambiente com detecção de presença		Não
Controlo da temperatura ambiente com detecção de janelas abertas		Não
Com opção de controlo à distância		Não
Com controlo de acionamento adaptável		Não
Com limitação do tempo de funcionamento		Não
Com termómetro esférico preto		Não
Funcionalidade de autoaprendizagem		Não
Precisão do dispositivo de controlo		Não
Detalhes de contato		De' Longhi Appliances Srl Divisão Comercial Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

LEES VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG DE INSTRUCTIES DOOR.

- Het apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de toepasselijke specifieke Europese regelgeving en alle voor de gebruiker mogelijk gevaarlijke delen zijn beveiligd. Lees deze handleiding zorgvuldig voor het gebruik door. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel om mogelijk letsel en schade te voorkomen. Houd deze handleiding altijd binnen handbereik voor latere raadpleging. Als u dit apparaat aan andere personen wilt overdoen, denk er dan aan deze instructies ook mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Wij wijzen iedere verantwoordelijkheid af voor een onjuist gebruik of gebruik voor andere doeleinden dan die zijn voorzien in deze handleiding. Bovendien vervalt bij oneigenlijk gebruik elke vorm van garantie.
- Het is raadzaam de originele verpakking te bewaren, aangezien geen gratis assistentie wordt verleend als het product defect raakt bij het versturen naar een erkend servicecentrum doordat het niet goed is verpakt.
- Om de veiligheid van het apparaat niet op het spel te zetten, gebruikt u alleen originele reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd.



Gevaar voor kinderen

- Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen, aangezien deze een bron van gevaar kunnen vormen.
- Houd het apparaat en de stroomkabel altijd buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen die ouder zijn dan 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring en kennis, maar uitsluitend als ze door een verantwoordelijke persoon worden begeleid of als ze goede instructies hebben gekregen en ze de instructies en gevaren bij het gebruik van het apparaat hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Laat de stroomkabel niet op een plek hangen waar hij door een kind beetgepakt kan worden.
- De schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden die door de gebruiker moeten worden verricht, mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en dit onder toezicht gebeurt.
- Mocht u dit apparaat willen weggooien, dan bevelen wij aan om het onbruikbaar te maken door de stroomkabel door te snijden. Verder bevelen wij aan om die delen van het apparaat onschadelijk te maken die een gevaar kunnen vormen, vooral voor kinderen die het apparaat kunnen gebruiken om ermee te spelen.



Gevaar als gevolg van elektriciteit

- Voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit, controleert u of de op het plaatje aangegeven spanning overeenkomt met die van het plaatselijke elektriciteitsnet.
- Laat door een technisch servicecentrum controleren of het apparaat elektrisch gezien wel geschikt is, wanneer het apparaat in een ander land wordt gebruikt dan waarin het is gekocht.
- Sluit het apparaat altijd aan op een geaard stopcontact.
- Het gebruik van niet door de fabrikant goedgekeurde verlengsnoeren kan schade en ongelukken veroorzaken.
- Sluit geen enkel ander apparaat dat veel stroom verbruikt (kacheltjes, strijkijzers, radiatoren) op hetzelfde stopcontact aan. Gevaar voor elektrische overbelasting.
- Verplaats het apparaat niet door aan de stroomkabel te trekken.
- Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen.
- Zorg dat de onderdelen die onder spanning staan nooit in aanraking komen met water: gevaar voor kortsluiting en/of elektrische schok.
- Gebruik het apparaat niet als u natte handen heeft of op blote voeten loopt.
- Het apparaat en de stroomkabel mogen niet in aanraking komen met hete oppervlakken.
- Alle beschreven schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden moeten worden verricht bij uitgeschakeld apparaat en met de stekker uit het stopcontact verwijderd.
- Schakel het apparaat uit zelfs wanneer het gedurende korte tijd niet wordt gebruikt en haal de stekker altijd uit het stopcontact.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken.
- Laat de stroomkabel niet in aanraking komen met scherpe delen.



Let op – schade aan materialen

- Zet het apparaat niet op oppervlakken die gauw beschadigd kunnen raken.
- Zet het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vlammen, om te voorkomen dat de coating beschadigd raakt.
- Zet het apparaat niet in de buurt van brandbaar materiaal (bijvoorbeeld stoffen, gordijnen).
- Rol de stroomkabel voor het gebruik helemaal af.
- Het product mag niet via externe tijdschakelaars of apart op afstand bediende installaties worden gevoed.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Haal altijd de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact voordat u het apparaat opbergt.
- Berg het apparaat op een koele, droge plaats binnenshuis op.

- Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (bijvoorbeeld regen, zon).



Gevaar voor schade door andere oorzaken

- Zet het apparaat in een goed verlichte, schone ruimte met een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- Schakel het apparaat pas in op de plaats van gebruik.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de stekker in het stopcontact zit.
- Demonteer het apparaat niet. Er zijn geen interne delen die moeten worden gebruikt of worden schoongemaakt.
- Gebruik het apparaat niet als de stroomkabel of de stekker beschadigd zijn, of als het apparaat zelf defect is. Om iedere vorm van gevaar te voorkomen moeten alle reparaties, waaronder ook de vervanging van de stroomkabel, uitsluitend worden verricht door een erkende Servicedienst of door erkende vakmensen.
- LET OP: gebruik de radiator niet in kleine ruimtes waar zich personen in bevinden, die deze ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij voortdurend toezicht wordt gegarandeerd.
- LET OP: om gevaar voor brand te verminderen, moeten stoffen, gordijnen of andere brandbare materialen zich op een afstand van minimaal 1 m van de luchtuitlaat bevinden.
- Gebruik deze radiator niet als hij is gevallen.
- Gebruik de radiator niet als er tekenen van zichtbare schade zijn.
- Deze radiator bevat een precieze hoeveelheid speciale olie. Werkzaamheden waarvoor het oliereservoir moet worden geopend, mogen uitsluitend worden verricht door de fabrikant of een erkend servicecentrum. Neem hiermee contact op in geval van een olie lekkage.
- Volg de voorschriften voor het afvoeren van olie wanneer u de radiator wegdoet.
- Zet de radiator niet in de buurt van een bed omdat voorwerpen zoals kussens of dekens kunnen vallen en vlam kunnen vatten.
- Laat de stroomkabel niet onder vloerkleden door lopen.
- Dek de stroomkabel niet af met vloerkleden, lopers of soortgelijke bedekkingen. Laat de stroomkabel niet onder meubels of huishoudelijke apparaten door lopen. Houd de stroomkabel uit de buurt van doorgangen en zodanig dat er niet over kan worden gestruikeld.



Voor een correcte verwijdering van het product in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU, wordt u verzocht de instructies te lezen die bij het product zijn gevoegd.

• BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ALTIJD.



VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR TIJDENS HET GEBRUIK

- Het apparaat mag alleen worden gebruikt om gesloten ruimtes te verwarmen.
- Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde omgevingen of een occasioneel gebruik.
- Het apparaat niet gebruiken in kamers met een oppervlakte kleiner dan 5 m².
- Zet het apparaat op een afstand van ten minste 90 cm van muren, meubels, planten en enig ander voorwerp.
- Zet het apparaat niet op of in de buurt van gasfornuizen of elektrische kookplaten.
- Gebruik het apparaat niet in de directe omgeving van badkuipen, douches, wastafels of zwembaden.
- Gebruik het apparaat in verticale positie (wielen onderaan, bedieningselementen bovenaan). Zet het apparaat op een vlak en stevig oppervlak. Elke andere positie kan een gevaarsituatie opleveren.
- Om het apparaat te verplaatsen, gebruikt u de hiervoor bestemde handgreep.
-  Om oververhitting te voorkomen, mogen de apparaten tijdens hun werking onder geen beding afgedekt worden, aangezien dit een gevaarlijke toename van de temperatuur kan veroorzaken.
- Zet tijdens de werking geen voorwerpen op het apparaat.
- Blokkeer de luchttoevoer niet.
- Tijdens de werking kunnen een aantal onderdelen van het apparaat erg heet worden: kom er tijdens het gebruik en in de minuten nadat het apparaat is uitgeschakeld niet aan.

Het apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging die het verwarmingselement uitschakelt als de onderdelen te heet worden.

Laat het apparaat bij de eerste inschakeling gedurende minstens 2 uur op maximumvermogen werken. In die tijd moet het vertrek goed gelucht worden om de “nieuwgeur” van het apparaat te verwijderen. Het is volkomen normaal dat het apparaat “kraakgeluiden” bij de eerste inschakeling maakt.

HET APPARAAT GEBRUIKEN

Beschrijving van het apparaat

A - Handgreep	H - Kogelmoeren (x4)
B - Controlelampje	I - Gebogen steunbeugel
C - Knop om het vermogen te regelen	J - Rechte steunbeugel
D - Thermostaat	K - Vleugelmoeren (x4)
E - Stroomsnoer	L - U-vormig ijzer (x2)
F - Kabelopslag	M - Behuizing van het apparaat
G - Wielen (x4)	

De keuzeknop voor het vermogen afstellen	
Stand "0"	Apparaat uitgeschakeld
Stand "I"	Minimumvermogen
Stand "II"	Mediumvermogen
Stand "III"	Maximumvermogen

Mod. 8250	7 elementen
Mod. 8251	9 elementen
Mod. 8252	11 elementen



VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Door het apparaat regelmatig en dagelijks schoon te maken blijft het in goede staat en wordt de levensduur verlengd.
- Trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot de hete delen zijn afgekoeld alvorens reinigings- en onderhoudswerkzaamheden te verrichten.
- Gebruik geen schuurmiddelen of metalen keukengerei om te voorkomen dat de coating bekrast of beschadigd wordt.
- Gebruik geen directe waterstralen om het apparaat schoon te maken.

Dit apparaat is gevuld met een exacte hoeveelheid olie en in geval van eventuele reparaties mag het apparaat uitsluitend geopend worden door de fabrikant of zijn servicedienst. In geval van olielekken moet contact worden opgenomen met de fabrikant of zijn servicedienst.

BUITENWERKINGSTELLING

Indien het apparaat buiten werking wordt gesteld, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Als het apparaat wordt gesloopt, moeten de verschillende materialen die bij de vervaardiging van het apparaat zijn gebruikt worden gescheiden en verwerkt op grond van hun samenstelling en de toepasselijke wetgeving in het land waar het wordt gebruikt.

Wanneer het apparaat bij het afval wordt weggedaan, snijdt u de stroomkabel door om hem onbruikbaar te maken. Maak de delen van het apparaat die gevaarlijk kunnen zijn onschadelijk.

TECHNISCHE VOORSCHRIFTEN VOOR ELEKTRISCHE VERWARMINGSTOESTELLEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

Typeaanduiding:		8250	
Gegeven	Symbol	Waarde	Eenheid
Warmteafgifte			
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	1,5	kW
Minimumwarmteafgifte (indicatief)	P _{min}	0,6	kW
Maximumwarmteafgifte bij continuegebruik	P _{max,c}	1,5	kW
Elektriciteitsverbruik			
Op stand "Uit"	P _o	0	W
Op stand "Stand-by"	P _{sm}	-	W
Op stand "Inactief"	P _{idle}	-	W
Op stand "Stand-by" online	P _{nom}	-	W
Stand-bymodus met weergave van informatie of status			No
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van de verwarming van de ruimte op de stand "Actief"	η _{ts,on}	85,0	%

Gegeven		Eenheid
Regeling van de warmteafgifte, alleen bij elektrische accumulatie radiatoren voor huishoudelijk gebruik (slechts één optie aangeven)		
Handmatige regeling van de warmteafgifte met geïntegreerde thermostaat		Nee
Handmatige regeling van de warmteafgifte met terugkoppeling van de kamer- en/of buitentemperatuur		Nee
Elektronische regeling van de warmteafgifte met terugkoppeling van de kamer- en/of buitentemperatuur		Nee
Warmteafgifte ondersteund door ventilator		Nee
Type warmteafgifte/regeling van de kamertemperatuur (slechts één optie aangeven)		
Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur		Nee
Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur		Nee
Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat		Ja
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur		Nee
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar		Nee
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar		Nee
Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)		
Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie		Nee
Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie		Nee
Met de optie van afstandsbediening		Nee
Met adaptieve startregeling		Nee
Met beperking van de werkingstijd		Nee
Met black-bulbsensor		Nee
Zelfleerfunctie		Nee
Nauwkeurigheid van het controlesysteem		Nee
Contactgegevens	De' Longhi Appliances Srl Commerciële afdeling Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)	

Typeaanduiding:		8251	
Gegeven	Symbool	Waarde	Eenheid
Warmteafgifte			
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	2,0	kW
Minimumwarmteafgifte (indicatief)	P_{min}	0,8	kW
Maximumwarmteafgifte bij continu gebruik	$P_{max,c}$	2,0	kW
Elektriciteitsverbruik			
Op stand "Uit"	P_o	0	W
Op stand "Stand-by"	P_{sm}	-	W
Op stand "Inactief"	P_{idle}	-	W
Op stand "Stand-by" online	P_{nsm}	-	W
Stand-bymodus met weergave van informatie of status			No
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van de verwarming van de ruimte op de stand "Actief"	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Gegeven	Eenheid
Regeling van de warmteafgifte, alleen bij elektrische accumulatie radiatoren voor huishoudelijk gebruik (slechts één optie aangeven)	
Handmatige regeling van de warmteafgifte met geïntegreerde thermostaat	Nee
Handmatige regeling van de warmteafgifte met terugkoppeling van de kamer- en/of buitentemperatuur	Nee
Elektronische regeling van de warmteafgifte met terugkoppeling van de kamer- en/of buitentemperatuur	Nee
Warmteafgifte ondersteund door ventilator	Nee
Type warmteafgifte/regeling van de kamertemperatuur (slechts één optie aangeven)	
Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur	Nee
Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat	Ja
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur	Nee
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar	Nee
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar	Nee
Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie	Nee
Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie	Nee
Met de optie van afstandsbediening	Nee
Met adaptieve startregeling	Nee
Met beperking van de werkingstijd	Nee
Met black-bulbsensor	Nee
Zelfleerfunctie	Nee
Nauwkeurigheid van het controlesysteem	Nee
Contactgegevens	De' Longhi Appliances Srl Commerciële afdeling Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Typeaanduiding:		8252		
Gegeven		Symbol	Waarde	Eenheid
Warmteafgifte				
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	2,5	kW	
Minimumwarmteafgifte (indicatief)	P _{min}	1,0	kW	
Maximumwarmteafgifte bij continuegebruik	P _{max,c}	2,5	kW	
Elektriciteitsverbruik				
Op stand "Uit"	P _o	0	W	
Op stand "Stand-by"	P _{sm}	-	W	
Op stand "Inactief"	P _{idle}	-	W	
Op stand "Stand-by" online	P _{nsm}	-	W	
Stand-bymodus met weergave van informatie of status			No	
Seizoensgebonden energie-efficiëntie van de verwarming van de ruimte op de stand "Actief"	η _{s,on}	85,0	%	

Gegeven		Eenheid
Regeling van de warmteafgifte, alleen bij elektrische accumulatie-radiatoren voor huishoudelijk gebruik (slechts één optie aangeven)		
Handmatige regeling van de warmteafgifte met geïntegreerde thermostaat		Nee
Handmatige regeling van de warmteafgifte met terugkoppeling van de kamer- en/of buitentemperatuur		Nee
Elektronische regeling van de warmteafgifte met terugkoppeling van de kamer- en/of buitentemperatuur		Nee
Warmteafgifte ondersteund door ventilator		Nee
Type warmteafgifte/regeling van de kamertemperatuur (slechts één optie aangeven)		
Eentrapswarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur		Nee
Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur		Nee
Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat		Ja
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur		Nee
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar		Nee
Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar		Nee
Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)		
Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie		Nee
Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie		Nee
Met de optie van afstandsbediening		Nee
Met adaptieve startregeling		Nee
Met beperking van de werkingstijd		Nee
Met black-bulbsensor		Nee
Zelfleerfunctie		Nee
Nauwkeurigheid van het controlesysteem		Nee
Contactgegevens		De' Longhi Appliances Srl Commerciële afdeling Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

- Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους κείμενους ειδικούς ευρωπαϊκούς κανονισμούς και παρέχει προστασία όλων των μερών που ενδέχεται να παρουσιάσουν κίνδυνο για τον χρήστη. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν τη χρήση. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία προορίζεται προκειμένου να αποφύγετε τυχόν ατυχήματα και ζημιές. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για να το συμβουλευέστε όποτε χρειάζεται. Σε περίπτωση που σκοπεύετε να δώσετε τη συσκευή αυτή σε κάποιο άλλο άτομο, φροντίστε να παραδώσετε και το παρόν εγχειρίδιο.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για λανθασμένη ή διαφορετική χρήση της συσκευής σε σχέση με όσα προβλέπονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η ακατάλληλη χρήση επίσης επισύρει την ακύρωση κάθε μορφής εγγύησης.
- Συνιστάται να φυλάσσετε τα υλικά της αρχικής συσκευασίας, δεδομένου ότι δεν προβλέπεται δωρεάν τεχνική υποστήριξη για τις ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη συσκευασία του προϊόντος κατά την αποστολή του σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Για να μην θέσετε σε κίνδυνο την ασφάλεια του προϊόντος, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα που φέρουν την εξουσιοδότηση του Κατασκευαστή.



Κίνδυνος για μικρά παιδιά

- Τα υλικά της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται σε σημείο όπου φτάνουν τα παιδιά γιατί αποτελούν πηγή κινδύνου.
- Φυλάσσετε πάντα τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος μακριά από παιδιά ηλικίας μικρότερης των 8 ετών.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας μεγαλύτερης των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές και διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα που δεν έχουν την απαιτούμενη πείρα και γνώσεις μόνο υπό την επίβλεψη ενός υπεύθυνου ή εάν έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και τους κινδύνους που προκύπτουν κατά τη χρήση της συσκευής.
- Τα μικρά παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται σε σημείο που μπορεί να το πιάσει ένα μικρό παιδί.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής που είναι αρμοδιότητα του χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά ηλικίας μικρότερης των 8 ετών χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα.

- Όταν αποφασίσετε να απορρίψετε τη συσκευή, συνιστάται να την αχρηστέψετε κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Συνιστάται επίσης να καταστήσετε ακίνδυνα τα μέρη της συσκευής που μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνου, ιδιαίτερα για μικρά παιδιά που ενδέχεται να παίξουν με τη συσκευή.



Κίνδυνος από ηλεκτρικό ρεύμα

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε πως η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση δικτύου της περιοχής σας.
- Σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε χώρα διαφορετική από τη χώρα αγοράς, επαληθεύστε την ηλεκτρική καταλληλότητα της συσκευής σε ένα κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης.
- Συνδέετε τη συσκευή πάντα σε γειωμένη πρίζα.
- Η χρήση μπαλαντέζας που δεν φέρει την εξουσιοδότηση του κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ζημιές και ατυχήματα.
- Μην συνδέετε καμία άλλη συσκευή υψηλής ισχύος (σόμπες, σίδερα, καλοριφέρ) στην ίδια ηλεκτρική πρίζα. Κίνδυνος ηλεκτρικής υπερφόρτωσης.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην βρέχετε ποτέ τα μέρη της συσκευής που έχουν ηλεκτρική τάση: κίνδυνος βραχυκυκλώματος ή/και ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε η συσκευή με βρεγμένα χέρια ή ξυπόλητοι.
- Η συσκευή και το ηλεκτρικό καλώδιο δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες.
- Όλες οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται όταν η συσκευή είναι σβηστή και αποσυνδεδεμένη από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος.
- Σε περίπτωση που δεν την χρησιμοποιείτε, ακόμα και για σύντομο χρονικό διάστημα, σβήνετε τη συσκευή και να αποσυνδέετε πάντα το φις του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα του ρεύματος.
- Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το βγάλετε από την πρίζα.
- Μην αφήνετε το ηλεκτρικό καλώδιο να έρθει σε επαφή με αιχμηρές γωνίες ή επιφάνειες.



Προσοχή – υλικές ζημιές

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ευαίσθητες επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε πολύ ζεστές επιφάνειες ή κοντά σε γυμνές φλόγες προκειμένου να αποφύγετε ζημιές στην εξωτερική επιφάνειά της.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά (π.χ. υφάσματα, κουρτίνες).
- Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν τη χρήση.

- Το προϊόν δεν πρέπει να συνδέεται στο ρεύμα με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή με ξεχωριστές διατάξεις που λειτουργούν εξ αποστάσεως.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.
- Πριν φυλάξετε τη συσκευή, αποσυνδέετε πάντα το φισ του ηλεκτρικού καλωδίου από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε εσωτερικό, δροσερό και στεγνό χώρο.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (π.χ. βροχή, ήλιο).



Κίνδυνος ζημιάς από άλλες αιτίες

- Τοποθετήστε τη συσκευή σε έναν χώρο με επαρκή φωτισμό, καθαρό που να διαθέτει πρίζα σε σημείο με εύκολη πρόσβαση.
- Ανάβετε τη συσκευή μόνο όταν βρίσκεται σε θέση εργασίας.
- Μην αφήνετε αφύλακτη τη συσκευή όταν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό ρεύμα.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν εσωτερικά εξαρτήματα που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ή να καθαρίσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο του ρεύματος ή το φισ παρουσιάζουν φθορές ή εάν η ίδια η συσκευή παρουσιάζει λειτουργική ανωμαλία. Όλες οι επισκευές, ακόμα και η αντικατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου, πρέπει να εκτελούνται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς, ώστε να μην διατρέχετε κανέναν κίνδυνο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε το καλοριφέρ σε μικρά δωμάτια όπου βρίσκονται άτομα τα οποία δεν μπορούν να βγουν αυτόνομα από το δωμάτιο, εκτός και εάν υπάρχει συνεχής επίβλεψη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε τυχόν υφάσματα, κουρτίνες ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από την έξοδο του αέρα της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το καλοριφέρ εάν έχει πέσει κάτω.
- Μην χρησιμοποιείτε το καλοριφέρ εάν φέρει εμφανή σημάδια φθοράς.
- Αυτό το καλοριφέρ περιέχει συγκεκριμένη ποσότητα ειδικού λαδιού. Τυχόν εργασίες όπου απαιτείται να ανοίξει το δοχείο λαδιού πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από τον Κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης, που πρέπει να ενημερώνεται σε περίπτωση διαρροής λαδιού.
- Για την τελική διάθεση του καλοριφέρ, ακολουθήστε τις διατάξεις που αφορούν την απόρριψη του λαδιού.
- Μην τοποθετείτε το καλοριφέρ κοντά στο κρεβάτι γιατί τα μαξιλάρια ή οι κουβέρτες μπορεί να πέσουν πάνω του και να πάρουν φωτιά.
- Μην περνάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος κάτω από χαλιά.

- Μην καλύπτετε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος με χαλιά, χαλάκια ή παρόμοια αντικείμενα. Μην περνάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος κάτω από έπιπλα ή ηλεκτρικές συσκευές. Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος μακριά από διαδρόμους και μέρη διέλευσης ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να σκοντάψει κάποιο άτομο πάνω του.



Για τη σωστή τελική διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ συνιστούμε να διαβάσετε το ειδικό έντυπο που παρέχεται με το προϊόν.

• ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για να θερμαίνει κλειστούς χώρους.
- Το παρόν προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για σωστά μονωμένους χώρους ή για περιστασιακή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε δωμάτια με εμβαδόν μικρότερο των 5 m².
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 90 εκατοστών από τοίχους, έπιπλα, φυτά ή άλλα αντικείμενα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ηλεκτρικές εστίες ή εστίες αερίου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πολύ κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή πισίνες.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κατακόρυφη θέση (οι ρόδες προς τα κάτω, τα πλήκτρα εντολών προς τα επάνω). Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Οποιαδήποτε άλλη θέση μπορεί να αποβεί επικίνδυνη.
- Για να μετακινήσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε την ειδική χειρολαβή.
- Προκειμένου να αποφύγετε τυχόν υπερθέρμανση, μην καλύπτετε σε καμία περίπτωση τη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία γιατί έτσι προκαλείται επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας.
- Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο πάνω στη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην φράσσετε τους αεραγωγούς.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, ορισμένα μέρη της μπορούν να φτάσουν σε υψηλές θερμοκρασίες, μην αγγίζετε όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ή για λίγα λεπτά μετά την απενεργοποίησή της.



Η συσκευή διαθέτει σύστημα προστασίας από την υπερθέρμανση που σβήνει τη θερμάστρα όταν τα μέρη της γίνονται υπερβολικά ζεστά.

Την πρώτη φορά που ανάβετε τη συσκευή, αφήστε την να λειτουργήσει στη μέγιστη ισχύ για τουλάχιστον 2 ώρες. Όταν βρίσκεται σε λειτουργία, αερίστε καλά το δωμάτιο ώστε να εξαφανιστεί η οσμή «καινούριας συσκευής» που απελευθερώνεται από τη συσκευή. Είναι απολύτως φυσιολογικό η συσκευή να εκπέμπει κάποιους μεταλλικούς ήχους την πρώτη φορά που τίθεται σε λειτουργία.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Περιγραφή της συσκευής

A - Χειρολαβή	H - Στρογγυλά παξιμάδια (x4)
B - Φωτεινή ένδειξη	I - Κυρτό υποστήριγμα
C - Περιστροφικό κουμπί επιλογής της ισχύος	J - Ίσιο υποστήριγμα
D - Θερμοστάτης	K - Παξιμάδια πεταλούδα (x4)
E - Καλώδιο ρεύματος	L - Ενισχυτικό ακαμψίας σε σχήμα U (x2)
F - Εξάρτημα περιτύλιξης καλωδίου	M - Σώμα της συσκευής
G - Ρόδες (x4)	

Ρύθμιση του περιστροφικού κουμπιού επιλογής της ισχύος

Θέση "0"	Συσκευή σβηστή
Θέση "I"	Ελάχιστη ισχύς
Θέση "II"	Μέση ισχύς
Θέση "III"	Μέγιστη ισχύς

Λειτ. 8250	7 στοιχεία
Λειτ. 8251	9 στοιχεία
Λειτ. 8252	11 στοιχεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- Ο τακτικός και καθημερινός καθαρισμός διατηρεί τη συσκευή αποτελεσματική και παρατείνει τον χρόνο ζωής της συσκευής.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος και περιμένετε να κρυώσουν τα ζεστά μέρη πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού και συντήρησης.
- Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά σε σκόνη ή μεταλλικά εργαλεία, για να μην χαράξετε ή φθείρετε την επιφάνεια της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε απευθείας εκτόξευση νερού για να καθαρίσετε τη συσκευή.

Ο περιέκτης αυτής της συσκευής περιέχει μία ακριβή ποσότητα λαδιού και οι εργασίες συντήρησης για το άνοιγμά του πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από τον κατασκευαστή ή από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση διαρροής λαδιού πρέπει να ενημερωθεί ο κατασκευαστής ή η υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

ΘΕΣΗ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Για να θέσετε εκτός λειτουργίας τη συσκευή, βγάλτε το φισ του ηλεκτρικού καλωδίου από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος. Σε περίπτωση απόσυρσης της συσκευής, διαχωρίστε τα διάφορα κατασκευαστικά υλικά της συσκευής και ανάλογα με τη σύνθεσή τους απορρίψτε τα σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις που έχει θεσπίσει η χώρα όπου γίνεται χρήση της συσκευής.

Σε περίπτωση απόρριψης της συσκευής, κόψτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να το θέσετε εκτός χρήσης. Καταστήστε ακίνδυνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να είναι επικίνδυνα.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΧΩΡΩΝ

Αναγνωριστικό μοντέλου:		8250		
Στοιχείο		Σύμβολο	Τιμή	Ενότητα
Θερμική ισχύς				
Ονομαστική θερμική ισχύς		P_{nom}	1,5	kW
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)		P_{min}	0,6	kW
Μέγιστη θερμική ισχύς συνεχούς λειτουργίας		$P_{max,c}$	1,5	kW
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας				
Στη λειτουργία Σβηστό		P_o	0	W
Σε λειτουργία αναμονής		P_{sm}	-	W
Σε λειτουργία αδράνειας		P_{idle}	-	W
Σε λειτουργία αναμονής στο δίκτυο		P_{nom}	-	W
Σε λειτουργία αναμονής με εμφάνιση πληροφοριών ή κατάστασης λειτουργίας				No
Εποχική ενεργειακή απόδοση θέρμανσης του χώρου στη λειτουργία Ενεργό		$\eta_{s,on}$	85,0	%

Στοιχείο		Ενότητα
Είδος ελέγχου της θερμικής ισχύος, μόνο για ηλεκτρικά καλοριφέρ συσσωρεύσεως για τη θέρμανση των οικιακών χώρων (επισημάνετε μία μόνο επιλογή)		
Χειροκίνητος έλεγχος της θερμικής ισχύος με ενσωματωμένο θερμοστάτη		Όχι
Χειροκίνητος έλεγχος της θερμικής ισχύος με ανατροφοδότηση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και/ή της εξωτερικής θερμοκρασίας		Όχι
Ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμικής ισχύος με ανατροφοδότηση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και/ή της εξωτερικής θερμοκρασίας		Όχι
Θερμική ισχύς υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα		Όχι
Είδος θερμικής ισχύος / έλεγχος της θερμοκρασίας περιβάλλοντος (επισημάνετε μία μόνο επιλογή)		
Μονοβάθμια θερμική ισχύς χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος		Όχι
Μονοβάθμια ή δύο βαθμίδων θερμική ισχύς χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος		Όχι
Με έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος μέσω μηχανικού θερμοστάτη		Ναι
Με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος		Όχι
Με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και χρονοδιακόπτη ημερήσιας λειτουργίας		Όχι
Με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και χρονοδιακόπτη εβδομαδιαίας λειτουργίας		Όχι
Άλλες επιλογές ελέγχου (δυνατότητα πολλαπλών επιλογών)		
Έλεγχος της θερμοκρασίας περιβάλλοντος με ανιχνευτή παρουσίας		Όχι
Έλεγχος της θερμοκρασίας περιβάλλοντος με ανιχνευτή ανοιχτών παράθυρων		Όχι
Με επιλογή ελέγχου από απόσταση		Όχι
Με προσαρμοσμένο έλεγχο εκκίνησης		Όχι
Με χρονικό περιορισμό λειτουργίας		Όχι
Με θερμόμετρο μελανής σφαίρας		Όχι
Λειτουργία αυτόνομης μάθησης		Όχι
Ακρίβεια του μηχανισμού ελέγχου		Όχι
Στοιχεία επαφών		De' Longhi Appliances Srl Εμπορικό Τμήμα Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Αναγνωριστικό μοντέλου:		8251	
Στοιχείο	Σύμβολο	Τιμή	Ενότητα
Θερμική ισχύς			
Ονομαστική θερμική ισχύς	P_{nom}	2,0	kW
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P_{min}	0,8	kW
Μέγιστη θερμική ισχύς συνεχούς λειτουργίας	$P_{max,c}$	2,0	kW
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας			
Στη λειτουργία Σβηστό	P_n	0	W
Σε λειτουργία αναμονής	P_{sm}	-	W
Σε λειτουργία αδράνειας	P_{idle}	-	W
Σε λειτουργία αναμονής στο δίκτυο	P_{nsm}	-	W
Σε λειτουργία αναμονής με εμφάνιση πληροφοριών ή κατάστασης λειτουργίας			No
Εποχική ενεργειακή απόδοση θέρμανσης του χώρου στη λειτουργία Ενεργό	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Στοιχείο	Ενότητα
Είδος ελέγχου της θερμικής ισχύος, μόνο για ηλεκτρικά καλοριφέρ συσώρευσης για τη θέρμανση των οικιακών χώρων (επισημάνετε μία μόνο επιλογή)	
Χειροκίνητος έλεγχος της θερμικής ισχύος με ενσωματωμένο θερμοστάτη	Όχι
Χειροκίνητος έλεγχος της θερμικής ισχύος με ανατροφοδότηση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και/ή της εξωτερικής θερμοκρασίας	Όχι
Ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμικής ισχύος με ανατροφοδότηση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και/ή της εξωτερικής θερμοκρασίας	Όχι
Θερμική ισχύς υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα	Όχι
Είδος θερμικής ισχύος / έλεγχος της θερμοκρασίας περιβάλλοντος (επισημάνετε μία μόνο επιλογή)	
Μονοβάθμια θερμική ισχύς χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος	Όχι
Μονοβάθμια ή δύο βαθμίδων θερμική ισχύς χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος	Όχι
Με έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος μέσω μηχανικού θερμοστάτη	Ναι
Με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος	Όχι
Με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και χρονοδιακόπτη ημερήσιας λειτουργίας	Όχι
Με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και χρονοδιακόπτη εβδομαδιαίας λειτουργίας	Όχι
Άλλες επιλογές ελέγχου (δυνατότητα πολλαπλών επιλογών)	
Έλεγχος της θερμοκρασίας περιβάλλοντος με ανιχνευτή παρουσίας	Όχι
Έλεγχος της θερμοκρασίας περιβάλλοντος με ανιχνευτή ανοιχτών παράθυρων	Όχι
Με επιλογή ελέγχου από απόσταση	Όχι
Με προσαρμοσμένο έλεγχο εκκίνησης	Όχι
Με χρονικό περιορισμό λειτουργίας	Όχι
Με θερμόμετρο μελανής σφαίρας	Όχι
Λειτουργία αυτόνομης μάθησης	Όχι
Ακρίβεια του μηχανισμού ελέγχου	Όχι
Στοιχεία επαφών	De' Longhi Appliances Srl Εμπορικό Τμήμα Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Αναγνωριστικό μοντέλου:		8252	
Στοιχείο	Σύμβολο	Τιμή	Ενότητα
Θερμική ισχύς			
Ονομαστική θερμική ισχύς	P_{nom}	2,5	kW
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P_{min}	1,0	kW
Μέγιστη θερμική ισχύς συνεχούς λειτουργίας	$P_{max,c}$	2,5	kW
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας			
Στη λειτουργία Σηηστό	P_o	0	W
Σε λειτουργία αναμονής	P_{sm}	-	W
Σε λειτουργία αδράνειας	P_{idle}	-	W
Σε λειτουργία αναμονής στο δίκτυο	P_{nsm}	-	W
Σε λειτουργία αναμονής με εμφάνιση πληροφοριών ή κατάστασης λειτουργίας			No
Εποχική ενεργειακή απόδοση θέρμανσης του χώρου στη λειτουργία Ενεργό	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Στοιχείο	Ενότητα
Είδος ελέγχου της θερμικής ισχύος, μόνο για ηλεκτρικά καλοριφέρ συσσωρεύσεως για τη θέρμανση των οικιακών χώρων (επισημάνετε μία μόνο επιλογή)	
Χειροκίνητος έλεγχος της θερμικής ισχύος με ενσωματωμένο θερμοστάτη	Όχι
Χειροκίνητος έλεγχος της θερμικής ισχύος με ανατροφοδότηση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και/ή της εξωτερικής θερμοκρασίας	Όχι
Ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμικής ισχύος με ανατροφοδότηση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και/ή της εξωτερικής θερμοκρασίας	Όχι
Θερμική ισχύς υποβοηθούμενη από ανεμιστήρα	Όχι
Είδος θερμικής ισχύος / έλεγχος της θερμοκρασίας περιβάλλοντος (επισημάνετε μία μόνο επιλογή)	
Μονοβάθμια θερμική ισχύς χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος	Όχι
Μονοβάθμια ή δύο βαθμίδων θερμική ισχύς χωρίς έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος	Όχι
Με έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος μέσω μηχανικού θερμοστάτη	Ναι
Με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος	Όχι
Με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και χρονοδιακόπτη ημερήσιας λειτουργίας	Όχι
Με ηλεκτρονικό έλεγχο της θερμοκρασίας περιβάλλοντος και χρονοδιακόπτη εβδομαδιαίας λειτουργίας	Όχι
Άλλες επιλογές ελέγχου (δυνατότητα πολλαπλών επιλογών)	
Έλεγχος της θερμοκρασίας περιβάλλοντος με ανιχνευτή παρουσίας	Όχι
Έλεγχος της θερμοκρασίας περιβάλλοντος με ανιχνευτή ανοιχτών παράθυρων	Όχι
Με επιλογή ελέγχου από απόσταση	Όχι
Με προσαρμοσμένο έλεγχο εκκίνησης	Όχι
Με χρονικό περιορισμό λειτουργίας	Όχι
Με θερμόμετρο μελανής σφαίρας	Όχι
Λειτουργία αυτόνομης μάθησης	Όχι
Ακρίβεια του μηχανισμού ελέγχου	Όχι
Στοιχεία επαφών	De' Longhi Appliances Srl Εμπορικό Τμήμα Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Прибор создан в соответствии с требованиями действующих европейских стандартов и защищен во всех потенциально опасных для пользователя частях. Внимательно прочитайте данную инструкцию перед началом использования. Используйте прибор исключительно по его целевому назначению, для которого он был сконструирован, во избежание несчастных случаев и всевозможного ущерба. Храните данную инструкцию в доступном месте для использования в случае необходимости. Если вы решите передать данный прибор другому пользователю, помните о необходимости передать вместе с ним и эту инструкцию.
- Этот прибор предназначен только для использования в бытовой среде.
- Производитель не несет ответственность за неправильное использование прибора или использование его в целях, не предусмотренных данным руководством. Ненадлежащее использование также влечет за собой отмену любой формы гарантии.
- Рекомендуется хранить оригинальную упаковку, т.к. бесплатное сервисное обслуживание не предусмотрено в случае повреждений, вызванных неправильной упаковкой изделия при его отсылке в авторизованный Центр сервисного обслуживания.
- Чтобы не нарушить безопасность прибора, используйте только оригинальные запчасти и принадлежности, одобренные производителем.



Опасно для детей

- Не оставляйте элементы упаковки в зоне досягаемости детей, поскольку эти материалы являются потенциальными источниками опасности.
- Держите прибор и кабель электропитания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Прибор могут использовать дети младше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо без достаточного опыта или знаний, но только под присмотром ответственного за их безопасность лица или после получения соответствующих инструкций и информации об опасности, сопряженной с эксплуатацией прибора.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Не оставляйте кабель электропитания в местах, где за него может схватиться ребенок.
- Операции очистки и обслуживания, выполняемые пользователем, не должны производиться детьми младше 8 лет без присмотра.

- Когда будет принято решение об утилизации данного прибора, рекомендуется сделать его непригодным для использования, отрезав кабель электропитания. Кроме того, рекомендуется обезвредить те части прибора, которые могут нести потенциальную опасность, в особенности для детей, которые могут использовать прибор для игр.



Опасность поражения электрическим током

- Перед подключением прибора к электросети необходимо проверить, соответствует ли напряжение, указанное на табличке прибора, напряжению сети.
- Если прибор будет использоваться в стране, отличной от страны его покупки, обратитесь в авторизованный сервисный центр для проверки электрической совместимости прибора.
- Всегда подключайте прибор к розетке с заземлением.
- Использование электрических удлинителей, не одобренных производителем прибора, может привести к возникновению ущерба и несчастных случаев.
- Не подключайте к той же электрической розетке другой прибор большой мощности (печи, утюги, обогреватели, и т.д.). Опасность перегрузки электросети.
- Не тяните прибор за кабель электропитания с целью перемещения прибора.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не допускайте попадания воды на детали под напряжением: риск короткого замыкания и/или поражения электротоком.
- Не используйте прибор с мокрыми руками или босиком.
- Прибор и кабель электропитания не должны контактировать с горячими поверхностями.
- Все операции очистки и технического обслуживания должны проводиться на приборе, выключенном и отсоединенном от электрической розетки.
- На время неиспользования, даже краткосрочного, прибор необходимо выключить и извлечь вилку кабеля электропитания из электрической розетки.
- Вынимая вилку из электрической розетки, не тяните ее за провод.
- Не допускайте соприкосновения кабеля электропитания с острыми углами и режущими частями.



Осторожно - опасность причинения материального ущерба

- Не ставьте прибор на деликатные поверхности.
- Не ставьте прибор на очень горячие поверхности или вблизи открытого огня во избежание повреждения обшивки корпуса.
- Не ставьте прибор возле воспламеняемых материалов (например, тканей, занавесок).
- Перед использованием полностью размотайте кабель электропитания.
- Не подключайте прибор к сети электропитания через внешние таймеры или устройства с дистанционным управлением.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Перед тем, как убрать прибор на хранение, извлеките вилку из розетки.
- Храните прибор в крытом, хорошо проветриваемом и сухом помещении.
- Не допускайте воздействия на прибор атмосферных явлений (дождя, солнца).



Опасность ущерба, вызванного другими причинами

- Расположите прибор в хорошо освещенном и чистом месте с удобным доступом к электрической розетке.
- Включайте прибор только, когда он находится в рабочем положении.
- Не оставлять без присмотра прибор, подключенный к электросети.
- Нельзя разбирать прибор. Внутренние части прибора не могут использоваться отдельно от него и не требуют чистки.
- Не используйте прибор при наличии повреждений на кабеле электропитания или вилке, а также если прибор неисправен. Все виды ремонта, включая замену кабеля электропитания, должны производиться только в сервисных центрах или сертифицированным персоналом во избежание любых рисков.
- ВНИМАНИЕ: Не используйте радиатор в помещениях малого размера, если в них находятся люди, неспособные самостоятельно покинуть помещение, за исключением случаев, когда таким людям обеспечен постоянный надзор.
- ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск возгорания, держите ткани, шторы или любые другие легковоспламеняющиеся материалы на расстоянии не менее 1 м от выхода воздуха.
- Не используйте этот радиатор, если он был уронен.
- Не используйте радиатор, если имеются видимые признаки повреждений.
- Этот радиатор содержит точное количество специального масла. Работы, требующие вскрытия масляного контейнера, должны выполняться исключительно производителем или авторизованным сервисным центром, в который следует обратиться в случае утечки масла.

- При утилизации радиатора соблюдайте правила утилизации масла.
- Не размещайте радиатор рядом с кроватью, так как предметы, такие как подушки или одеяла, могут упасть и загореться.
- Не прокладывайте кабель электропитания под коврами.
- Не накрывайте кабель электропитания коврами, дорожками или аналогичными покрытиями. Не прокладывайте кабель электропитания под мебелью или бытовыми приборами. Размещайте кабель электропитания вдали от проходов и так, чтобы о него нельзя было споткнуться.

 Для осуществления правильной утилизации прибора в соответствии с требованиями Европейской Директивы 2012/19/ЕС необходимо ознакомиться с приложенной к прибору памяткой.

• **ХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Прибор должен использоваться только для обогрева закрытых помещений.
- Это изделие подходит только для надлежащим образом утепленных помещений или для нерегулярного использования.
- Не используйте этот прибор в помещениях, площадь основания которых составляет менее 5 м².
- Держите прибор на расстоянии не менее 90 см от стен, предметов мебели, растений или любых других предметов.
- Не ставьте прибор на газовые плиты или электрические варочные панели или рядом с ними.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от ванн, душа, раковин или бассейнов.
- Используйте прибор в вертикальном положении (колеса внизу, органы управления вверх). Поставьте прибор на горизонтальную и устойчивую поверхность. Любое другое положение может создать опасную ситуацию.
- Для перемещения прибора используйте специальную ручку.

 Во избежание перегрева ни в коем случае не накрывайте прибор во время работы: это может привести к опасному повышению температуры.

- Не кладите какие-либо предметы сверху на прибор во время его работы.
- Не закрывайте отверстия забора воздуха.
- Во время работы некоторые части прибора могут сильно нагреваться: не прикасайтесь к ним во время использования и в течение нескольких минут после выключения.

Прибор оснащен системой защиты от перегрева, которая отключает нагреватель, когда его части становятся чрезмерно горячими.

При первом запуске включите прибор на полную мощность не менее чем на 2 часа. Во время этой операции хорошо проветривайте помещение, чтобы устранить запах нового изделия, который выделяет прибор. Совершенно нормально, что прибор издает потрескивания при первом запуске.

ЧИСТКА ПРИБОРА

Описание прибора

A - Ручка	H - Сферические гайки (x4)
B - Световой индикатор	I - Изогнутый опорный кронштейн
C - Ручка выбора мощности	J - Прямой опорный кронштейн
D - Термостат	K - Барашковые гайки (x4)
E - Кабель электропитания	L - U-образная скоба (x2)
F - Кабельный канал	M - Корпус прибора
G - Колеса (x4)	

Регулировка ручки выбора мощности	
Положение «0»	Прибор выключен
Положение «I»	Минимальная мощность
Положение «II»	Промежуточная мощность
Положение «III»	Максимальная мощность

Мод. 8250	7 элементов
Мод. 8251	9 элементов
Мод. 8252	11 элементов

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ОЧИСТКЕ И ТЕХНИЧЕСКОМ ОБСЛУЖИВАНИИ

- Регулярные и ежедневные очистки позволяют поддерживать исправность прибора и продлить его срок службы.
- Отсоедините прибор от электрической розетки и дождитесь охлаждения горячих частей, прежде чем выполнять какие-либо операции по очистке и техническому обслуживанию.
- Не используйте абразивные моющие средства или металлические инструменты, которые могут поцарапать поверхность и повредить покрытие.
- Не используйте прямые струи воды для очистки прибора.

Контейнер этого устройства заполнен точным количеством масла, и ремонт, который требует его открытия, должен выполняться только производителем или его сервисной службой. В случае утечки масла необходимо связаться с производителем или его службой поддержки.

Вывод из эксплуатации

Для вывода прибора из эксплуатации отсоедините вилку от электрической розетки. Перед утилизацией прибора необходимо рассортировать его части в соответствии с видами материалов, использованных для изготовления прибора, а затем приступить к его утилизации, руководствуясь соответствующими положениями нормативных актов, принятых в стране эксплуатации прибора.

Если прибор утилизируется как отходы, перережьте кабель электропитания, чтобы сделать его непригодным для использования. Приведите в безвредное состояние части прибора, которые могут быть опасными.

Технические требования к электрическим бытовым отопительным приборам

Идентификация модели:		8250	
Параметр	Символ	Значение	Ед. изм.
Тепловая мощность			
Номинальная тепловая мощность	P_{nom}	1,5	кВт
Минимальная тепловая мощность (ориентировочно)	P_{min}	0,6	кВт
Максимальная тепловая мощность при непрерывной работе	$P_{max,c}$	1,5	кВт
Потребление электроэнергии			
В выключенном режиме	P_o	0	Вт
В режиме ожидания	P_{sm}	-	Вт
В неактивном режиме	P_{idle}	-	Вт
В режиме ожидания от сети	P_{nom}	-	Вт
Режим ожидания с отображением информации или состояния			Нет
Сезонная энергоэффективность отопления помещений в активном режиме	$\eta_{ts,on}$	85,0	%

Параметр	Ед. изм.
Тип регулирования тепловой мощности, только для электрических накопительных радиаторов для бытового отопления (указать только один вариант)	
Ручное регулирование тепловой мощности со встроенным термостатом	НЕТ
Ручное регулирование тепловой мощности с обратной связью по температуре окружающей среды и/или наружной температуры	НЕТ
Электронное регулирование тепловой мощности с обратной связью по температуре окружающей среды и/или наружной температуры	НЕТ
Тепловая мощность с использованием вентилятора	НЕТ
Тип регулирования тепловой мощности/температуры окружающей среды (указать только один вариант)	
Однофазная тепловая мощность без регулирования температуры в помещении	НЕТ
Однофазная тепловая мощность без регулирования температуры в помещении	НЕТ
Регулирование температуры в помещении с помощью механического термостата	ДА
Электронное регулирование температуры в помещении	НЕТ
Электронное регулирование температуры в помещении с дневным таймером	НЕТ
Электронное регулирование температуры в помещении с недельным таймером	НЕТ
Другие варианты управления (возможны несколько вариантов)	
Контроль температуры в помещении с обнаружением присутствия	НЕТ

Параметр	Ед. изм.
Контроль температуры в помещении с обнаружением открытых окон	НЕТ
С возможностью дистанционного управления	НЕТ
С адаптивным управлением запуском	НЕТ
С ограничением времени работы	НЕТ
С шаровым термометром	НЕТ
Функции самообучения	НЕТ
Точность контроллера	НЕТ
Контактные данные	De' Longhi Appliances Srl Коммерческий отдел Ariete Улица Сан-Квирико, 300, 50013 Кампи-Бизенцио (Флоренция)

Идентификация модели:		8251	
Параметр	Символ	Значение	Ед. изм.
Тепловая мощность			
Номинальная тепловая мощность	P _{nom}	2,0	кВт
Минимальная тепловая мощность (ориентировочно)	P _{min}	0,8	кВт
Максимальная тепловая мощность при непрерывной работе	P _{max,c}	2,0	кВт
Потребление электроэнергии			
В выключенном режиме	P _o	0	Вт
В режиме ожидания	P _{sm}	-	Вт
В неактивном режиме	P _{idle}	-	Вт
В режиме ожидания от сети	P _{nsm}	-	Вт
Режим ожидания с отображением информации или состояния			Нет
Сезонная энергоэффективность отопления помещений в активном режиме	η _{s,on}	85,0	%

Параметр	Ед. изм.
Тип регулирования тепловой мощности, только для электрических накопительных радиаторов для бытового отопления (указать только один вариант)	
Ручное регулирование тепловой мощности со встроенным термостатом	НЕТ
Ручное регулирование тепловой мощности с обратной связью по температуре окружающей среды и/или наружной температуры	НЕТ
Электронное регулирование тепловой мощности с обратной связью по температуре окружающей среды и/или наружной температуры	НЕТ
Тепловая мощность с использованием вентилятора	НЕТ
Тип регулирования тепловой мощности/температуры окружающей среды (указать только один вариант)	
Однофазная тепловая мощность без регулирования температуры в помещении	НЕТ
Однофазная тепловая мощность без регулирования температуры в помещении	НЕТ
Регулирование температуры в помещении с помощью механического термостата	ДА
Электронное регулирование температуры в помещении	НЕТ
Электронное регулирование температуры в помещении с дневным таймером	НЕТ
Электронное регулирование температуры в помещении с недельным таймером	НЕТ

Параметр		Ед. изм.
Другие варианты управления (возможны несколько вариантов)		
Контроль температуры в помещении с обнаружением присутствия		НЕТ
Контроль температуры в помещении с обнаружением открытых окон		НЕТ
С возможностью дистанционного управления		НЕТ
С адаптивным управлением запуском		НЕТ
С ограничением времени работы		НЕТ
С шаровым термометром		НЕТ
Функции самообучения		НЕТ
Точность контроллера		НЕТ
Контактные данные	De' Longhi Appliances Srl Коммерческий отдел Ariete Улица Сан-Квирико, 300, 50013 Кампи-Бизенцио (Флоренция)	

Идентификация модели:		8252	
Параметр	Символ	Значение	Ед. изм.
Тепловая мощность			
Номинальная тепловая мощность	P _{nom}	2,5	кВт
Минимальная тепловая мощность (ориентировочно)	P _{min}	1,0	кВт
Максимальная тепловая мощность при непрерывной работе	P _{max,c}	2,5	кВт
Потребление электроэнергии			
В выключенном режиме	P _o	0	Вт
В режиме ожидания	P _{sm}	-	Вт
В неактивном режиме	P _{idle}	-	Вт
В режиме ожидания от сети	P _{nsm}	-	Вт
Режим ожидания с отображением информации или состояния			Нет
Сезонная энергоэффективность отопления помещений в активном режиме	η _{s,on}	85,0	%

Параметр		Ед. изм.
Тип регулирования тепловой мощности, только для электрических накопительных радиаторов для бытового отопления (указать только один вариант)		
Ручное регулирование тепловой мощности со встроенным термостатом		НЕТ
Ручное регулирование тепловой мощности с обратной связью по температуре окружающей среды и/или наружной температуры		НЕТ
Электронное регулирование тепловой мощности с обратной связью по температуре окружающей среды и/или наружной температуры		НЕТ
Тепловая мощность с использованием вентилятора		НЕТ
Тип регулирования тепловой мощности/температуры окружающей среды (указать только один вариант)		
Однофазная тепловая мощность без регулирования температуры в помещении		НЕТ
Однофазная тепловая мощность без регулирования температуры в помещении		НЕТ
Регулирование температуры в помещении с помощью механического термостата		ДА
Электронное регулирование температуры в помещении		НЕТ
Электронное регулирование температуры в помещении с дневным таймером		НЕТ
Электронное регулирование температуры в помещении с недельным таймером		НЕТ
Другие варианты управления (возможны несколько вариантов)		
Контроль температуры в помещении с обнаружением присутствия		НЕТ
Контроль температуры в помещении с обнаружением открытых окон		НЕТ
С возможностью дистанционного управления		НЕТ
С адаптивным управлением запуском		НЕТ
С ограничением времени работы		НЕТ
С шаровым термометром		НЕТ
Функции самообучения		НЕТ
Точность контроллера		НЕТ
Контактные данные	De' Longhi Appliances Srl Коммерческий отдел Ariete Улица Сан-Квирико, 300, 50013 Кампи-Бизенцио (Флоренция)	

Условия хранения: температура: от +5С до +45С; влажность <80%

Срок хранения: Не ограничен

Срок службы: 2 года

Условия утилизации: Утилизировать в соответствии с экологическими требованиями

Условия транспортировки: Во время транспортировки, не бросать и не подвергать излишней вибрации.

Условия реализации: Правила реализации товара не установлены изготовителем, но должны соответствовать региональным, национальным и международным нормам и стандартам.

Дата производства указана на паспортной табличке.

Дата изготовления указана на корпусе изделия в зашифрованном виде SN wk/yrabcdefg,

где wk – неделя производства

yr – год производства

abcdefg – серийный номер изделия

Соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О Безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость»

ТР ТС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Только для рынков стран ЕС и России

Мод. 8250

220-240В~ 50-60Гц 1500Вт Класс I IPX0

Мод. 8251

220-240В~ 50-60Гц 2000Вт Класс I IPX0

Мод. 8252

220-240В~ 50-60Гц 2500Вт Класс I IPX0

Сделано в Китае

Импортер и ответственный за рекламации потребителей:

ООО «Делонги», Россия, 127055, г. Москва, Суцёвская ул., д.27, стр. 3.

Тел. +7(495) 781-26-76, www.delonghi.com/ru-ru

Горячая линия поддержки: 8 800 2005262

Производитель: De'Longhi Appliances Srl / ДеЛонги Эпплайнсез С.р.л.

Адрес: г. Тревизо, ул. Л. Сайтс 47-31100, Тел.: +3904224131, Италия.

البيان	الوحدة
بتحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة ومؤقت أسبوعي	لا
خيارات أخرى للتحكم (يمكن تحديد عدة اختيارات)	
تحكم في درجة حرارة الغرفة عن طريق استشعار الوجود	لا
تحكم في درجة حرارة الغرفة عن طريق استشعار النوافذ المفتوحة	لا
مع خيار التحكم عن بُعد	لا
مع تحكم في بدء التشغيل بصورة قابلة للتكيف	لا
مع تحديد مدة التشغيل	لا
مع مقياس الحرارة ذو الكرة السوداء	لا
وظيفة التعلم التلقائي	لا
دقة جهاز التحكم	لا
تفاصيل التواصل	شركة De' Longhi Appliances Srl القسم التجاري أرييتي «Ariete» العنوان: (Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

البيان	الوحدة
مع تحديد مدة التشغيل	لا
مع مقياس الحرارة ذو الكرة السوداء	لا
وظيفة التعلم التلقائي	لا
دقة جهاز التحكم	لا
تفاصيل التواصل	شركة De' Longhi Appliances Srl القسم التجاري أرييتي «Ariete» العنوان: (Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

البيان	الرمز	القيمة	الوحدة
القدرة الحرارية		8252	تحدد الموديل:
القدرة الحرارية الاسمية	Pnom	2,5	كيلو وات
أدنى قدرة حرارية (استشادية)	Pmin	1,0	كيلو وات
القدرة الحرارية القصوى عند التشغيل المتواصل	Pmax,c	2,5	كيلو وات
استهلاك الكهرباء			
في وضع الإطفاء	Po	0	واط
في وضع الاستعداد	Psm	-	واط
في وضع عدم النشاط	Pidle	-	واط
في وضع الاستعداد في الشبكة	Pnom	-	واط
وضع الاستعداد مع عرض معلومات أو الحالة			لا يوجد
كفاءة الطاقة الموسمية لتدفئة البيئة في وضع التنشيط	$\eta_{s,on}$	85.0	%

البيان	الوحدة
نوع التحكم في القدرة الحرارية، الأمر لا ينطبق إلا على مشعات التخزين الكهربائية المخصصة للتدفئة المنزلية (حدد اختيار واحد)	
تحكم يدوي في القدرة الحرارية باستخدام منظم حرارة مدمج	لا
تحكم يدوي في القدرة الحرارية عن طريق تغذية راجعة بدرجة حرارة الغرفة و/أو درجة الحرارة الخارجية	لا
تحكم إلكتروني في القدرة الحرارية عن طريق تغذية راجعة بدرجة حرارة الغرفة و/أو درجة الحرارة الخارجية	لا
قدرة حرارية مُعزَّزة مبروحة	لا
نوع القدرة الحرارية/التحكم في درجة حرارة الغرفة (حدد اختيار واحد)	
قدرة حرارية بطور وحيد من دون تحكم في درجة حرارة الغرفة	لا
طوران أو أكثر بشكل يدوي من دون تحكم في درجة حرارة الغرفة	لا
بتحكم في درجة حرارة الغرفة عن طريق منظم حرارة ميكانيكي	نعم
بتحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة	لا
بتحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة ومؤقت يومي	لا

البيان	الوحدة
دقة جهاز التحكم	لا
تفاصيل التواصل	شركة De' Longhi Appliances Srl القسم التجاري أرييتي «Ariete» (العنوان: Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI))

تحديد الموديل:	8251		
البيان	الرمز	القيمة	الوحدة
القدرة الحرارية			
القدرة الحرارية الاسمية	Pnom	2,0	كيلو واط
أدنى قدرة حرارية (استشادية)	Pmin	0,8	كيلو واط
القدرة الحرارية القصوى عند التشغيل المتواصل	Pmax,c	2,0	كيلو واط
استهلاك الكهرباء			
في وضع الإطفاء	Po	0	واط
في وضع الاستعداد	Psm	-	واط
في وضع عدم النشاط	Pidle	-	واط
في وضع الاستعداد في الشبكة	Pnom	-	واط
وضع الاستعداد مع عرض معلومات أو الحالة			لا يوجد
كفاءة الطاقة الموسمية لتدفئة البيئة في وضع التشغيل	$\eta_{s,on}$	85.0	%

البيان	الوحدة
نوع التحكم في القدرة الحرارية، الأمر لا ينطبق إلا على مشغلات التخزين الكهربائية المخصصة للتدفئة المنزلية (حدد اختيار واحد)	
تحكم يدوي في القدرة الحرارية باستخدام منظم حرارة مدمج	لا
تحكم يدوي في القدرة الحرارية عن طريق تغذية راجعة بدرجة حرارة الغرفة و/أو درجة الحرارة الخارجية	لا
تحكم إلكتروني في القدرة الحرارية عن طريق تغذية راجعة بدرجة حرارة الغرفة و/أو درجة الحرارة الخارجية	لا
قدرة حرارية مُعزَّزة بمروحة	لا
نوع القدرة الحرارية/التحكم في درجة حرارة الغرفة (حدد اختيار واحد)	
قدرة حرارية بطور وحيد من دون تحكم في درجة حرارة الغرفة	لا
طوران أو أكثر بشكل يدوي من دون تحكم في درجة حرارة الغرفة	لا
بتحكم في درجة حرارة الغرفة عن طريق منظم حرارة ميكانيكي	نعم
بتحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة	لا
بتحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة ومؤقت يومي	لا
بتحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة ومؤقت أسبوعي	لا
خيارات أخرى للتحكم (يمكن تحديد عدة اختيارات)	
تحكم في درجة حرارة الغرفة عن طريق استشعار الوجود	لا
تحكم في درجة حرارة الغرفة عن طريق استشعار النوافذ المفتوحة	لا
مع خيار التحكم عن بُعد	لا
مع تحكم في بدء التشغيل بصورة قابلة للتكيف	لا

الشروط الفنية للأجهزة الكهربائية للتدفئة المنزلية

8250		تحديد الموديل:	
البيان	الرمز	القيمة	الوحدة
القدرة الحرارية			
القدرة الحرارية الاسمية	Pnom	1,5	كيلو وات
أدنى قدرة حرارية (استشادية)	Pmin	0,6	كيلو وات
القدرة الحرارية القصوى عند التشغيل المتواصل	Pmax,c	1,5	كيلو وات
استهلاك الكهرباء			
في وضع الإطفاء	Po	0	واط
في وضع الاستعداد	Psm	-	واط
في وضع عدم النشاط	Pidle	-	واط
في وضع الاستعداد في الشبكة	Pnom	-	واط
وضع الاستعداد مع عرض معلومات أو الحالة			لا يوجد
كفاءة الطاقة الموسمية لتدفئة البيئة في وضع التنشيط	$\eta_{s,on}$	85.0	%

البيان	الوحدة
نوع التحكم في القدرة الحرارية، الأمر لا ينطبق إلا على مشعات التخزين الكهربائية المخصصة للتدفئة المنزلية (حد اختيار واحد)	
تحكم يدوي في القدرة الحرارية باستخدام منظم حرارة مدمج	لا
تحكم يدوي في القدرة الحرارية عن طريق تغذية راجعة بدرجة حرارة الغرفة و/أو درجة الحرارة الخارجية	لا
تحكم إلكتروني في القدرة الحرارية عن طريق تغذية راجعة بدرجة حرارة الغرفة و/أو درجة الحرارة الخارجية	لا
قدرة حرارية مُعزَّزة مبروحة	لا
نوع القدرة الحرارية/التحكم في درجة حرارة الغرفة (حد اختيار واحد)	
قدرة حرارية بطور وحيد من دون تحكم في درجة حرارة الغرفة	لا
طوران أو أكثر بشكل يدوي من دون تحكم في درجة حرارة الغرفة	لا
بتحكم في درجة حرارة الغرفة عن طريق منظم حرارة ميكانيكي	نعم
بتحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة	لا
بتحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة ومؤقت يومي	لا
بتحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة ومؤقت أسبوعي	لا
خيارات أخرى للتحكم (يمكن تحديد عدة اختيارات)	
تحكم في درجة حرارة الغرفة عن طريق استشعار الوجود	لا
تحكم في درجة حرارة الغرفة عن طريق استشعار النواخذ المفتوحة	لا
مع خيار التحكم عن بُعد	لا
مع تحكم في بدء التشغيل بصورة قابلة للتكيف	لا
مع تحديد مدة التشغيل	لا
مع مقياس الحرارة ذو الكرة السوداء	لا
وظيفة التعلم التلقائي	لا

وصف الجهاز

A - مقبض	H - صواميل كروية (4×)
B - مؤشر ضوئي	I - كتيقة دعم مقوسة
C - مقبض اختيار القدرة	J - كتيقة الدعم مستقيمة
D - منظم الحرارة	K - صواميل مجنحة (4×)
E - كابيل الإمداد الكهربائي	L - قطعة معدنية على شكل حرف «U» (2×)
F - بكرة لف الكابل	M - جسم الجهاز
G - عجلات (4×)	

ضبط مقبض اختيار القدرة	
الموضع «0»	الجهاز مطفأ
الموضع «I»	أدنى قدرة
الموضع «II»	قدرة متوسطة
الموضع «III»	أقصى قدرة

الموديل 8250	7 عناصر
الموديل 8251	9 عناصر
الموديل 8252	11 عنصر

⚠ تحذيرات السلامة أثناء التنظيف والصيانة

- التنظيف المنتظم واليومي يتيح الحفاظ على كفاءة الجهاز، ويطيل من عمره.
 - افصل الجهاز عن مأخذ التيار الكهربائي وانتظر إلى أن تبرد الأجزاء الساخنة قبل القيام بأي عملية من عمليات التنظيف والصيانة.
 - لا تستعمل منظفات كاشطة أو أدوات معدنية لتجنّب خدش وتلف طبقة الطلاء الخارجي.
 - يجب عدم استعمال دفعات الماء المباشرة لتنظيف الجهاز.
- وعاء هذا الجهاز مملوء بكمية مضبوطة من الزيت، وعمليات التصليح التي تتطلب فتح الجهاز يجب ألا تنفذها إلا جهة الصنع أو خدمة الدعم الخاصة بها. في حالة تسربات الزيت يجب الاتصال جهة الصنع أو بخدمة الدعم الخاصة بها.

إيقاف الماكينة عن العمل

في حالة الإيقاف النهائي لتشغيل الجهاز، افصل قابس الإمداد الكهربائي عن مأخذ التيار الكهربائي. في حالة التخلّص من الجهاز بعد انتهاء عمره، يجب فصل المواد المستخدمة في تصنيعه عن بعضها، والتخلص منها حسب تركيبته، ووفقاً لأحكام القوانين السارية في بلد الاستعمال.

في حالة التخلص من الجهاز بوصفه أحد المخلفات، فيجب قطع كابل الإمداد بالطاقة لجعل الجهاز غير صالح للاستخدام. إلى جانب أن أجزاء الجهاز التي قد تصبح خطيرة، يجب جعلها غير ضارة.

للتخلص من المنتج بالشكل الصحيح، وفقاً لما ينص عليه التوجيه الأوروبي رقم 2012/19/EU، يرجى قراءة النشرة الخاصة لهذا الغرض، والمرفقة مع المنتج.

• احتفظ دائماً بهذه التعليمات.

⚠ تحذيرات السلامة أثناء الاستخدام

- يجب عدم استخدام الجهاز إلا لتدفئة الأماكن المغلقة.
- هذا المنتج لا يناسب إلا الأماكن المعزولة بصورة سليمة أو يجب أن يكون من أجل الاستعمال العَرَضِي.
- يجب عدم استعمال هذا الجهاز في غرف تقل مساحة سطحها عن 5 م².
- يجب إبقاء الجهاز على مسافة لا تقل عن 90 سم بعيداً عن الجدران والأثاث والنباتات وجميع الأشياء الأخرى.
- يجب عدم وضع الجهاز على مواقد الغاز أو الألواح الكهربائية، أو بالقرب منهم.
- لا تستعمل الجهاز على مقربة شديدة من أحواض الاستحمام أو أماكن الدُش أو الأحواض أو حمامات السباحة.
- يجب استعمال الجهاز في وضع رأسي (العجلات بالأسفل، وعناصر التحكم بالأعلى). ضع الجهاز على سطح أفقي وثابت. أي وضع آخر قد يؤدي إلى موقف خطير.
- يجب استعمال المقبض المخصص عند تحريك الجهاز.

- لتجنب السخونة المفرطة، يجب عدم تغطية الجهاز لأي سبب أثناء تشغيله، نظراً لأن هذا قد يتسبب في زيادة درجة الحرارة بصورة خطيرة.
- لا تضع أية أشياء على الجهاز أثناء عمله.
- احرص على ألا يوجد ما يعيق مآخذ الهواء.
- أثناء التشغيل قد تصبح بعض أجزاء الجهاز شديدة السخونة: يجب عدم اللمس أثناء الاستخدام وفي الدقائق التالية لإطفاء الجهاز.

الجهاز مزود بنظام حماية ضد السخونة المفرطة، وهو ما يطفى المُسَخَّن عندما تصبح أجزاؤه ساخنة بصورة مبالغ فيها.

عند التشغيل لأول مرة، يجب تشغيل الجهاز على أقصى قدرة لمدة ساعتين على الأقل. أثناء هذه العملية يجب تهوية الغرفة جيداً للتخلص من الرائحة التي تصدر عن «الجهاز الجديد»، والتي تنبعث من الجهاز. من الطبيعي تماماً أن يُصدر الجهاز صوت «طقطقة» عند التشغيل لأول مرة.

- الجهاز وكابل الإمداد الكهربائي يجب ألا يلامسا أسطحًا ساخنة.
- يجب أن تتم جميع عمليات التنظيف والصيانة والجهاز مُطفأً والقابس مفصول عن مأخذ التيار الكهربائي.
- في حالة عدم استخدام الجهاز، ولو لفترة قصيرة من الوقت، يجب إيقاف تشغيله وفصل كابل الإمداد الكهربائي دائماً من المأخذ الكهربائي.
- لا تفصل القابس عن مأخذ التيار من خلال سحب الكابل.
- يجب عدم ترك كابل الإمداد بالطاقة في مقابل حواف حادة أو عناصر قاطعة.

تنبيه - أضرار مادية

- لا تضع الجهاز على أسطح رقيقة.
- لا تضع الجهاز على أسطح ساخنة جداً أو بالقرب من اللهب الحر خوفاً من تلف طبقة الطلاء الخارجي.
- لا تضع الجهاز بالقرب من مادة قابلة للاشتعال (على سبيل المثال أقمشة أو ستائر).
- فك كابل الإمداد الكهربائي بالكامل قبل استعمال الجهاز.
- يجب عدم إمداد الجهاز بالطاقة من خلال مؤقتات خارجية أو من خلال منظومات منفصلة يتم التحكم بها عن بُعد.
- لا تستعمل الجهاز في الهواء الطلق.
- قبل حفظ الجهاز يجب دائماً فصل قابس كابل الإمداد بالطاقة عن مأخذ التيار.
- احفظ الجهاز في مكان مغلق وجاف وجيد التهوية.
- لا تترك الجهاز معرضاً للعوامل الجوية (على سبيل المثال الأمطار، الشمس).

خطر وقوع أضرار لأسباب أخرى

- ضع الجهاز في بيئة نظيفة ومضاءة بشكل كافٍ، مع مقبس كهربائي يسهل الوصول إليه.
- لا تشغل الجهاز إلا عندما يكون في موضع العمل.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء توصيله بالشبكة الكهربائية.
- لا تفكك الجهاز. لا توجد أجزاء داخلية مطلوب استخدامها أو تنظيفها.
- يجب عدم استخدام الجهاز، إذا بدا التلف على كابل الإمداد بالطاقة أو القابس، أو إذا كان الجهاز نفسه معيباً.
- جميع عمليات التصليح، بما في ذلك استبدال كابل الإمداد بالطاقة، يجب أن تتم حصراً لدى أحد مراكز الدعم أو على يد فنيين معتمدين، من أجل تجنب جميع الأخطار.
- تحذير: يجب عدم استخدام هذا المشع الحراري في الغرف الضيقة، عندما يوجد في فيها أشخاص غير قادرين على مغادرة الغرفة بمفردهم، إلا في حالة وجود إشراف متواصل.
- تحذير: لتقليل خطر الحريق، يجب إبقاء الأقمشة أو الستائر أو أي خامة أخرى قابلة للاشتعال على مسافة لا تقل عن متر واحد من مخرج الهواء.
- يجب عدم استخدام هذا المشع الحراري في حالة سقوطه.
- يجب عدم استعمال الجهاز في حالة ظهور علامات تلف واضحة على المشع الحراري.
- هذا المشع الحراري مملوء بكمية دقيقة من زيت خاص. عمليات التصليح التي تتطلب فتح حاوية الزيت يجب ألا تتم إلا على يد جهة الصنع أو وكيل الصيانة الخاص بها، اللذان يجب الاتصال بهما في حالة تسرب الزيت.
- عند التخلص من المشع الحراري يجب اتباع اللوائح المتعلقة بالتخلص من الزيت.
- يجب عدم وضع المشع الحراري بالقرب من السرير، لأن بعض الأشياء، مثل الوسائد أو الأغشية، قد تسقط عن السرير وتشتعل بفعل الحرارة.
- يجب عدم وضع كابل الإمداد بالطاقة تحت السجاجيد.
- يجب عدم تغطية كابل الإمداد بالطاقة بسجاجيد صغيرة أو سجاجيد طويلة أو ما شابه من عناصر التغطية. لا تجعل مسار كابل الإمداد بالطاقة يمر تحت أثاث أو أجهزة. تأكد من وضع كابل الإمداد بالطاقة في مكان يجعل من غير الممكن التعثر به.

اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستعمال

- تم تصنيع الجهاز وفقاً للمعايير الخاصة الأوروبية السارية، وهو محمي في جميع الأجزاء التي قد تشكل مصدر خطر بالنسبة للمستخدم. اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام. استخدم الجهاز فقط للاستخدام الذي صُمم من أجله لتجنب الإصابات والأضرار المحتملة. احتفظ بهذا الدليل في متناول يدك للاطلاع عليه في المستقبل. إذا كنت ترغب في بيع هذا الجهاز إلى أشخاص آخرين، فتذكر أن تسلمهم أيضاً هذه التعليمات.
- الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي حصراً.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض المبينة في هذا الدليل. وبالإضافة إلى ذلك، يؤدي الاستعمال غير الملائم للجهاز إلى إبطال أي شكل من أشكال الضمان.
- يُنصح بالاحتفاظ بمواد التغليف الأصلية، لأن الدعم المجاني لا يشمل الأعطال الناتجة عن تغليف المنتج بمواد غير مناسبة أثناء نقله إلى مركز دعم مُعتمد.
- لا تستخدم إلا قطع الغيار الأصلية والملحقات المعتمدة من جهة الصنع، لكيلا تتأثر سلامة الجهاز بالسلب.

⚠️ خطر على الأطفال

- يجب عدم ترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصادر خطر محتملة عليهم.
- يجب حفظ الجهاز وكابل الإمداد بالطاقة بعيداً عن متناول الأطفال، الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أطفال تزيد أعمارهم عن 8 سنوات ومن قبل أشخاص من ذوي القدرات الجسدية، أو الحسية، أو الذهنية المحدودة، أو أشخاص لا يمتلكون خبرة أو معرفة بالجهاز، فقط إذا تم الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عنهم أو إذا تم تدريبهم على استعمال الجهاز بشكل آمن واطلاعهم على التعليمات وعلى الأخطار القائمة أثناء استعمال الجهاز.
- يجب على الأطفال عدم اللعب بالجهاز.
- يجب عدم ترك كابل الإمداد الكهربائي متدلياً في مكان يمكن الوصول إليه من قبل الأطفال.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالعمليات التي ينفذها المُستخدم لتنظيف الجهاز وصيانته، إلا إذا كان عمرهم أكبر من 8 سنوات، ويوجد إشراف عليهم.
- في حالة ما إذا قررت التخلص من الجهاز، يُنصح بجعله غير صالح للتشغيل من خلال نزع الكابل الكهربائي. كما يوصى باتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.

⚡️ خطر بسبب الكهرباء

- قبل توصيل الجهاز بشبكة الإمداد الكهربائي، تأكد أن الجهد المذكور على بطاقة البيانات مطابق لجهد الشبكة المحلية.
- إن كان الجهاز سيُستخدَم في دولة مختلفة عن الدولة، التي تم شراؤه منها، فيجب التأكد من الملاءمة الكهربائية للجهاز لدى أحد مراكز الدعم الفني.
- صل الجهاز دائماً بمأخذ كهربائي مؤرض.
- قد يؤدي استعمال وصلات الإطالة الكهربائية غير المعتمدة من جهة الصنع إلى وقوع أضرار وحوادث.
- لا تقم بتوصيل أي جهاز كهربائي آخر ذي قدرة عالية (دفايات، ومكواة، ومشعات حرارية) في نفس المأخذ الكهربائي. خطر حدوث حمل كهربائي زائد.
- لا تحرك الجهاز عن طريق سحبه باستخدام كابل الإمداد بالطاقة.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.
- يجب عدم ملامسة الأجزاء الخاضعة للجهد الكهربائي للماء: خطر حدوث دائرة قصر وصدمة كهربائية أو أيهما.
- يجب عدم استخدام الجهاز بأيدي مبللة أو حافي القدمين.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ ВИКОРИСТАННЯ.

- Прилад створений із дотриманням вимог діючих європейських стандартів та захищений у всіх потенційно небезпечних для користувача місцях. Уважно прочитайте цей посібник перед використанням. Використовуйте прилад виключно за цільовим призначенням, для якого від був розроблений, щоб запобігти нещасним випадкам і заподіяння шкоди. Зберігайте цей посібник у доступному місці для консультацій у майбутньому. За наміру передати цей прилад іншому користувачу пам'ятайте, що разом з приладом повинна бути передана і ця інструкція.
- Прилад призначений виключно для побутового використання.
- Виробник відхиляє відповідальність за неправильне використання або за використання, непередбачене у цьому посібнику. Крім того, неналежне використання приладу скасовує гарантію у всіх її проявах.
- Рекомендується зберігати оригінальну упаковку, оскільки безкоштовні сервісні послуги не передбачені у випадку поломок, спричинених неналежною упаковкою виробу під час транспортування до Авторизованого сервісного центру.
- Щоб не порушити безпечність приладу, використовуйте виключно оригінальні запчастини та комплектуючі, схвалені безпосередньо виробником.



Небезпека для дітей

- Не залишайте елементи упаковки у зоні досяжності для дітей, оскільки ці матеріали є потенційним джерелом небезпеки.
- Тримайте прилад та кабель живлення недоступними для дітей віком менше 8 років.
- Приладом можуть користуватися діти старше 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або з недостатнім досвідом і знаннями, тільки якщо вони перебувають під наглядом відповідальної особи або якщо пройшли належний інструктаж та усвідомлюють ризики, пов'язані з використанням приладу.
- Дітям забороняється гратися з приладом.
- Не залишайте кабель живлення звисати у місцях, де його може схопити дитина.
- Операції очистки і технічного обслуговування, описані у цьому посібнику, не повинні виконуватися дітьми, які не досягли віку старше 8 років і не перебувають під наглядом.
- Якщо ви вирішите утилізувати цей прилад у якості відходів, рекомендується зробити його непридатним для використання, відрізавши кабель живлення. Крім того, рекомендується знешкодити ті частини приладу, які

можуть становити ризик, особливо для дітей, які можуть використовувати прилад для ігор.



Небезпека, пов'язана з електричним струмом

- Перед підключенням приладу до мережі живлення переконайтесь, що вказана на табличці напруга відповідає напрузі локальної мережі живлення.
- Якщо прилад буде використовуватися не у тій країні, де він був придбаний, зверніться у центр технічного обслуговування для проведення перевірки електричної відповідності приладу.
- Завжди підключайте прилад до розетки із заземленням.
- Використання електричних подовжувачів, несхвалених виробником приладу, може призвести до збитків або нещасних випадків.
- Не під'єднуйте будь-які інші прилади з великою потужністю (печі, праски, радіатори і т.п.) у ту ж саму електричну розетку. Небезпека електричного перевантаження.
- Не пересувайте прилад, тягнучи його за кабель живлення.
- Не занурюйте прилад у воду або у інші рідини.
- Не допускайте потрапляння води на частини під напругою: ризик короткого замикання і/або враження електричним струмом.
- Не використовуйте прилад мокрими руками або босоніж.
- Прилад і кабель живлення не повинні контактувати з гарячими поверхнями.
- Всі операції чистки і технічного обслуговування повинні виконуватися на вимкненому і від'єднаному від електричної розетки приладі.
- Якщо прилад не використовується, навіть протягом коротких періодів часу, вимкніть його і від'єднайте вилку кабелю живлення від електричної розетки.
- Забороняється виймати вилку з електричної розетки, тягнучи її за кабель.
- Не дозволяйте кабелю живлення контактувати з гострими краями або гострими частинами.



Увага - ризик заподіяння матеріальних збитків

- Не ставте прилад на делікатні поверхні.
- Не ставте прилад на дуже гарячі поверхні або поблизу джерел відкритого вогню, щоб уникнути пошкодження обшивки корпусу.
- Не ставте прилад поблизу займистих матеріалів (тканини, фіранки).
- Перед використанням завжди повністю розмотуйте кабель живлення.
- Виріб не повинен живитися через зовнішні таймери або за допомогою пристроїв з дистанційним керуванням.
- Не використовуйте прилад на відкритому повітрі.
- Перш ніж помістити прилад на зберігання, завжди від'єднайте вилку кабелю живлення від електричної розетки.
- Зберігайте прилад у закритому, прохолодному і сухому місці.
- Не залишайте прилад під дією атмосферних явищ (наприклад, дощ, сонце).



Небезпека збитків, обумовлених іншими причинами

- Розташуйте прилад у добре освітленому чистому місці із зручним доступом не електричної розетки.
- Вмикайте прилад тільки тоді, коли він знаходиться в робочому положенні.
- Не залишайте прилад без нагляду, коли він під'єднаний до електричної мережі.
- Не розбирайте прилад. Внутрішні частини, якими потрібно користуватися або мити, відсутні.
- Забороняється користуватися приладом, якщо кабель живлення чи вилка пошкоджені, або якщо сам прилад несправний. Усі операції з ремонту, включно з заміною кабелю живлення, повинні виконуватися виключно сервісним центром або уповноваженими технічними спеціалістами, щоб запобігти будь-яким ризикам.
- УВАГА: Не використовуйте радіатор у приміщеннях малого розміру, якщо в них перебувають особи, які не здатні самостійно залишити приміщення, за винятком випадків, коли таким особам забезпечено постійний нагляд.
- УВАГА: Щоб зменшити ризик пожежі, тримайте тканини, штори або будь-які інші легкозаймисті матеріали на відстані не менше 1 м від виходу повітря.
- Не використовуйте цей радіатор, якщо він падав.
- Не використовуйте радіатор, якщо на ньому є видимі ознаки пошкоджень.
- Цей радіатор містить точну кількість спеціального технічного масла. Роботи, що потребують відкриття контейнера з маслом, повинні виконуватись виключно виробником або авторизованим сервісним центром, до якого слід звернутися у разі витоку масла.
- Під час утилізації радіатора дотримуйтесь правил утилізації масла.
- Не розміщуйте радіатор біля ліжка, оскільки предмети, такі як подушки або ковдри, можуть впасти й загорітися.
- Не прокладайте кабель живлення під килимами.
- Не накривайте кабель живлення килимами, доріжками або подібними покриттями. Не прокладайте кабель живлення під меблями або побутовими приладами. Розміщуйте кабель живлення подалі від проходів і так, щоб об нього не можна було перчепитися.



Для правильної утилізації виробу відповідно до Європейської директиви 2012/19/ЄС слід прочитати спеціальну пам'ятку, що додається до виробу.

•ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ.



ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ

- Прилад повинен використовуватися тільки для обігріву закритих приміщень.
- Цей виріб підходить лише для належним чином утеплених приміщень або для нерегулярного використання.
- Не використовуйте цей прилад в приміщеннях, площа основи яких становить менше 5 м².
- Тримайте прилад на відстані мінімум 90 см від стін, меблів, рослин або будь-яких інших предметів.
- Не ставте прилад над або поруч з газовими та електричними плитками.
- Не використовуйте прилад у безпосередній близькості від ванн, душових кабін, раковин або басейнів.
- Використовуйте прилад у вертикальному положенні (колеса внизу, органи керування вгорі). Розташуйте прилад на горизонтальній стійкій поверхні. Будь-яке інше положення може створити небезпечну ситуацію.
- Використовуйте спеціальну ручку для переміщення приладу.



Щоб уникнути перегріву, за жодних умов не накривайте прилад під час роботи, оскільки це призведе до небезпечного підвищення температури.

- Під час роботи приладу не кладіть на нього жодні предмети.
- Не закривайте повітрязбірники.
- Під час роботи деякі частини приладу можуть сильно нагрітися: не доторкайтеся до них під час використання та протягом декількох хвилин після вимкнення.

Прилад оснащений системою захисту від перегріву, яка вимикає нагрівач, коли його частини стають надмірно гарячими.

Під час першого запуску увімкніть прилад на повну потужність щонайменше на 2 години. Під час цієї операції добре провітрюйте приміщення, щоб усунути «запах нового приладу», який виділяє прилад. Це абсолютно нормально, що прилад хрустить під час першого запуску.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

Опис приладу

A - Ручка	H - Сферичні гайки (x4)
B - Світловий індикатор	I - Вигнутий опорний кронштейн
C - Ручка вибору потужності	J - Прямий опорний кронштейн
D - Термостат	K - Смушкові гайки (x4)
E - Кабель живлення	L - U-подібна скоба (x2)
F - Кабельний канал	M - Корпус приладу
G - Колеса (x4)	

Регулювання ручки вибору потужності	
Положення «0»	Прилад вимкнений
Положення «I»	Мінімальна потужність
Положення «II»	Проміжна потужність
Положення «III»	Максимальна потужність

Мод. 8250	7 елементів
Мод. 8251	9 елементів
Мод. 8252	11 елементів

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ЧИСТКИ ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Регулярне і щоденне чищення дозволяє підтримувати прилад в робочому стані і подовжити термін його служби.
- Від'єднайте прилад від електричної розетки і дочекайтеся охолодження гарячих частин, перш ніж виконувати будь-які операції чистки і технічного обслуговування.
- Забороняється використовувати абразивні миючі засоби або металічні інструменти, щоб не пошкрябати або не пошкодити покриття.
- Не використовуйте прямі струмені води для чистки приладу.

Контейнер цього приладу заповнений точною кількістю оливи, і ремонт, який потребує його відкриття, повинен виконуватися лише виробником або його службою підтримки. У разі витоку оливи необхідно звернутися до виробника або його служби підтримки.

ВИВІД З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

У разі виведення приладу з експлуатації від'єднайте вилку живлення від електричної розетки. У випадку утилізації необхідно забезпечити розділення матеріалів, які використовувалися у виробництві приладу, та їх переробку залежно від їх складу та положень законів, що діють у країні використання.

Якщо прилад утилізується у якості відходів, відріжте кабель живлення, щоб зробити його непридатним для використання. Приведіть у безпечний стан компоненти приладу, що можуть становити ризик.

ТЕХНІЧНІ ВИМОГИ ДО ЕЛЕКТРИЧНИХ ПОБУТОВИХ ОПАЛЮВАЛЬНИХ ПРИЛАДІВ

Ідентифікація моделі:		8250	
Дані	Символ	Значення	Одиниця
Теплова потужність кВт			
Номінальна теплова потужність кВт	P_{nom}	1,5	кВт
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P_{min}	0,6	кВт
Максимальна теплова потужність при безперервній роботі	$P_{max,c}$	1,5	кВт
Споживання електроенергії			
У вимкненому режимі	P_o	0	Вт
У режимі очікування	P_{sm}	-	Вт
У неактивному режимі	P_{idle}	-	Вт
У режимі очікування від мережі	P_{nom}	-	Вт
Режим очікування з відображенням інформації або стану			Ні
Сезонна енергоефективність опалення приміщень в активному режимі	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Дані	Одиниця
Тип регулювання теплової потужності, тільки для електричних накопичувальних радіаторів для побутового опалення (вказіть тільки один варіант)	
Ручне регулювання теплової потужності з вбудованим термостатом	Ні
Ручне регулювання теплової потужності зі зворотним зв'язком температури в приміщенні та/або зовнішньої температури	Ні
Електронне регулювання теплової потужності зі зворотним зв'язком температури у приміщенні та/або зовнішньої температури	Ні
Теплова потужність з допомогою вентилятора	Ні
Тип регулювання теплової потужності/температури у приміщенні (вказіть лише один варіант)	
Однофазна теплова потужність без регулювання температури в приміщенні	Ні
Двофазна (чи більше) теплова потужність без регулювання температури в приміщенні	Ні
З регулюванням температури в приміщенні за допомогою механічного термостата	ТАК
З електронним регулюванням температури в приміщенні	Ні
З електронним регулюванням температури в приміщенні і денним таймером	Ні
З електронним регулюванням температури в приміщенні і тижневим таймером	Ні
Інші варіанти регулювання (можливі декілька варіантів)	
Регулювання температури в приміщенні з виявленням присутності	Ні
Регулювання температури в приміщенні з виявленням відчинених вікон	Ні
З опцією дистанційного керування	Ні
З адаптивним регулюванням увімкнення	Ні
З обмеженням часу роботи	Ні
З шаровим термометром	Ні
Функції самонавчання	Ні
Точність контролера	Ні
Контактна інформація	
De' Longhi Appliances Srl Комерційний підрозділ Ariete Вулиця Сан-Квіріко, 300 - 50013 Кампі-Бізенціо (Флоренція)	

Ідентифікація моделі:		8251	
Дані	Символ	Значення	Одиниця
Теплова потужність кВт			
Номінальна теплова потужність кВт	P_{nom}	2,0	кВт
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P_{min}	0,8	кВт
Максимальна теплова потужність при безперервній роботі	$P_{max,c}$	2,0	кВт
Споживання електроенергії			
У вимкненому режимі	P_o	0	Вт
У режимі очікування	P_{sm}	-	Вт
У неактивному режимі	P_{idle}	-	Вт
У режимі очікування від мережі	P_{nsm}	-	Вт
Режим очікування з відображенням інформації або стану			Ні
Сезонна енергоефективність опалення приміщень в активному режимі	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Дані	Одиниця
Тип регулювання теплової потужності, тільки для електричних накопичувальних радіаторів для побутового опалення (вказіть тільки один варіант)	
Ручне регулювання теплової потужності з вбудованим термостатом	НІ
Ручне регулювання теплової потужності зі зворотним зв'язком температури в приміщенні та/або зовнішньої температури	НІ
Електронне регулювання теплової потужності зі зворотним зв'язком температури у приміщенні та/або зовнішньої температури	НІ
Теплова потужність з допомогою вентилятора	НІ
Тип регулювання теплової потужності/температури у приміщенні (вказіть лише один варіант)	
Однофазна теплова потужність без регулювання температури в приміщенні	НІ
Двофазна (чи більше) теплова потужність без регулювання температури в приміщенні	НІ
З регулюванням температури в приміщенні за допомогою механічного термостата	ТАК
З електронним регулюванням температури в приміщенні	НІ
З електронним регулюванням температури в приміщенні і денним таймером	НІ
З електронним регулюванням температури в приміщенні і тижневим таймером	НІ
Інші варіанти регулювання (можливі декілька варіантів)	
Регулювання температури в приміщенні з виявленням присутності	НІ
Регулювання температури в приміщенні з виявленням відчинених вікон	НІ
З опцією дистанційного керування	НІ
З адаптивним регулюванням увімкнення	НІ
З обмеженням часу роботи	НІ
З шаровим термометром	НІ
Функції самонавчання	НІ
Точність контролера	НІ
Контактна інформація	De' Longhi Appliances Srl Комерційний підрозділ Ariete Вулиця Сан-Квіріко, 300 - 50013 Кампі-Бізенціо (Флоренція)

Ідентифікація моделі:		8252	
Дані	Символ	Значення	Одиниця
Теплова потужність кВт			
Номінальна теплова потужність кВт	P_{nom}	2,5	кВт
Мінімальна теплова потужність (орієнтовна)	P_{min}	1,0	кВт
Максимальна теплова потужність при безперервній роботі	$P_{max,c}$	2,5	кВт
Споживання електроенергії			
У вимкненому режимі	P_o	0	Вт
У режимі очікування	P_{sm}	-	Вт
У неактивному режимі	P_{idle}	-	Вт
У режимі очікування від мережі	P_{nsn}	-	Вт
Режим очікування з відображенням інформації або стану			Ні
Сезонна енергоефективність опалення приміщень в активному режимі	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Дані	Одиниця
Тип регулювання теплової потужності, тільки для електричних накопичувальних радіаторів для побутового опалення (вказіть тільки один варіант)	
Ручне регулювання теплової потужності з вбудованим термостатом	Ні
Ручне регулювання теплової потужності зі зворотним зв'язком температури в приміщенні та/або зовнішньої температури	Ні
Електронне регулювання теплової потужності зі зворотним зв'язком температури у приміщенні та/або зовнішньої температури	Ні
Теплова потужність з допомогою вентилятора	Ні
Тип регулювання теплової потужності/температури у приміщенні (вказіть лише один варіант)	
Однофазна теплова потужність без регулювання температури в приміщенні	Ні
Двохфазна (чи більше) теплова потужність без регулювання температури в приміщенні	Ні
З регулюванням температури в приміщенні за допомогою механічного термостата	ТАК
З електронним регулюванням температури в приміщенні	Ні
З електронним регулюванням температури в приміщенні і денним таймером	Ні
З електронним регулюванням температури в приміщенні і тижневим таймером	Ні
Інші варіанти регулювання (можливі декілька варіантів)	
Регулювання температури в приміщенні з виявленням присутності	Ні
Регулювання температури в приміщенні з виявленням відчинених вікон	Ні
З опцією дистанційного керування	Ні
З адаптивним регулюванням увімкнення	Ні
З обмеженням часу роботи	Ні
З шаровим термометром	Ні
Функції самонавчання	Ні
Точність контролера	Ні
Контактна інформація	De' Longhi Appliances Srl Комерційний підрозділ Ariete Вулиця Сан-Квіріко, 300 - 50013 Кампі-Бізенціо (Флоренція)

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ UWAŻNIE Z INSTRUKCJĄ.

- Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi normami europejskimi i jest zabezpieczone we wszystkich częściach potencjalnie niebezpiecznych dla użytkownika. Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Urządzenia używać tylko do celów, do których zostało zaprojektowane, aby uniknąć możliwych obrażeń i szkód. Niniejszą instrukcję przechowywać w zasięgu ręki, aby móc korzystać z niej w przyszłości. W przypadku decyzji o zbyciu urządzenia na inne osoby, należy zawsze pamiętać o przekazaniu niniejszej instrukcji.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędne zastosowanie urządzenia i za zastosowanie niezgodne z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji. Nieprawidłowe zastosowanie powoduje ponadto utratę gwarancji.
- Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania. Bezpłatna naprawa gwarancyjna nie przysługuje w przypadku uszkodzeń spowodowanych nieodpowiednim opakowaniem produktu na użytek wysyłki do autoryzowanego serwisu.
- W celu zachowania bezpieczeństwa urządzenia używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów, zatwierdzonych przez producenta.



Zagrożenia dla dzieci

- Nie pozostawiać elementów opakowania w miejscu dostępnym dla dzieci, ponieważ stanowią źródło zagrożenia.
- Należy zawsze trzymać urządzenie i przewód zasilający z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci poniżej 8. roku życia, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub też nieposiadające niezbędnego doświadczenia lub znajomości urządzenia, chyba, że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały pouczone w zakresie jego obsługi.
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Nie pozostawiać wiszącego przewodu zasilania w miejscu, gdzie mógłby zostać chwycony przez dzieci.
- Czynności związane z czyszczeniem i utrzymaniem wykonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że ukończyły one 8 lat lub pracują pod nadzorem.
- W przypadku utylizacji produktu w charakterze odpadu, należy uniemożliwić jego użycie poprzez odcięcie przewodu zasilania. Zaleca się ponadto unieszkodliwienie tych komponentów urządzenia, które mogą stwarzać zagrożenie, zwłaszcza dla dzieci, które wykorzystują urządzenie do zabawy.



Zagrożenia wynikające ze stosowania energii elektrycznej

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy wartości napięcia podane na tabliczce znamionowej odpowiadają wartościom miejscowej sieci elektrycznej.
- W przypadku użytkowania urządzenia w kraju innym, niż ten, w którym zostało zakupione, sprawdzić zgodność elektryczną urządzenia w Serwisie Technicznym.
- Urządzenie podłączać do gniazda posiadającego uziemienie.
- Wykorzystywanie elektrycznych przedłużaczy nie posiadających zatwierdzenia producenta urządzenia może skutkować powstaniem szkód i wypadków.
- Nie podłączać do tego samego gniazda elektrycznego innych urządzeń o dużej mocy (piecyki, żelazka, grzejniki itp.). Niebezpieczeństwo przeciążenia elektrycznego.
- Nie przemieszczać urządzenia ciągnąc za kabel zasilania.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- Należy unikać kontaktu części pod napięciem z wodą. Ryzyko zwarcia i/lub porażenia elektrycznego.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi lub będąc boso.
- Zapobiegać stykaniu się urządzenia i przewodu elektrycznego zasilania z gorącymi powierzchniami.
- Wszystkie poniższe czynności czyszczenia i konserwacji należy wykonywać po wyłączeniu urządzenia i po wysunięciu wtyczki z gniazda elektrycznego.
- Gdy urządzenie nie jest używane, nawet przez krótki czas należy je wyłączyć i wysunąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda elektrycznego.
- Nigdy nie należy wyciągać wtyczki z gniazda pociągając za przewód.
- Unikać stykania przewodu zasilania z ostrymi elementami lub tnącymi krawędziami.



Uwaga - szkody materialne

- Nie ustawiać urządzenia na delikatnych podłożach.
- Nie ustawiać urządzenia na bardzo gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia, aby nie uszkodzić obudowy.
- Nie ustawiać urządzenia w pobliżu materiału łatwopalnego (np.: tkaniny, zasłony).
- Przed użyciem wysunąć całkowicie przewód elektryczny zasilania.
- Nie należy zasilать produktu za pośrednictwem zewnętrznych zegarów sterujących lub oddzielnych urządzeń z obsługą zdalną.
- Nie stosować urządzenia na zewnątrz.
- Przed odłożeniem urządzenia odłączyć przewód zasilania od gniazda elektrycznego.
- Urządzenie odkładać w osłonięte, chłodne i suche miejsce.

- Nie wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (n.p.: deszcz, słońce).



Zagrożenia wynikające z innych przyczyn

- Należy wybrać miejsce odpowiednio oświetlone, czyste i z łatwym dostępem do gniazda elektrycznego.
- Urządzenie włączać wyłącznie gdy znajduje się w położeniu roboczym.
- Nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do sieci elektrycznej.
- Nie rozmontowywać urządzenia. Brak jest części wewnętrznych do używania lub czyszczenia.
- Nie używać urządzenia w sytuacji, gdy przewód elektryczny, wtyczka lub urządzenie są wadliwe lub uszkodzone. Wszystkie naprawy, włączając w to wymianę przewodu zasilającego, powinny być wykonywane wyłącznie przez Serwis Techniczny lub przez upoważnionych techników, w sposób zapobiegający jakiegokolwiek zagrożeniu.
- PRZESTROGA: Grzejnika nie należy używać w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- PRZESTROGA: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać tkaniny, zasłony lub inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.
- Grzejnika nie używać, jeśli został upuszczony.
- Nie używać grzejnika, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia.
- Ten grzejnik zawiera określoną ilość specjalnego oleju. Wszelkie czynności wymagające otwarcia zbiornika oleju mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis, z którym należy się skontaktować w przypadku wycieku oleju.
- Podczas utylizacji grzejnika należy przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji oleju.
- Nie umieszczać grzejnika w pobliżu łóżka, ponieważ przedmioty takie jak poduszki lub koce mogą spaść i zapalić się.
- Nie przeprowadzać przewodu zasilającego pod dywanami.
- Nie przykrywać przewodu zasilającego dywanami, chodnikami lub podobnymi pokryciami. Nie przeprowadzać przewodu zasilającego pod meblami lub urządzeniami gospodarstwa domowego. Przewód zasilający należy umieścić z dala od miejsc do przechodzenia, tak aby nie można było się o niego potknąć.
- ✗ Aby zutylizować produkt w myśl Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE, zapoznać się z odpowiednią broszurą, dołączoną do produktu.

• NALEŻY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ.



OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Urządzenie może być używane wyłącznie do ogrzewania pomieszczeń zamkniętych.
- Ten produkt nadaje się wyłącznie do odpowiednio izolowanych pomieszczeń lub do użytku sporadycznego.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach, których powierzchnia podstawy jest mniejsza niż 5 m².
- Urządzenie ustawić w odległości co najmniej 90 cm od ścian, mebli, roślin lub jakichkolwiek innych przedmiotów.
- Nie umieszczać urządzenia na kuchenkach gazowych lub płytach grzejnych ani w ich pobliżu.
- Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wanien, natrysków, umywalk lub basenów.
- Urządzenia należy używać w pozycji pionowej (kółka na dole, elementy sterujące na górze). Urządzenie ustawiać na płaskiej i stabilnej powierzchni. Każda inna pozycja może stworzyć sytuację niebezpieczną.
- Urządzenie w celu przestawienia chwycić za odpowiedni uchwyt.
-  Aby uniknąć przegrzania, nigdy nie przykrywać urządzenia podczas pracy, ponieważ mogłoby to spowodować niebezpieczny wzrost temperatury.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu podczas jego pracy.
- Nie zasłaniać wlotów powietrza.
- Podczas pracy niektóre części urządzenia mogą być bardzo gorące. Nie dotykać ich podczas użytkowania i w ciągu kilku minut po wyłączeniu.

Urządzenie jest wyposażone w system zabezpieczający przed przegrzaniem, który wyłącza grzejnik, gdy jego części nadmiernie się nagrzeją.

Przy pierwszym uruchomieniu urządzenia należy pozostawić je pracujące z maksymalną mocą przez co najmniej 2 godziny. Podczas tego cyklu należy dobrze wietrzyć pomieszczenie, aby wyeliminować zapach „nowości”, wydobywający się z urządzenia. Wydawanie przez urządzenie odgłosów „trzeszczenia” podczas pierwszego uruchomienia jest normalnym zjawiskiem.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Opis urządzenia

A - Uchwyt	H - Nakrętki sferyczne (x4)
B - Podświetlona kontrolka	I - Uchwyt wsporczy łukowy
C - Pokrętło wyboru mocy	J - Uchwyt wsporczy prosty
D - Termostat	K - Nakrętki motylkowe (x4)
E - Kabel zasilania	L - Element „U” (x2)
F - Nawijarka do przewodu elektrycznego	M - Korpus urządzenia
G - Koła (x4)	

Regulacja pokrętła wyboru mocy	
Pozycja „0”	Urządzenie wyłączone
Pozycja „I”	Moc minimalna
Pozycja „II”	Moc pośrednia
Pozycja „III”	Moc maksymalna

Mod. 8250	7 elementów
Mod. 8251	9 elementów
Mod. 8252	11 elementów

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

- Regularne, codzienne czyszczenie pozwoli utrzymać urządzenie w dobrym stanie i wydłużyć jego żywotność.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności czyszczenia i konserwacji, odłączyć urządzenie od gniazda elektrycznego. Odczekać na schłodzenie rozgrzanych części.
- Nie używać ściernych detergentów ani metalowych przedmiotów, aby nie zarysować ani nie uszkodzić obudowy.
- Do czyszczenia urządzenia nie używać bezpośredniego strumienia wody.

Pojemnik tego urządzenia jest wypełniony dokładną ilością oleju. Naprawy wymagające jego otwarcia mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub jego serwis. W przypadku wycieku oleju należy skontaktować się z producentem lub jego serwisem.

WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA

W przypadku zakończenia korzystania z urządzenia, wysunąć wtyczkę zasilania z gniazda elektrycznego. W przypadku złomowania posegregować różne materiały użyte do produkcji urządzenia. Przekazać do utylizacji w zależności od ich składu oraz zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.

Jeśli urządzenie jest wyrzucane jako odpad, należy odciąć przewód zasilający, aby uniemożliwić jego wykorzystanie. Części urządzenia, które mogą być niebezpieczne, należy unieszkodliwić.

WYMAGANIA TECHNICZNE DLA ELEKTRYCZNYCH DOMOWYCH URZĄDZEŃ GRZEWczyCH

Identyfikacja modelu:		8250	
Dana	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc cieplna			
Moc cieplna znamionowa	P_{nom}	1,5	kW
Moc cieplna minimalna (orientacyjna)	P_{min}	0,6	kW
Moc cieplna maksymalna w trybie ciągłym	$P_{max,c}$	1,5	kW
Zużycie energii elektrycznej			
W trybie wyłączonym	P_o	0	W
W trybie standby	P_{sm}	-	W
W trybie nieaktywnym	P_{idle}	-	W
W trybie standby w sieci	P_{nom}	-	W
Tryb Standby z wyświetlaniem informacji lub stanu			No
Sezonowa wydajność energetyczna ogrzewania otoczenia w trybie Aktywnym	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Dana		Jednostka
Rodzaj sterowania mocą cieplną, tylko dla elektrycznych urządzeń grzewczych akumulacyjnych do ogrzewania domu (należy wskazać tylko jedną opcję)		
Ręczne sterowanie mocą cieplną z wbudowanym termostatem		Nie
Ręczne sterowanie mocą cieplną ze sprzężeniem zwrotnym temperatury pomieszczenia i/lub temperatury zewnętrznej		Nie
Elektroniczne sterowanie mocą cieplną ze sprzężeniem zwrotnym temperatury pomieszczenia i/lub temperatury zewnętrznej		Nie
Moc cieplna wspomagana wentylatorem		Nie
Rodzaj mocy cieplnej/sterowania temperaturą w pomieszczeniu (należy wskazać tylko jedną opcję)		
Jednostopniowa moc cieplna bez sterowania temperaturą w pomieszczeniu		Nie
Dwie lub więcej faz ręcznych bez sterowania temperaturą w pomieszczeniu		Nie
Ze sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu za pomocą termostatu mechanicznego		Tak
Z elektronicznym sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu		Nie
Z elektronicznym sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu i dziennym zegarem sterującym		Nie
Z elektronicznym sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu i tygodniowym zegarem sterującym		Nie
Inne opcje sterowania (możliwość wyboru wielokrotnego)		
Sterowanie temperaturą otoczenia z wykrywaniem obecności		Nie
Sterowanie temperaturą otoczenia z wykrywaniem otwartych okien		Nie
Z opcją sterowania zdalnego		Nie
Z adaptacyjnym sterowaniem uruchamianiem		Nie
Z ograniczeniem czasu działania		Nie
Z termometrem kulistym		Nie
Funkcja samonauki		Nie
Dokładność urządzenia kontrolnego		Nie
Dane do kontaktu		De' Longhi Appliances Srl Oddział Handlowy Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Identyfikacja modelu:		8251	
Dana	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc cieplna			
Moc cieplna znamionowa	P_{nom}	2,0	kW
Moc cieplna minimalna (orientacyjna)	P_{min}	0,8	kW
Moc cieplna maksymalna w trybie ciągłym	$P_{max,c}$	2,0	kW
Zużycie energii elektrycznej			
W trybie wyłączonym	P_o	0	W
W trybie standby	P_{sm}	-	W
W trybie nieaktywnym	P_{idle}	-	W
W trybie standby w sieci	P_{nsm}	-	W
Tryb Standby z wyświetlaniem informacji lub stanu			No
Sezonowa wydajność energetyczna ogrzewania otoczenia w trybie Aktywnym	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Dana	Jednostka
Rodzaj sterowania mocą cieplną, tylko dla elektrycznych urządzeń grzewczych akumulacyjnych do ogrzewania domu (należy wskazać tylko jedną opcję)	
Ręczne sterowanie mocą cieplną z wbudowanym termostatem	Nie
Ręczne sterowanie mocą cieplną ze sprzężeniem zwrotnym temperatury pomieszczenia i/lub temperatury zewnętrznej	Nie
Elektroniczne sterowanie mocą cieplną ze sprzężeniem zwrotnym temperatury pomieszczenia i/lub temperatury zewnętrznej	Nie
Moc cieplna wspomagana wentylatorem	Nie
Rodzaj mocy cieplnej/sterowania temperaturą w pomieszczeniu (należy wskazać tylko jedną opcję)	
Jednostopniowa moc cieplna bez sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
Dwie lub więcej faz ręcznych bez sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
Ze sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu za pomocą termostatu mechanicznego	Tak
Z elektronicznym sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu	Nie
Z elektronicznym sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu i dziennym zegarem sterującym	Nie
Z elektronicznym sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu i tygodniowym zegarem sterującym	Nie
Inne opcje sterowania (możliwość wyboru wielokrotnego)	
Sterowanie temperaturą otoczenia z wykrywaniem obecności	Nie
Sterowanie temperaturą otoczenia z wykrywaniem otwartych okien	Nie
Z opcją sterowania zdalnego	Nie
Z adaptacyjnym sterowaniem uruchamianiem	Nie
Z ograniczeniem czasu działania	Nie
Z termometrem kulistym	Nie
Funkcja samonauki	Nie
Dokładność urządzenia kontrolnego	Nie
Dane do kontaktu	De' Longhi Appliances Srl Oddział Handlowy Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

Identyfikacja modelu:		8252	
Dana	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc cieplna			
Moc cieplna znamionowa	P_{nom}	2,5	kW
Moc cieplna minimalna (orientacyjna)	P_{min}	1,0	kW
Moc cieplna maksymalna w trybie ciągłym	$P_{max,c}$	2,5	kW
Zużycie energii elektrycznej			
W trybie wyłączonym	P_o	0	W
W trybie standby	P_{sm}	-	W
W trybie nieaktywnym	P_{idle}	-	W
W trybie standby w sieci	P_{nsm}	-	W
Tryb Standby z wyświetlaniem informacji lub stanu			No
Sezonowa wydajność energetyczna ogrzewania otoczenia w trybie Aktywnym	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Dana	Jednostka
Rodzaj sterowania mocą cieplną, tylko dla elektrycznych urządzeń grzewczych akumulacyjnych do ogrzewania domu (należy wskazać tylko jedną opcję)	
Ręczne sterowanie mocą cieplną z wbudowanym termostatem	Nie
Ręczne sterowanie mocą cieplną ze sprzężeniem zwrotnym temperatury pomieszczenia i/lub temperatury zewnętrznej	Nie
Elektroniczne sterowanie mocą cieplną ze sprzężeniem zwrotnym temperatury pomieszczenia i/lub temperatury zewnętrznej	Nie
Moc cieplna wspomagana wentylatorem	Nie
Rodzaj mocy cieplnej/sterowania temperaturą w pomieszczeniu (należy wskazać tylko jedną opcję)	
Jednostopniowa moc cieplna bez sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
Dwie lub więcej faz ręcznych bez sterowania temperaturą w pomieszczeniu	Nie
Ze sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu za pomocą termostatu mechanicznego	Tak
Z elektronicznym sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu	Nie
Z elektronicznym sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu i dziennym zegarem sterującym	Nie
Z elektronicznym sterowaniem temperaturą w pomieszczeniu i tygodniowym zegarem sterującym	Nie
Inne opcje sterowania (możliwość wyboru wielokrotnego)	
Sterowanie temperaturą otoczenia z wykrywaniem obecności	Nie
Sterowanie temperaturą otoczenia z wykrywaniem otwartych okien	Nie
Z opcją sterowania zdalnego	Nie
Z adaptacyjnym sterowaniem uruchamianiem	Nie
Z ograniczeniem czasu działania	Nie
Z termometrem kulistym	Nie
Funkcja samonauki	Nie
Dokładność urządzenia kontrolnego	Nie
Dane do kontaktu	De' Longhi Appliances Srl Oddział Handlowy Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

SIKKERHEDSADVARSLER

LÆS DENNE BRUGSANVISNING NØJE IGENNEM, FØR DU TAGER APPARATET I BRUG.

- Dette apparat er fremstillet i overensstemmelse med gældende relevante europæiske forskrifter. Alle dele, der kan udgøre en potentiel fare for brugeren, er beskyttede. Læs omhyggeligt denne brugsanvisning, før du bruger apparatet første gang. Brug kun apparatet til det formål, som det er beregnet til. Så undgår du mulige skader på personer og ting. Opbevar denne brugsanvisning til senere brug. Hvis apparatet videregives til andre, skal man huske at vedlægge denne brugsanvisning.
- Apparatet er udelukkende beregnet til privat brug.
- Producenten fralægger sig ethvert ansvar for forkert brug eller enhver anden brug end den, som er anført i denne brugsanvisning. Forkert brug af apparatet medfører også, at garantien bortfalder.
- Det anbefales at opbevare den originale emballage, da der ikke ydes gratis assistance ved skader, som skyldes uegnet emballage ved fremsendelse til et autoriseret servicecenter.
- Af hensyn til sikkerheden ved apparatet må du kun bruge originalt tilbehør og reservedele, som er godkendt af producenten.



Fare for børn

- Hold emballagen borte fra børn. Den udgør en potentiel farekilde.
- Hold altid apparatet og strømforsyningsledningen uden for rækkevidden af børn på under otte år.
- Dette apparat kan benyttes af børn på over otte år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller har modtaget vejledning i anvendelsen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn må ikke benytte apparatet som legetøj.
- Lad ikke ledningen hænge ned et sted, hvor børn kan trække i den.
- Rengøring og vedligeholdelse, som skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- Hvis du beslutter at kassere apparatet, så bør du gøre det ubrugeligt ved at klippe elledningen over. Det anbefales endvidere også at gøre de dele af apparatet ubrugelige, som kan udgøre en fare, navnlig for børn, som kan finde på at lege med apparatet.



Elektrisk fare

- Inden du tilslutter apparatet til strømforsyningen, bør du kontrollere, at den spænding, som er oplyst på typeskiltet på bunden af apparatet, svarer til spændingen i det lokale strømnet.
- Hvis apparatet anvendes i et andet land, end hvor det er købt, skal man tjekke apparatets elektriske overensstemmelse hos et teknisk servicecenter.
- Slut altid apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Brug af elektriske forlængerledninger, som ikke er godkendt af apparatets producent, kan forårsage skader og ulykker.
- Tilslut ikke andre apparater med højt strømoftag (f.eks. varmeovne, strygejern, radiatorer) til samme stikkontakt som apparatet. Fare for elektrisk stød.
- Flyt ikke apparatet ved at trække i el-ledningen.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker.
- Lad aldrig de spændingsførende dele komme i kontakt med vand. Der er fare for kortslutning og/eller elektrisk stød.
- Brug ikke apparatet med våde hænder eller bare fødder.
- Apparatet og el-ledningen må ikke komme i kontakt med varme overflader.
- Al rengøring og vedligehold skal udføres med slukket apparat og stikket fjernet fra stikkontakten.
- Hvis apparatet ikke skal bruges, selv i en kort periode, skal du altid slukke for apparatet og trække stikket ud af stikkontakten.
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen.
- Undgå, at ledningen kommer i kontakt med udragende eller skarpe dele.



Advarsel – skader på materielle dele

- Placer ikke apparatet på skrøbelige overflader.
- Placer ikke apparatet på meget varme overflader eller i nærheden af åben ild. Herved undgås beskadigelse af beklædningen.
- Placer ikke apparatet i nærheden af brændbart materiale (for eksempel tekstiler eller gardiner).
- Udrul altid ledningen før brug.
- Produktet må ikke drives af eksterne timere eller med separate fjernbetjenings-systemer.
- Brug ikke apparatet udendørs.
- Inden apparatet omplaceres, skal man altid trække stikket ud af stikkontakten.
- Placer apparatet på et frisk, tørt og overdækket sted.
- Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (f.eks. regn, sol).



Fare for skader af andre grunde

- Stil apparatet på et sted med tilstrækkelig god belysning og stikket let tilgængeligt.
 - Tænd kun for apparatet, når det er i driftposition.
 - Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strømmen.
 - Undgå at demontere apparatet. Der er ingen indvendige dele der skal anvendes eller rengøres.
 - Brug ikke apparatet, hvis el-ledningen eller stikket er beskadigede, eller hvis selve apparatet er defekt. For at forhindre enhver fare, må reparationer, herunder også udskiftning af elledningen, kun udføres af et autoriseret Servicecenter eller af autoriserede teknikere.
 - VIGTIGT: Brug ikke radiatoren i små rum med mennesker, der ikke selv kan komme ud af rummet, medmindre der kan sikres en konstant overvågning.
 - VIGTIGT: For at mindske risikoen for brand, skal tekstiler, gardiner eller andre brandbare materialer være i en afstand på min. 1 meter fra luftudblæsningen.
 - Brug ikke radiatoren, hvis den er faldet på gulvet.
 - Brug ikke radiatoren, hvis der er tydelige tegn på beskadigelse.
 - Denne radiator indeholder en præcis mængde specialolie. Indgreb, der kræver åbning af oliebeholderen, må kun udføres af fabrikanten eller et autoriseret servicecenter, som skal kontaktes i tilfælde af olieudslip.
 - Når radiatoren skal bortskaffes, skal man følge reglerne for bortskaffelse af olie.
 - Placer ikke radiatoren tæt på sengen, idet puder eller dyner kan falde ned og gå i brand.
 - Lad ikke strømledningen passere under gulvtæpper.
 - Tildæk ikke strømledningen med tæpper, løbere eller lignende overdækning. Lad ikke ledningen passere under møbler eller hårde hvidevarer. Placer ledningen på afstand af gennemgangsområder, så man ikke kan falde i den.
-  Læs det vedlagte blad om bortskaffelse for oplysninger om korrekt bortskaffelse i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU.

• GEM BRUGSANVISNINGEN.

SIKKERHEDSADVARSLER UNDER BRUG

- Apparatet kan kun bruges til opvarmning af lukkede rum.
- Dette produkt er kun egnet til korrekt isolerede omgivelser eller lejlighedsvis brug.
- Brug ikke apparatet i rum, hvor arealet er mindre end 5 m².
- Anbring apparatet på en afstand der mindst er på 90 cm fra vægge, møbler eller andre genstande.
- Placer ikke apparatet oven på eller i nærheden af gaskomfurer eller elektriske varmeplader.
- Brug ikke apparatet i umiddelbar nærhed af badekar, brusekabiner, håndvaske eller svømmebassiner.
- Apparatet skal bruges vertikalt (hjulene nedad, betjeningsknapper opad). Placer apparatet på en vandret og stabil overflade. Enhver anden placering kan skabe farlige situationer.
- Brug det dertil egnede håndtag til at flytte apparatet rundt.
-  For at undgå overophedning må apparatet under ingen omstændigheder til-dækkes under brug, idet dette kan medføre en farlig temperaturstigning.
- Placer ingen former for genstande oven på apparatet, når det er i brug.
- Bloker ikke for luftindtagene.
- Under brug kan nogle af apparatets dele blive meget varme: rør ikke ved dem under brug og i minutterne efter slukning.

Apparatet er udstyret med et beskyttelsessystem mod overophedning, som slukker varme-apparatet, når dets dele bliver for varme.

Første gang apparatet er i brug, skal man lade det køre på maks. effekt i mindst 2 timer. Under denne proces skal man udlufte rummet godt for at fjerne lugten af "ny brug", som apparatet udsender. Det er helt normalt, at apparatet udsender nogle "knirkelyde" ved første start.

BRUG AF APPARATET

Beskrivelse af apparatet

A - Håndtag	H - Kuglemøtrikker (x4)
B - Lysende kontrollampe	I - Bøjlet støttebeslag
C - Effektivælge	J - Lige støttebeslag
D - Termostat	K - Skruemøtrikker (x4)
E - Strømledning	L - Jernprofil (x2)
F - Ledningsopruller	M - Apparatets hus
G - Hjul (x4)	

Justering af effektivælger	
Position "0"	Apparatet er slukket
Position "I"	Min. effekt
Position "II"	Mellemliggende position
Position "III"	Maks. position

Mod. 8250	7 elementer
Mod. 8251	9 elementer
Mod. 8252	11 elementer

SIKKERHEDSADVARSLER UNDER RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- En regelmæssig og daglig rengøring gør det muligt at bevare apparatets ydeevne og at forlænge dets levetid.
- Afbryd apparatet ved at fjerne stikket fra stikkontakten, og vent til de varme dele er afkølet, før rengøring og vedligeholdelse udføres.
- Undgå brug af ætsende rengøringsmidler eller metalliske genstande. Det kan ridse eller beskadige beklædningen.
- Ret ikke vandstråler direkte mod apparatet under rengøring.

Dette apparats oliebeholder er fyldt med en præcis mængde olie, og reparationer, som kræver åbning af beholderen, må kun udføres af fabrikanten eller dennes servicecenter. I tilfælde af olietab skal man kontakte fabrikanten eller dennes servicecenter.

UD AF IBRUGTAGNING

Sluk for apparatet ved at tage stikket ud af stikkontakten, når det ikke skal bruges. Ved bortskaffelsen skal de anvendte materialer sorteres efter deres type og bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser i landet, hvor apparatet er i brug.

Hvis apparatet bortskaffes som affald, skal man klippe strømforsyningsledningen over, så det gøres ubrugeligt. Gør eventuelle farlige dele uskadelige.

TEKNISKE APPARATER TIL ELEKTRISKE APPARATER TIL OPVARMNING AF PRIVATE HJEM

Identifikation af model:		8250	
Data	Symbol	Værdi	Enhed
Termisk effekt			
Nominel termisk effekt	P_{nom}	1,5	kW
Min. termisk effekt (vejledende)	P_{min}	0,6	kW
Maks. termisk effekt ved konstant drift	$P_{max,c}$	1,5	kW
Strømforbrug			
I slukket tilstand	P_o	0	W
I standbytilstand	P_{sm}	-	W
I inaktiv tilstand	P_{idle}	-	W
I netværksstandbytilstand	P_{nom}	-	W
Standbytilstand med informations- eller statusvisning			No
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning i aktiv tilstand	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Data	Enhed
Kontroltype for termisk effekt, kun for elektriske radiatorer med akkumulering til opvarmning af private hjem (angiv kun et valg)	
Manuel kontrol af termisk effekt med indbygget termostat	Nej
Manuel kontrol af termisk effekt med feedback af stuetemperatur eller udendørs temperatur	Nej
Elektronisk kontrol af termisk effekt med feedback af stuetemperatur og/eller udendørs temperatur	Nej
Ventilatorrevet termisk effekt	Nej
Type for termisk effekt/kontrol af stuetemperatur (angiv kun et valg)	
Termisk effekt med en fase uden kontrol af stuetemperatur	Nej
To eller flere manuelle faser uden kontrol af stuetemperatur	Nej
Med kontrol af stuetemperatur ved hjælp af mekanisk termostat	Ja
Med elektronisk kontrol af stuetemperatur	Nej
Med elektronisk kontrol af stuetemperatur og daglig timer	Nej
Med elektronisk kontrol af stuetemperatur og ugentlig timer	Nej
Andre kontrolfunktioner (det er muligt at vælge flere)	
Kontrol af stuetemperatur med registrering af tilstedeværelse	Nej
Kontrol af stuetemperatur med registrering af åbne vinduer	Nej
Med fjernkontrol	Nej
Med regulerbar startfunktion	Nej
Med begrænsning af funktionstid	Nej
Med black globe termometer	Nej
Selvlærende funktioner	Nej
Kontrolenhedens nøjagtighed	Nej

DA

Data		Enhed
Kontaktoplysninger	De' Longhi Appliances Srl Divisione Commerciale Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)	

Identifikation af model:		8251	
Data	Symbol	Værdi	Enhed
Termisk effekt			
Nominel termisk effekt	P_{nom}	2,0	kW
Min. termisk effekt (vejledende)	P_{min}	0,8	kW
Maks. termisk effekt ved konstant drift	$P_{max,c}$	2,0	kW
Strømförbrug			
I slukket tilstand	P_o	0	W
I standbytilstand	P_{sm}	-	W
I inaktiv tilstand	P_{idle}	-	W
I netværksstandbytilstand	P_{nsm}	-	W
Standbytilstand med informations- eller statusvisning			No
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning i aktiv tilstand	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Data		Enhed
Kontroltype for termisk effekt, kun for elektriske radiatorer med akkumulering til opvarmning af private hjem (angiv kun et valg)		
Manuel kontrol af termisk effekt med indbygget termostat		Nej
Manuel kontrol af termisk effekt med feedback af stuetemperatur eller udendørs temperatur		Nej
Elektronisk kontrol af termisk effekt med feedback af stuetemperatur og/eller udendørs temperatur		Nej
Ventilatorrevet termisk effekt		Nej
Type for termisk effekt/kontrol af stuetemperatur (angiv kun et valg)		
Termisk effekt med en fase uden kontrol af stuetemperatur		Nej
To eller flere manuelle faser uden kontrol af stuetemperatur		Nej
Med kontrol af stuetemperatur ved hjælp af mekanisk termostat		Ja
Med elektronisk kontrol af stuetemperatur		Nej
Med elektronisk kontrol af stuetemperatur og daglig timer		Nej
Med elektronisk kontrol af stuetemperatur og ugentlig timer		Nej
Andre kontrolfunktioner (det er muligt at vælge flere)		
Kontrol af stuetemperatur med registrering af tilstedeværelse		Nej
Kontrol af stuetemperatur med registrering af åbne vinduer		Nej
Med fjernkontrol		Nej
Med regulerbar startfunktion		Nej
Med begrænsning af funktionstid		Nej
Med black globe termometer		Nej
Selvlærende funktioner		Nej
Kontrolenhedens nøjagtighed		Nej
Kontaktoplysninger		
De' Longhi Appliances Srl Divisione Commerciale Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)		

Identifikation af model:		8252	
Data	Symbol	Værdi	Enhed
Termisk effekt			
Nominel termisk effekt	P_{nom}	2,5	kW
Min. termisk effekt (vejledende)	P_{min}	1,0	kW
Maks. termisk effekt ved konstant drift	$P_{max,c}$	2,5	kW
Strømforbrug			
I slukket tilstand	P_o	0	W
I standbytilstand	P_{sm}	-	W
I inaktiv tilstand	P_{idle}	-	W
I netværksstandbytilstand	P_{nsm}	-	W
Standbytilstand med informations- eller statusvisning			No
Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning i aktiv tilstand	$\eta_{s,on}$	85,0	%

Data	Enhed
Kontroltype for termisk effekt, kun for elektriske radiatorer med akkumulering til opvarmning af private hjem (angiv kun et valg)	
Manuel kontrol af termisk effekt med indbygget termostat	Nej
Manuel kontrol af termisk effekt med feedback af stuetemperatur eller udendørs temperatur	Nej
Elektronisk kontrol af termisk effekt med feedback af stuetemperatur og/eller udendørs temperatur	Nej
Ventilatorrevet termisk effekt	Nej
Type for termisk effekt/kontrol af stuetemperatur (angiv kun et valg)	
Termisk effekt med en fase uden kontrol af stuetemperatur	Nej
To eller flere manuelle faser uden kontrol af stuetemperatur	Nej
Med kontrol af stuetemperatur ved hjælp af mekanisk termostat	Ja
Med elektronisk kontrol af stuetemperatur	Nej
Med elektronisk kontrol af stuetemperatur og daglig timer	Nej
Med elektronisk kontrol af stuetemperatur og ugentlig timer	Nej
Andre kontrolfunktioner (det er muligt at vælge flere)	
Kontrol af stuetemperatur med registrering af tilstedeværelse	Nej
Kontrol af stuetemperatur med registrering af åbne vinduer	Nej
Med fjernkontrol	Nej
Med regulerbar startfunktion	Nej
Med begrænsning af funktionstid	Nej
Med black globe termometer	Nej
Selvlærende funktioner	Nej
Kontrolenhedens nøjagtighed	Nej
Kontaktoplysninger	De' Longhi Appliances Srl Divisione Commerciale Ariete Via San Quirico, 300, 50013 Campi Bisenzio (FI)

COD. 3055101900

REV. 2 del 4/08/2025



Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

827070